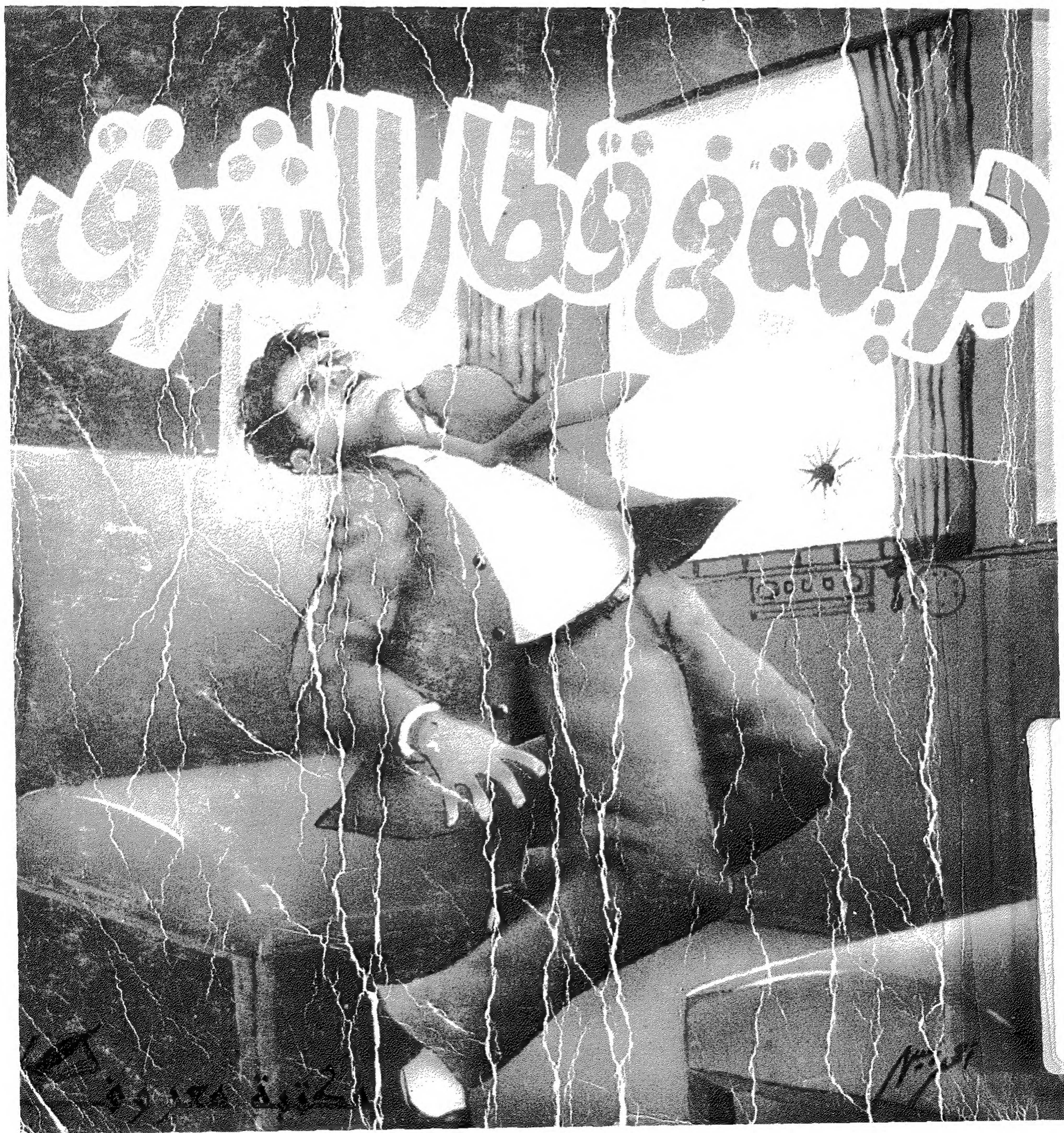


الجمهورية



الفصل الأول

كانت الساعة تشير إلى الخامسة صباحاً في يوم من أيام الشتاء الشديدة البرودة .. توقف القطار السريع بمحطة حلب بالشام .. كان القطار يتألف من القاطرة ومركبة للطعام وأخرى للنوم ومركبتين عاديتين بالإضافة إلى المطبخ والملحقات .

أقبل رجلان فدخلا المحطة بخطوات سريعة كان أحدهما وهو طويل القامة في بداية مرحلة الشباب وهو الملازم الفرنسي "نوبوسك" ، أما الآخر فكان قصير القامة لا يظهر من وجهه سوى أنفه الذي احمر من تأثير البرد وقد حجبت الكوفية باقي ملامحه .

نظر موظفوا المحطة بفضول نحو هذا الرجل القصير الذي لا يعرفون عنه شيئاً ، ولم يكن الملازم "نوبوسك" ، نفسه يعرف عن الرجل الكثير، فقد علم أنه رجل بلجيكي يحترمه الجميع ويقدرونه ومنذ أسبوع كان القائد الفرنسي في حلب في انتظار حضوره بفارغ الصبر .. حيث كانت هناك حالة شديدة من القلق سائدة بين الفرنسيين ويرجع ذلك إلى الحوادث المتعاقبة التي وقعت في الفترة الأخيرة ومنها حادث انتحار أحد كبار

الضباط واستقالة آخر وغيرها .. واضطر القائد لإصدار سلسلة من التعليمات والأوامر المشددة مما أدى إلى زيادة حدة التوتر ، ولكن مع قدوم هذا البلجيكي القصير القامة بدأت الأمور تهدأ تدريجياً وحلت الطمأنينة والهدوء محل القلق والتوتر وقام القائد بإلغاء تلك التعليمات الصارمة .

كان من الواضح أن مهمة ذلك الرجل قد كللت بالنجاح ، وفي هذا اليوم كلف القائد الملازم "نويوسك" ، بمرافقة الضيف إلى المحطة وتوديعه بطريقة تليق بمقامه السامي . وقد سمع الملازم بعضاً من الحوار الذي دار بين الرجلين حيث صافح القائد ضيفه وقال له :

- إننى لا أستطيع أن أعبر لك عن مقدار شكرى وتقديرى لتبليتك الدعوة وحضورك بسرعة .. لقد أنقذت شرف الجيش الفرنسى ونجحت فى حقن الكثير من الدماء .. لقد قمت بعمل عظيم يا مسيو "بوارو" .

قال مسيو "بوارو" :

- ولكننى لا أنسى أبداً أنك قمت بإنقاذ حياتى مرة .

لم يعرف الملازم طبيعة المهمة التى قام بها هذا البلجيكي المدعو مسيو "بوارو" ثم تصافح الرجلان بحرارة وتبادلا كلمات الشكر والمجاملة .

وبعد قليل دعا موظف القطار "بوارو" للدخول قائلاً :

- أرجو أن يتفضل سيدى بالركوب .. فالقطار يوشك أن يتحرك .

فقام الملازم بتوديع مسيو "بوارو" بطريقة لائقة ثم تصافح الرجلان وتحرك القطار .

ثم سار "بوارو" وخلفه موظف القطار الذى صاحبه إلى المكان الذى تم

حجزه باسمه وقال :

- تفضل ياسيدى .. وقد جئتك بحقيبتك .. هل سيدى فى طريقه إلى
"الأستانة" ؟

قال "بوارو" :

- نعم .. هل يوجد بالقطار عدد كبير من المسافرين ؟

- كلا ياسيدى .. اثنان فقط وهما إنجليزيان .. الأول هو "كولونيل"
بالجيش البريطانى بالهند والثانية شابة إنجليزية قادمة من بغداد .

استرخى "بوارو" فى مقعده قليلاً وغرق فى أفكاره ، وفى حوالى الساعة
العاشرة اتجه إلى مركبة الطعام وهناك لم يجد إلا الفتاة الإنجليزية .. كانت
سمراء ، طويلة القامة نحيلة القوام فى نحو الثامنة والعشرين من عمرها ،
وقد أنصت بوارو إليها وهى تتحدث مع الخادم واستنتج من ذلك أنها خبيرة
بالسفر عبر هذه الطرق ..

أخذ بوارو يتأمل الإنجليزية الحسناء قليلاً وهى تحتسى قدح القهوة وتبدو
عليها الرزانة والوقار وبعد دقائق قليلة فتح باب مركبة الطعام حيث دخل
رجل طويل القامة .. نحيل .. أسمر البشرة يناهز الخامسة والأربعين فقال
بوارو فى نفسه :

- من المؤكد أنه الكولونيل الإنجليزي .

انحنى الكولونيل باحترام أمام الفتاة وهو يقول :

- طاب صباحك يا أنسة "دبنهام" .

قالت الفتاة :

- طاب صباحك يا كولونيل "أربنتوت" .

وطلب الرجل من الخادم بعض الطعام بالإضافة إلى القهوة ثم نظر حوله فوق بصره على "بوارو" فغمغم ببعض كلمات لم يفهما "بوارو" .
ظل الشاب جالساً أمام الفتاة دون أن يتبادلا كلمة واحدة ، وبعد أن أحضر الخادم الطعام بدأ يتحدث عن مشاهداته في الهند ثم سأل الفتاة عن بغداد وأبرك "بوارو" من الحوار أن الكولونيل كان على معرفة ببعض أصدقاء الفتاة .

ثم سألها عما إذا كانت تنوى البقاء قليلاً في الأستانة قبل عودتها إلى إنجلترا فأخبرته بأنها لن تمكث في الأستانة أبداً .. فقال :

- إن هذا من دواعي سروري لأنني لن أمكث في الأستانة أيضاً .

ولم يغب عن فطنة "بوارو" أن الكولونيل شعر بالسرور لذلك وأنه كان يضمّر الإعجاب للفتاة ، وبعد انتهائه من الإفطار اصطحب الفتاة إلى غرفتها .. وقد صاحبها أثناء الغداء أيضاً .. وبعد الطعام أطلا من إحدى النوافذ وكان القطار يمر بمنطقة "طوروس" فقالت الفتاة :

- يالها من منطقة رائعة .. كم أتمنى أن أجد عملاً بها .

فقال لها الكولونيل :

- ولكنك تعملين في مهنة شاقة وهي تربية الأطفال وتتعرضين

لعضايقات منهم ومن آبائهم .

قالت ضاحكة :

- ليست الأحوال هكذا دائماً فالجميع يحترموني .

وبعد قليل استأذنت الفتاة وانفردت بنفسها في غرفتها ، وفي حوالي منتصف الليل توقف القطار في مدينة "قونية" ، فنزل "بوارو" ليتريخ قليلاً وبينما هو يقترب من القاطرة سمع صوت شخصين يتحدثان ، ولم يستطع أن يتبين ملامحهما في الظلام ولكنه بعد لحظات أدرك انهما الفتاة والكولونيل .. كان الرجل يهتف بلهجة استعطاف .. "مارى" .. ولكنها قاطعته بلهجة حادة لم يعدها فيها "بوارو" خلال المرات التي رآها فيها

- كلا .. ليس الآن .. لابد أولاً أن ينتهى كل شيء .

فابتعد "بوارو" حتى لا يسمع ما يدور بينهما .. وفي اليوم التالى شعر "بوارو" بأنهما قد تشاجرا فلم يتبادلا إلا القليل من الكلمات الفاترة كما كانت هناك هالات سوداء حول عيني الفتاة ..

في حوالى الثالثة بعض الظهر توقف القطار فجأة ولمح "بوارو" بعض العمال يشيرون إلى موضع معين في إحدى العربات ، فاستوقف أحد العمال وسأله عن سبب توقف القطار فأخبره الرجل أن هناك حريقاً محدوداً وقع أسفل مركبة الطعام وقد نجح العمال فى السيطرة عليه .. وفي هذه الأثناء أقبلت الأنسة "دينهام" فسألت "بوارو" بالفرنسية بلهجة تدل على القلق :

- ترى ماذا حدث يا سيدى ؟ هل وقع حادث للقطار ؟

فأخبرها "بوارو" بما حدث وطمأنها فقالت الفتاة :

- أرجو ألا يتعطل القطار هنا حتى نصل فى السادسة وخمسة وخمسين

بقيقة كما هو مقرر حيث يجب علينا بعد ذلك أن نعبر "البوسفور" لكي نلحق
بقطار الشرق الذى يسافر من شرق أوروبا إلى غربها ويقوم فى التاسعة
تماماً .

- وهل تشعرين بالقلق يا أنسة ؟ .

- نعم .. فلا بد أن ألحق بهذا القطار .

ثم سارت فى اتجاه مركبة الكولونيل ، ولم يتوقف القطار أكثر من عشر
دقائق تحرك بعدها بسرعة حيث وصل إلى المحطة التالية فى الموعد المقرر
تماماً .

وعندما وصل "البوسفور" كان الجو عاصفاً للغاية واستقل "بوارو" سيارة
اتجهت به إلى فندق "توكا تليان" .

الفصل الثانى

فى "فندق توكاتليان" ، وجد "بوارو" غرفة محجوزة باسمه كما وجد ثلاث رسائل قد وردت إليه بالإضافة إلى برقية .. ولكته ا.م يكن متوقفاً ويرود برقيات فشعر ببعض القلق وفض البرقية فوجد بها ما يلى :

(حدث تطور فجائى فى قضية "كاسترن" وهو ما توقعته أنت .. أ.م.حضر فوراً) .

وهكذا انقلبت خططه رأساً على عقب فقال لمدير الفندق :

- للأسف فإننى مضطر لمواصلة السفر الآن .. متى يغادر قطار الشرق ؟ .

- فى تمام التاسعة .

- هل يمكنك التفضل بحجز مكان لى فى إحدى عربات النوم ؟ .

- نعم يا سيدى .. ففى هذا الوقت من السنة لا يوجد عدد كبير من المسافرين .. إلى أين تريد الرحيل ؟ .

- إلى لندن .

وبينما هو فى قاعة الطعام وجد من يضع يده على كتفه ويقول :

- يالها من صدفة سعيدة يامسيو "بوارو" .

التفت "بوارو" خلفه فرأى رجلاً قصير القامة بدينأً فعرفه فى الحال وقال له :

- أهذا أنت يا "بوك" .

ثم تصافحا بحرارة .. كان "بوك" بلجيكي الجنسية مثل "بوارو" وقد شغل وظيفة مدير شركة عربات النوم الدولية وكان يعرف "بوارو" منذ سنوات طويلة .. وعلم "بوارو" أن مسيو "بوك" سوف يعود إلى بلجيكا الليلة فى قطار الشرق فقال "بوارو" :

- سوف أرحل معك فقد تلقيت برقية تحتم سفرى إلى لندن فوراً .. وقد طلبت حجز مكان فى عربة النوم .

- إنك رجل جم النشاط يامسيو "بوارو" ، وقد طبقت شهرتك الآفاق

- أشكرك يا صديقى .. لقد كان الحظ بجانبى فى بعض الأحيان .

انصرف الرجل على أن يلتقى "بيوارو" فى القطار .

راح "بوارو" يتناول طعامه بهدوء وهو يراقب الأشخاص الموجودين معه فى قاعة الطعام .. كانوا ستة أشخاص ولكن اثنين منهم لفتوا نظره بقوة .. كان أحدهما شاباً فى نحو الثلاثين من عمره أدرك "بوارو" من منظره وهيئته أنه أمريكى ، أما الآخر فكان فى حوالى الخامسة والستين .. أصلع الرأس ورأى "بوارو" فى عينيه بريقاً خبيثاً يدل على المكروالدهاء فشعر "بوارو"

بالنفور منه على الفور، وعندما لمح الرجل انقلبت سحنته ونهض على الفور وقال للشاب :

- هيا "ياهكتور" ولا تنسى أن تدفع الحساب .

وبعد أن انتهى من طعامه ذهب إلى قاعة الانتظار حيث وجد مسيو "بوك" ولمح الرجلين ينصرفان من الفندق حيث سمع الرجل يخاطب الشاب قائلاً :

- هل أرسلت الحقائق "ياهيكتور" ؟

- نعم يا مستر "راتشيت" .

قال "بوارو" مخاطباً مسيو "بوك" :

- هل رأيت هذين الرجلين .. لقد أثار الرجل الأصلع قلقى عندما نظر تجاهى .. كأنه ثعبان .. وأكد أجزم بأنه مجرم عتيد !!

- من الواضح أنهما أمريكيان .

وهنا دخل مدير الفندق وقال "لبوارو" :

- إننى آسف يا سيدى .. فلا يوجد أى مكان فى عربات النوم .

قال مسيو "بوك" :

- كيف يحدث ذلك ؟ إن عدد المسافرين يكون قليلاً فى هذا الوقت من السنة .. ولكن لا تقلق يا مسيو "بوارو" فدائماً توجد أماكن فى العربة رقم ١٦ للطوارئ .

وغادر الرجلان الفندق إلى المحطة حيث تم استقبال مسيو "بوك" استقبلاً طيباً وعلم أنه قد تم الحجز له فى العربة رقم واحد فسأل مدير

الشركة :

- ولكن هل تم حجز جميع الأماكن ؟
- نعم ياسيدى وهذا شيء غريب حقاً .. فلا توجد أية أماكن .
- والعربة رقم ١٦ ؟!
- تم حجز جميع مقاعدها أيضاً .
- ولكن لابد من العثور على مكان لصديقى هذا .. حسناً .. هل جاء جميع الركاب ؟
- نعم .. عدا صاحب الفراش رقم ٧ ..
- حسناً .. إذا لم يحضر خلال الأربع دقائق التالية فسوف يحصل مسيو "بوارو" على مكانه .. من هو صاحب هذا المكان ؟
- رجل إنجليزى يدعى مستر "هاريس" .
- فأمر مسيو "بوك" الخادم بحمل حقائب مسيو "بوارو" إلى رقم ٧ .. وفى هذه العربة وجد "بوارو" لدهشته الشاب الأمريكى ومعه الرجل ذو العينين الخبيثتين فخشى "بوارو" أن يكون الشاب هو مستر "هاريس" فقال الشاب :
إننى أدعى "ماكوين" .
- فوضع الخادم حقائب مسيو "بوارو" بجوار فراشه وبدأت رحلة القطار.

الفصل الثالث

كان ركوب هذا القطار فرصة "لبوارو" كي يمارس هوايته المحببة وهي دراسة شخصيات الآخرين ومراقبتهم في صمت .. كانت لديه قدرة فذة على النفاذ إلى أعماق الآخرين .. ظل خلال فترة الصباح يدرس تلك القضية التي عاد من أجلها إلى لندن على وجه السرعة ، ثم حان موعد الغداء .. فاتجه إلى مركبة الطعام التي كانت مليئة بالمسافرين من كافة الأجناس والألوان ووجد صديقه "بوك" يدعو للجلوس إلى مائدته فجلس وبعد أن تناولوا الطعام راحا يناقشان بعض الأمور العامة ثم أخذ "بوارو" يتأمل المسافرين فقال "بوك" :

- يا لها من مجموعة غريبة من البشر المختلفى الأجناس واللغات يجمع بينهم مكان واحد ثم لا يلبثون أن يتفرقوا ولا يرى أحد منهم الآخر ربما إلى الأبد .

قال "بوارو" :

- ولكن قد يقع حادث ما .. وهنا فلا بد أن يرتبطوا معاً رغماً عنهم .

- أرجوا ألا يحدث شيء من ذلك يا مسيو "بوارو" .. إنك تبدو شديد التشاؤم وربما يرجع ذلك إلى أنك تناولت الكثير من الطعام الدسم .

ضحك "بوارو" وهو يقول :

- معك حق .. فلم أتناول طعاماً دسماً كهذا منذ عدة أيام .

وجد "بوارو" على المائدة المقابلة له ثلاثة رجال يتناولون طعامهم في صمت تام فأدرك أنهم غرباء عن بعضهم وفهم أن أحدهم إيطالي والثاني إنجليزى والثالث أمريكى .. كان ذلك واضحاً من ملامح كل منهم وأسلوبه في تناول الطعام .. وعلى المائدة التالية كانت تجلس سيدة متقدمة في السن شعر "بوارو" نحوها بالاشمئزاز والنفور وبالإضافة إلى ملامحها المنفرة كانت ترتدى ثياباً غاية في الفخامة تتنافر مع بشرتها الباهتة ، ولما لاحظ "بوك" أن "بوارو" يتأمل هذه المرأة قال له :

- ألا تعرف هذه المرأة ؟ إنها الأميرة الروسية الشهيرة "دراجوميروف" إنها من أغنى الروسيات اللاتي هاجرن بعد الثورة حيث نجح زوجها في تهريب أمواله .. ولكن رغم ذلك فلا يستطيع المرء أن ينظر إليها لفرط دماستها .

كانت الأميرة تتحلى بالكثير من العقود والخواتم والأقراط الثمينة .

وتنقل "بوارو" بنظراته إلى المائدة الرابعة والتي كانت تجلس إليها الانجليزية "مارى دبنهام" ، وكانت على يمينها سيدة متقدمة في السن والأخرى كانت في الحلقة الثالثة من العمر ومن الواضح أنها ألمانية لم تتوقف عن الثثرة .

أما المائدة الخامسة فقد جلس إليها الكولونيل أربتنوت وحيداً وكان يتأمل ماري دبنهام مما جعل بوارو يتسائل عما إذا كان قد وقع بينهما خلاف ما .. أو أن الفتاة قررت الابتعاد عنه حتى تحافظ على سمعتها كمرية ؟ ..

ثم انتقل "بوارو" إلى الناحية الأخرى فرأى على إحدى الموائد سيدة ألمانية صغيرة السن وأدرك من ملامحها وطريقة ارتداء ثيابها أنها خادمة أو وصيفة ، وعلى مائدة تالية كان هناك شاب صغير يرتدى ملابس انجليزية ولكن ملامحه رومانية أو بولندية وأمامه جلست فتاة في نحو العشرين من عمرها ترتدى ملابس أنيقة وبسيطة تبرز جمالها الهادئ وكانت تضحك بين الفينة والأخرى ضحكات رقيقة عذبة ، فقال "بوارو" :

- يبدو انهما زوجان .. يالها من فتاة رشيقة حسنة .

قال "بوك" :

- نعم وأظن أن الشاب موظف بالسفارة المجرية بالأستانة .

وعندما رأى مسيو "بوك" انقلاباً مفاجئاً في سحنة "بوارو" قال له :

- من المؤكد أن بصرك وقع على صديقك "راتشيت" الذي أثار نفورك في الفندق .. حسناً سوف أعود إلى غرفتي ويمكنك أن تأتي إلى إذا رغبت .

جلس "بوارو" وحده وهو يحتسى قهوته بينما كان المسافرون يغادرون قاعة الطعام إلى أماكنهم وكانت "ماري دبنهام" هي أول من انصرف ثم تبعها الكولونيل وهكذا انصرف الجميع عدا "بوارو" والشاب الأمريكي

"ماكوين" ورفيقه البشع "راتشيت" ، وفهم "بوارو" ان الشاب الوديع يعمل فى خدمة هذا الرجل البغيض .. همس "راتشيت" بكلمة فى أذن الشاب الذى غادر القاعة بينما اتجه الرجل نحو "بوارو" وقال بلهجة مهذبة وبلغت انجليزية سليمة :

- من فضلك أريد عوداً من الثقاب .. إننى أدعى "راتشيت" .

انحنى "بوارو" باحترام وبينما كان يبحث عن الثقاب جلس الرجل إلى المائدة وقال :

- إن لى عظيم الشرف أن أتحدث مع البوليس السرى العظيم مسيو "بوارو" .

فأحنى "بوارو" رأسه باحترام للمرة الثانية دون أن يتفوه بكلمة ، بينما أخذ الرجل يسلط عليه عينيه الضيقتين بحدة .. ثم قال :

- لقد اعتدت على الصراحة يا مسيو "بوارو" وعلى الدخول فى الموضوع مباشرة بدون مقدمات إننى أريدك أن تعمل لحسابى يا مسيو "بوارو" .. نعم إن لدى عملاً لك .

نظر إليه "بوارو" ثم قال ببرود :

- ان لدى الكثير من الأعمال فى الوقت الحالى يا مستر "راتشيت" ، كما أننى لا أقبل إلا القضايا الهامة .

- إننى أعلم ذلك جيداً يا مسيو "بوارو" ، وسوف تجنى من قضيتى أرباحاً طائلة .

- وماذا يمكننى أن أقدم لك يا مستر "راتشيت" ؟ .

- إنتى رجل واسع الثراء .. ناجح فى أعمالى ولذلك فهناك عدو لىود
يتربص بى .

- عدو واحد فقط ؟!..

فنظر إليه الرجل بحدة وكأنه يستوضح .. عن معنى سؤاله فاستدرك
"بوارو" قائلاً :

- إن الرجل الناجح دائماً يكون موضع حسد الآخرين وحقدهم .

- معك حق يا مسيو "بوارو" .. ولذلك فأنتى يجب أن أحمى نفسى دائماً
لقد تعرضت لأخطار كثيرة ولكنى الآن أحمل معى مسدس دائماً حتى
لاؤخذ على غرة ، ولكن بالطبع لا يكفى مسدس لحمايتى بل يجب على أن
أأخذ كافة الاحتياطات الأمنية الكفيلة بحمايتى ، وأعتقد أنك أكفا من يتولى
هذه المهمة ولا تقلق فسوف أدفع لك بسخاء .

نظر إليه "بوارو" باشمئزاز ثم قال أخيراً :

- للأسف الشديد يا سيدى فلن أستطيع مساعدتك .

- سوف أدفع لك عشرين ألف دولار .. إن هذا مبلغ جسيم ولكنك
تستحقه لبراعتك وكفاءتك .

- إن لى من الأموال ما يكفينى ، كما أنتى لا أقوم إلا بالمهام التى
أشعر فيها بالراحة .

- ولكننى أرى المبلغ مناسباً جداً لهذه المهمة ولا أستطيع أن أقدم
المزيد .

نهض "بوارو" وهويقول :

- إنتنى أرفض هذا العمل .. أرجو أن تسامحنى إذا قلت لك إن ملامح
وجهك لا تريحنى !!
ثم غادر العربة .

فى التاسعة تماماً من مساء أول أيام الرحلة وصل القطار إلى محطة
"بلجراد"، وكان من المقرر أن يبقى بها نصف ساعة .
غادر "بوارو" القطار حتى يتريخ قليلاً على رصيف المحطة ، ولكن الجو
كان عاصفاً شديد البرودة فعاد "بوارو" سريعاً إلى القطار حيث قابله موظف
عربات النوم وأخبره أن حقائبه نقلت إلى العربة رقم (١) التى كان ينزل بها
مسيو "بوك" فقال "بوارو" :

- وأين ذهب مسيو "بوك" ؟.

- انتقل إلى المركبة الجديدة التى ألحقت بالقطار .

وعلى الفور راح "بوارو" يبحث عن مسيو "بوك" حتى يشكره .. ولكن
الرجل رفض وقال :

- هذا أقل ما أقدمه لك يا مسيو "بوارو" ولا تنس أننى سوف أغادر
القطار قبلك .. من حسن حظى أنه ليس معى فى هذه المركبة سوى طبيب
يونانى .

بعد نصف ساعة تحرك القطار فذهب "بوارو" إلى غرفته الجديدة بعد أن

ودع صديقه .. وكانت الغرفة مجاورة لعربة الطعام .

ساعدت ساعات السفر فى إزالة الكلفة بين المسافرين ففدا الكثيرون منهم أصدقاء ، فوجد "بوارو" "ماكوين" يتحدث إلى الكولونيل "ارتبنوت" وما كاد الشاب يرى "بوارو" حتى توقف عن الحديث وقال له :

لقد ظننت أنك غادرت القطار فى "بلجراد" ياسيدى .

فابتسم "بوارو" وقال :

- لقد ذكرت لك أنى ذاهب إلى انجلترا .. لقد انتقلت إلى عربة أخرى ..
هذا كل ما فى الأمر .. ثم استأنف الشاب حديثه مع الكولونيل .

وفى العربة التالية قابل "بوارو" تلك المرأة الأمريكية الثرثرة والتي تدعى مدام "هوبار" ، وكانت تعمل هى وزوجها وابنتها فى مدرسة أمريكية بالأسكتانة .. كانت المرة الأولى التى رآها فيها وهى تتحدث مع "مارى دبنهام" وسيدة أخرى متقدمة فى السن ، وكانت هذه المرة تتحدث مع السيدة المسنة نفسها وتلح عليها لقبول إحدى المجلات ، وبعد أن تركتها قالت "لبوارو" :

- يا لها من امرأة مسكينة .. إنها لا تجيد الإنجليزية .. ولكنها طيبة القلب .. إنها تعمل بالتبشير .

وهنا فتح باب الغرفة المجاورة فوقعت أبصار "بوارو" على "راتشيت" الذى رآه بدوره فانتقلت سحنته فوراً .. أما "مدام هوبار" فواصلت الثرثرة قائلة :

- هل رأيت هذا الرجل الذى يقيم فى الغرفة المجاورة؟! الرجل الذى

يدعى "راتشيت" ؟ .

لست أدري ماذا فى وجهه يدعو إلى النفور والانزعاج ؟ .. إن وجوده بالقرب منى يزعجنى حقاً .. من المؤكد أنه لص محترف أو قاتل من هؤلاء الذين نطالع أخبارهم فى صفحات الحوادث .. ولكن مارأيك فى هذا الشاب الوديع .

وكان "ماكوين" قد أقبل بصحبة الكولونيل .

- إنه مثال للوداعة والهدوء ولكن للأسف فهو يعمل لدى هذا الرجل المرعب .

كان "ماكوين" يقول للكولونيل ..

- أرجو أن تتفضل معى إلى حجرتى حتى نواصل حديثنا .. إننى أود أن أعرف المزيد عن سياسة بريطانيا فى الهند .

ثم ذهب "بوارو" إلى حجرته التى كانت مجاورة لحجرة "راتشيت" من الناحية الأخرى .. خلع ثيابه وتمدد فى فراشه وأخذ يطالع بعض الصحف حتى شعر بالنوم يتسلل إلى جفونه فأطفأ المصباح الكهربائى واستسلم للنوم .

استيقظ فجأة على صرخة قريبة ثم سمع رنين جرس متواصل .. اعتدل فى فراشه وأضاء المصباح ووجد أن القطار قد توقف فى غير محطته .. فتح الباب فوجد موظف عربات النوم يدق باب غرفة "راتشيت" بدون جدوى ثم وجد مصباح الغرفة المجاورة لغرفة "راتشيت" مضأً فدق الباب وسمع "بوارو" صوتاً يقول :

- معذرة .. لقد ضغطت على الزر خطأ .

عاد "بوارو" إلى فراشه بعد أن أطمأن واستلقى في سريره .. كانت
الساعة حوالي الواحدة إلا بضعاً وعشرين دقيقة .

الفصل الرابع

لم يكن من السهل على "بوارو" أن ينام مرة أخرى .. حاول كثيراً بدون جدوى .. كان الجو ساكناً ولم يعرف أين هو على وجه التحديد ؟ .. وفي هذه الأثناء سمع خطوات "راتشيت" في الغرفة المجاورة .. كان يروح ويجيء بالغرفة كالأسد الحبيس .

بدأ "بوارو" يشعر بالظماً وتذكر أنه لم يطلب زجاجة من الماء قبل نومه فمد يده ليضغط على الجرس ولكن الجرس انطلق بعنف في نفس اللحظة ، فقرر "بوارو" أن ينتظر قليلاً .

سمع "بوارو" صوت خطوات مسرعة كما سمع بعض الأصوات من بينها صوت مدام "هوبار" الأمريكية الثرثارة .. وبعد أن هدأت تلك الضجة ضغط "بوارو" زر الجرس وبعد لحظات أقبل العامل فقال له "بوارو" :

- أريد زجاجة من المياه المعدنية من فضلك .

- تحت أمرك يا سيدي ..

ثم نظر الرجل إلى "بوارو" وكأنه اطمأن إليه فقال له :

- أرايت هذه المرأة الأمريكية الثرثارة ؟ إننى لم أر مثلاً من قبل .

- ماذا فعلت ؟ .

- أخذت تدق الجرس بعنف كما لو كان هناك كارثة وقعت بالقطار ،
وعندما ذهبت إليها وجدتها فى غاية الاضطراب وقالت إن رجلاً دخل إلى
غرفتها فأسرعت بتفتيش الغرفة وكننى لم أجد شيئاً .. وسألتها من أى
باب دخل فأشارت إلى الباب الذى يوصل بين غرفتها والغرفة المجاورة لها
فوجدته موصداً من الداخل حيث إنه يفتح من غرفتها هى .
وبذلت جهداً خارقاً حتى أعدت إليها الطمأنينة وأقنعتها أنها مجرد أوهام لا
أساس لها من الصحة .. لست أدري كيف يمكننا العمل مع هذه النوعيات
من البشر .. فيكفينا ما نلاقيه من متاعب ناتجة عن الأحوال الجوية السيئة
وتساقط الثلوج بغزارة .

هتف "بوارو" :

- الثلوج ؟ ..

- نعم يا سيدى .. ألا تشعر بأن القطار متوقف الآن ؟ إن الثلوج تحيط
بنا من كل جانب ولا ندري متى نستأنف السير !! .

- يالها من ورطة .. وأين نحن الآن ؟ .

- بين مدينتى "فنكوفى" و"برود" .

كان "بوارو" يعلم أنهم مازالوا يقطعون "يوغوسلافيا" فهز رأسه علامة
الضيق .. وانصرف الرجل وعاد بعد دقائق وهو يحمل المياه المعدنية .

شرب "بوارو" عدة جرعات من المياه ثم عاد إلى فراشه وحاول النوم ،
وكادت محاولته تنجح هذه المرة لولا أنه سمع فجأة صوت سقوط جسم
ثقيل على أحد الأبواب المجاورة فهب من نومه مذعوراً ثم أضاء مصباح
الغرفة وفتح الباب وتطلع إلى الخارج ولكنه لم ير في الممر إلا سيدة تسير
على مهل وهي تضع على رأسها وشاحاً أحمر فأغلق الباب وعاد إلى فراشه
وهو يقول لنفسه :

- لا بد أنتى أعانى من إرهاق عصبى .

ثم استغرق فى نوم عميق حتى صباح اليوم التالى .

استيقظ "بوارو" فى حوالى التاسعة صباحاً فارتدى ثيابه واتجه إلى غرفة
الطعام وهناك وجد الركاب وهم فى حالة تذر ووضحة .. أدرك أن الجميع
فى غاية القلق بسبب تعطل القطار .. كان الجميع يتحدثون فى هذا الأمر
وكل منهم يذكر ما سيلحق به من خسارة وتعطيل لمصالحه ..

أما أعلى الأصوات فكان صوت مدام "هوبار" كالعادة حيث قالت :

- ليتنى ما صدقت ابنتى التى قالت لى إن القطار سيصل إلى باريس
بسرعة نون أن أشعر بالملل ، ولكن ها هو القطار يتوقف فى منتصف
الطريق فماذا نفعل ؟ ترى كم من الوقت سيظل متوقفاً ؟ يا إلهى إننى قد
حجزت مكاناً على الباخرة المتجهه إلى أمريكا بعد غد فكيف ألقى الحجز؟! .
كما سمع "بوارو" الرجل الإيطالى يقول : إن لديه عملاً هاماً للغاية فى
مدينة "ميلانو" ويجب أن يصل فى الوقت المحدد تماماً .

أما المبشرة الطيبة فقد راحت تنتحب وتقول إن أولادها في انتظارها وإنهم سيصابون بالخوف والقلق إذا ما تأخرت عليهم .. ترى ألا توجد وسيلة ما للاتصال بهم ؟ ..

وكانت "مارى دبنهام" تقول بلهجة تتم عن الملل والقلق :

- ترى هل يبقى القطار هنا طويلاً ؟ ..

وما كاد "بوارو" ينظر إلى وجهها حتى لمح علامات القلق التي سبق له رؤاها عندما تعطل قطار حلب .

كانت الساعات تمر ببطء شديد واجتمع معظم الركاب بقاعة الطعام وبينهم "بوارو" يجلس وهو ينصت إلى ثرثرتهم .

أقبل عليه موظف عربات النوم ومال على أذنه وقال هامساً :

- مسيو "بوك" يرجو منك التفضل بمقابلته الآن ..

وعلى الفور نهض "بوارو" وتبع الرجل الذى دخل به إلى إحدى عربات الدرجة الثانية حيث وجد بوارو مسيو بوك جالساً وهناك شاب يطل من إحدى النوافذ ، وعندما هم بالدخول اعترضه رجل ضخيم الجسم كان هو كبير ملاحظى القطار وهنا صاح مسيو "بوك" :

- كلا .. دعه يدخل .. إننا فى أشد الحاجة إلى مساعدة مسيو "بوارو" ..

وعلى الفور تنحى الرجل عند الباب فدخل "بوارو" وقصد إلى حيث جلس صديقه "بوك" ثم جلس أمامه وتطلع إلى وجهه وهاله ما وجد من انقلاب سحته وأدرك أن هناك حادثاً خطيراً قد وقع فسأله قائلاً :

- ماذا حدث ؟ .

- هناك الكثير من الأحداث التي وقعت في الليلة الماضية .. سقوط الثلج وتعطل القطار ثم ما حدث بعد ذلك .

وهنا سمع "بوارو" آهة عميقة تنبعث من صدر كبير الملاحظين فاستطرد
المسيو " بوك " قائلاً بلهجة تنم عن اليأس :

- لقد عثرنا على أحد المسافرين قتيلاً في غرفته !!

صاح "بوارو" :

- من منهم ؟ .

- إنه رجل أمريكي يدعى "راتشيت" .. أليس كذلك ؟ .

نظر بوك إلى ملاحظ القطار الذي قال :

- نعم يا سيدى .. إنه يدعى "راتشيت" بالفعل .

نظر "بوارو" إلى الملاحظ فوجده يرتجف فقال له :

- أرجو أن تذهب لتستريح في فراشك حتى لا تفقد رشذك .

ثم التفت ناحية "بوك" وقال له :

- ولكن هذا شيء مفرع حقاً .. قتل في القطار !! .

- نعم يا صديقى ولك أن تتخيل الظروف السيئة التي نمر بها .. قتل

في القطار ونحن هنا في منتصف الطريق معزولين عن العالم وسط الثلوج
ولا يعلم أحد متى نغادر المكان ولا كيف نستطيع الإتصال بالسلطات

المسئولة ؟ لقد كانت السلطات فى كافة البلاد تحرص على أن تخصص لنا
أحد رجال الشرطة لمرافقتنا .. أما هنا فى "يوغسلافيا" فقد اختلف الأمر

- معك حق يا مسيو "بوك" .. إننا فى ورطة حقاً .

- إن الأمور فى غاية السوء هنا .

ثم التفت إلى الرجل الذى كان يطل من النافذة وقال :

- لقد نسيت أن أقدم إليك مسيو "بوارو" يا دكتور "قسطنطين" .

التفت الطبيب اليونانى إلى "بوارو" وانحنى أمامه باحترام ورد "بوارو"
تحيته بمثلاً .

قال "بوك" :

- إن الدكتور "قسطنطين" يرجع حدوث الوفاة حوالى الساعة الواحدة
بعد منتصف الليل .

قال الطبيب :

- لا أستطيع أن أحدد الوقت بدقة وأعتقد أن الجريمة وقعت فيما بين
الثانية عشرة والثانية صباحاً ..

قال "بوارو" :

- ومتى شوهد القتل على قيد الحياة لآخر مرة ؟.

- كان ذلك فى حوالى الواحدة إلا ثلثاً صباحاً حيث تحدث إلى أحد
ملاحظى القطار .

- نعم .. إننى سمعت هذا الحديث بنفسى ألم يره أحد بعد ذلك ؟.

- كلا .

قال الدكتور :

- وجدنا نافذة غرفة القتل مفتوحة حتى يوهم القاتل المحققين بأنه فر منها ، ولكننى واثق أنه فعل ذلك للتمويه فقط ، فلا توجد أية آثار على الجليد تدل على هروبه .

- ومتى تم اكتشاف الجريمة ؟

نظر "بوك" إلى ملاحظ عربات النوم الذى كان وجهه ممتقعاً وقال : أجب يا "ميشيل" .

فقال الرجل :

- فى صباح اليوم ذهب خادم القتل إليه وطرق الباب ليوقظه ولكنه لم يسمع جواباً ، وبعد حوالى نصف ساعة ذهب الملاحظ إلى الغرفة ودق الباب دون جدوى فاستدعانى الرجل فقامت بفتح الغرفة بالمفتاح الاحتياطى الذى أحمله معى ، ولكننى وجدت مغلقة من الداخل بالمزلاج ولم نسمع أى صوت يصدر من الغرفة وخشيناً أن يكون مستر "راتشيت" مريضاً أو فاقد الوعي فاستدعيت عدداً من الموظفين وفتحنا الباب عنوة .. فرأينا منظراً بشعاً .

غمغم "بوارو" :

- كان الباب مغلقاً من الداخل .. من الجائز أن يكون الرجل قد مات منتحراً .. فما رأيكم فى فكرة الانتحار؟

ضحك الطبيب اليونانى وقال بلهجة تهكمية :

- هل يمكن لشخص ما أن ينتحر بطعن نفسه اثنتى عشرة طعنة فى مختلف أنحاء جسده ؟!

حملق "بوارو" فى وجه الطبيب وهو يردد :

- ماذا ؟! اثنتى عشرة طعنة .. يا لها من وحشية !!.

فقال كبير الملاحظين :

- أعتقد أن الرجل قتل بيد امرأة فالنساء ينتقمن من ضحاياهن بمثل هذه الوحشية .

قال الطبيب :

- إذا كانت امرأة فلا بد أنها قوية للغاية مفتولة العضلات حتى تحدث كل هذه الاصابات الشديدة .

فسأله "بوارو" :

- أعتقد أنها جريمة فنية مدبرة ؟.

- لا يمكننى أن أحكم إذا كانت مدبرة أم لا .. ولكنها ليست فنية على الإطلاق فالقاتل المحترف لا يضرب كل هذه الضربات العشوائية .. إن الأمر يبدو كما لو كان القاتل أغمض عيناه وظل يطعنه فى كل مكان .

- أحب أن أخبركم أن "راتشيت" حدثنى بالأمس عن خطر يهدد حياته .

قال "بوك" :

- لابد أن القاتل أحد الأمريكين الذين يقتلون فى وضغ النهار وقد رأيت بالقطار رجلاً أمريكياً ضخماً الجثة لا يدعو منظره للارتياح .

مسيو" بوارو" أرجو أن تقف بجانبنا .. إنتى أثق فيك أعظم الثقة .. لابد لنا من العثور على القاتل قبل وصول رجال البوليس حتى لا نتعرض لمضايقات لا قبل لنا بها مثل اعتقال بعض الأبرياء وتعطيلهم عن أعمالهم .. فلا بد لنا من العمل على معرفة الحقيقة والإيقاع بالمجرم ولا يوجد خير منك للاضطلاع بهذه المهمة ولاشك أنك سوف تنجح ببراعتك فى معرفة المجرم كما نجحت فى عشرات القضايا المعقدة من قبل ، ولا تنس أن الجريمة وقعت فى هذا الحيز الضيق وأن القاتل موجود بيننا فيمكنك استدعاء المسافرين جميعهم وسؤالهم فرداً فرداً ، وسوف نقدم لك كل مساعدة تطلبها .

وأخذ "بوك" ينظر إلى "بوارو" باستعطاف فقال "بوارو"

- إن هذا الأمر سيقضى على الملل الذى أعانى منه .. إنها جريمة مغرية بالتحقيق .. ولكننى أريد رسماً تخطيطياً للعربة التى وقعت فيها الجريمة كما أريد معلومات مفصلة عن المسافرين معنا ويفضل إحضار جوازات سفرهم .

فأمر "بوك ميشيل" بالتوجه إلى الركاب وإحضار جوازات سفرهم وتذاكرهم بينما قال "بوارو" :

- أريد معلومات عن المسافرين .

- هذه المركبة لا يوجد بها سوى أنا والدكتور "قسطنطين" ، وفى المركبة التى ألحقت بالقطار يوجد شيخ أعرج يعرفه "ميشيل" جيداً ، أما عربة "استامبول - كاليه" ، فهى التى وقعت بها الجريمة .

وباقى عربات القطار عادية ليست عربات نوم وهى منفصلة تماماً عن عربات شركة عربات النوم ولا يمكن أن يصل القاتل من العربات العادية إلى عربة "استامبول - كاليه" .

قال بوارو :

- فلا بد من العثور على القاتل فى عربة "استامبول كاليه" ، لقد تعطل القطار بعد الواحدة صباحاً ولا يمكن أن يكون أحد قد غادر القطار .. أى أن القاتل بيننا !!.

الفصل الخامس

وبدأت المهمة الشاقة فى البحث عن القاتل وسط هذه الظروف القاسية الشاذة .. طلب "بوارو" فى البداية رؤية سكرتير القتل "ماكوين" وبعد قليل حضر "ميشيل" وهو يحمل بين يديه عدداً كبيراً من جوازات السفر والتذاكر فأخذها منه "بوارو" وشكره قائلاً :

- شكراً لك .. يمكنك الآن أن تذهب إلى عملك وسوف أستمع إلى شهادتك فيما بعد .

ثم قال مخاطباً "بوك" :

- وأرجو أن تتاح لى الفرصة لزيارة غرفة القتل وفحصها بدقة وذلك برفقة الدكتور "قسطنطين" بعد إذنه .. ولكن سوف استجوب "ماكوين" أولاً : فقال الطبيب :

- إننى طوع أمرك يا مسيو "بوارو" .

عندما دخل "ماكوين" إلى العربية علت الدهشة وجهه لهذا الاجتماع الغريب وذلك الجو المريب الذى يستشعره المرء لأول وهلة .. قدم له مستر

"بوك" مقعداً ودعاه للجلوس أمام "بوارو" ثم طلب من أحد العمال إخلاء غرفة الطعام حتى يتخذها "بوارو" مركزاً للتحقيقات فهي أنسب مكان .

قال "ماكوين" :

هل حدث شيء ؟ هل وقع حادث للقطار ؟..

قال "بوارو" :

- بالفعل .. هناك حادث وقع .. لقد قتل مستر "راتشيت" !!..

ظهرت المفاجأة على وجه "ماكوين" ولكنه لم يندهش أو يحزن وقال :

- لقد تمكنوا منه أخيراً .

- ماذا تقصد يا مستر "ماكوين" ؟ يبدو أنك تعتقد أنه قتل ؟

- نعم .. لابد أنه قتل .. لقد كان في أحسن حال الليلة الماضية ومن

المستبعد أن يموت موتة طبيعية . ولكن من أنت يا سيدى ولماذا توجه إلى

هذه الأسئلة ؟

- اسمى "بوارو" وأنا موكل من قبل شركة عربات النوم للتحقيق في هذا

الحادث بصفتى بوليس سرى .. فأرجو أن تصارحنى بكل ما تعرف عن

القتيل .. وفى البداية أحب أن أعرف لماذا رجحت فكرة القتل من الموت

رغم أن الإنسان يمكن أن يموت موتة طبيعية وهو فى تمام صحته وعافيته ؟

- لقد تلقى تهديدات بالقتل .

- سوف تناقش كل هذا ولكن أريد أن أعرف هل أنت من أقرباء القتيل ؟

- كلا .. إننى فقط سكرتيره .

- منذ متى وأنت تعمل معه ؟ .

- منذ حوالي عام .

- وكيف التقيت به لأول مرة وما الظروف التي جمعت بينكما وجعلتك تعمل معه ؟!

- لقد التقيت به لأول مرة في إيران حيث كنت أبحث عن عمل في شركة بترول هناك ولكن العمل لم يناسبني وقد التقيت بالمستر "راتشيت" ، في الفندق الذي نزلت به وعلم أنني أبحث عن عمل وكان قد تشاجر مع سكرتيرة وطرده فعرض عليّ العمل معه مقابل أجر طيب فقبلت على الفور ، وقد قضيت معه هذه الفترة في سفر دائم وترحال مستمر حول العالم فقد كان الرجل مغرمًا بالسياحة .

- حسناً .. ما الذي تعرفه عنه ؟ ..

- لا أعرف عنه شيئاً هاماً .. إنه أمريكي الجنسية يدعى "صموئيل ادوارد راتشيت" .

- هل تعلم من أي مكان في أمريكا هو ؟ وهل له أقارب ؟ ..

- كلا .. إنه لم يتحدث إليّ عن نفسه قط .

- وما رأيك الشخص فيهِ ؟ .

- إنه ككثير من العصاميين يكره الحديث عن ماضيه .

قال "بوارو" في حدة :

- لقد قضيت مع هذا الرجل حوالي عام كامل ولا بد أنك كونت عنه رأياً

ما ..

- حسناً .. إننى أعتقد أن اسمه الحقيقى ليس "راتشيت" كما أنه ترك أمريكا فراراً من شخص ما أو مجموعة أشخاص وأنه نجح فى الفرار منهم حتى إلى ما قبل الأسابيع الأخيرة حيث بدأ يتلقى رسائل تهديد .

- ومتى تلقى أول رسالة ؟

- كان ذلك منذ حوالى أسبوعين .

- وأين توجد هذه الرسائل ؟

- لقد مزق مستر "راتشيت" إحداها ومازالت أحتفظ باثنتين .

- أرجو أن تتفضل بإحضارهما .

وبعد دقائق عاد "ماكوين" حاملاً ورقتين صغيرتين قرأ "بوارو" فى الأولى :

(هل تظن أن بإمكانك الإفلات من أيدينا ؟ كلا "ياراتشيت" سوف نصل إليك) .

وقرأ فى الورقة الثانية :

(قريباً جداً سوف نصطادك "ياراتشيت" ولن تهرب) .

ولم تكن هناك أية توقيعات .. قال "بوارو" :

- من الواضح أن الأسلوب فى الرسالتين واحد ولكن الخط مختلف تماماً .. إن الذى كتب الرسالة الأولى غير الذى كتب الثانية ، بل إن هناك شيئاً عجيباً حقاً .. لقد كتب الرسالة الثانية أكثر من شخص فكل واحد كان

يكتب حرفاً وبذلك يشترك أكثر من واحد في كتابة كل كلمة .. إن الأمر معقد للغاية .. هل أخبرك "راتشيت" يا مستر "ماكوين" أنه طلب معونتي ؟.

- إن هذا شيء غريب !!.

- وجد "بوارو" علامات الدهشة الصادرة على وجه الشاب الذي قال :

- لقد ذكر لي أنه كان يعيش في قلق مما يهدد حياته من خطر دائم .

- وماذا كان يفعل حينما يتلقى رسائل التهديد .

- في بعض الأحيان كان يضحك ويظهر عدم المبالاة ولكنني أعتقد أنه كان يشعر بالقلق ولا يحب أن يظهر في صورة الخائف الجبان ، وقد لاحظت أنه كان يرتجف أحياناً .

فالتقى "بوارو" هذا السؤال بصورة مفاجئة :

- مستر "ماكوين" .. هل كنت تحب مستر "راتشيت" ؟.

فكر "ماكوين" قليلاً ثم قال :

- في الحقيقة لم أكن أحبه ولست أعرف السبب على وجه التحديد ربما لأنني لم أطمئن إليه .

- ومتى رأيته لآخر مرة ؟.

- في حوالي العاشرة وكنت أسجل رغباته بشأن بعض الأواني الخزفية الأثرية التي كان قد ابتاعها من إيران بعد مراسلات طويلة .

- ومتى تسلم آخر رسائل التهديد ..؟

- في صباح اليوم التالي لمفادرتنا الأستانة .

- أرجو أن تتفضل وتذكر لى اسمك بالكامل وعنوانك .
- اسمى "هكتور ويلار ماكوين" وعنوانى بنيويورك .
- أشكرك يا مستر" ماكوين" وأرجو أن يظل أمر الجريمة سرأ .
- ولكن خادمه لابد أن يكون قد علم .
- تقصد "ماسترمان" .. أعتقد أن هذا الرجل الإنجليزى يتمتع بفضيلة الكتمان فأرجو أن تطلب منه أن يلزم الصمت .
- وبعد انصرافه قال "بوك" "لبوارو" :
- ما رأيك ؟ هل تظنه صادقاً ؟.
- إن طريقته تدل على الصدق كما أنه صارحنا بعدم حبه للقتيل ولكننى أظن أرتاب فى كل إنسان حتى آخر لحظة ورغم ذلك فلا أتصور أن يقوم هذا الشاب الوديع بطعن سيده اثنتى عشرة طعنة بهذه الوحشية إنها جريمة تدل على أن القاتل كان ينتقم وقد أعماه الحقد ولا يفعل ذلك إلا شخص من جنس لاتينى أو كما ذكر "ميشيل" امرأة حاقدة !!

الفصل السادس

بعد أن انتهى "بوارو" من استجواب "ماكوين" ذهب بصحبة الدكتور "قسطنطين" لمعاينة حجرة القتل .. كانت الغرفة مغلقة ففتحها الملاحظ بالمفتاح الذى كان يحمله ، وقبل أن يفحص شيئاً قال "بوارو" للدكتور :

- هل حركتم أى شيء ؟.

- كلا وقد حرصنا على ترك كل شيء فى موضعه حتى الجثة لم نحركها وفحصتها فى مكانها .

شعر "بوارو" بالبرد الشديد واتجه بصره تلقائياً إلى النافذة المفتوحة على مصراعيها فراح يفحصها ثم قال :

- معك حق يا سيدى .. لقد فتح القاتل النافذة للتمويه فهو حقاً لم يخرج منها .. ولا توجد أية آثار على حافة النافذة أى انه أزال بصمات أصابعه بعد أن فتحها ، فلا داعى الآن لرفع بقية البصمات فلابد أنها للقتيل وللخدم ، ولا أعتقد أن هذا القاتل ترك بصماته .

ثم أغلق النافذة حيث كان البرد لا يحتمل .. وراح يفحص جثة "راتشيت"

كان ملقى على ظهره وكانت ملابسه كلها ملوثة ببقع كبيرة من الدم فقال الطبيب :

- لقد اضطررت لفك ملابسه حتى أعرف نوعية الجروح .

أخذ "بوارو" يفحص الجروح بعناية ثم قال :

- يا لها من جريمة بشعة .. يبدو أن القاتل وقف هنا وراح يطعن "راتشيت" بجنون .

- إن بالجثة اثني عشر جرحاً منها على الأقل ثلاثة جروح قاتلة .. ولكن انظر إلى هذين الجرحين وأشار الطبيب إلى موضعهما ثم استطرد :

- رغم أنهما شديدا العمق وحولهما عدد كبير من الشرايين الممزقة إلا أنني لا أجد حولهما دماً على الإطلاق .. أليس هذا غريباً ؟!

- وماذا يعنى هذا فى نظرك ؟

- يعنى أن هذه الطعنات وجهت إلى "راتشيت" بعد أن مات بالفعل !!.

أخذ الرجلان يفحصان الجثة بعناية ثم قال الطبيب :

- وهناك أيضاً شيء عجيب .. انظر إلى هذا الجرح العميق القريب من الكتف الأيمن تخيل أنك تمسك بخنجر بيمينك وتطعن شخصاً أمامك فى هذا الموضع فهل تحدث به مثل هذا الجرح ؟

- كلا .. معك حق لا يمكن أن يحدث الإنسان هذا الجرح بيميناه .

- فمن المؤكد إذن أن القاتل استعمل يده اليسرى .

- هل ترجح أن القاتل كان أعسر ؟

- من الصعب إثبات ذلك .

- إن كل شيء يدل على أن القاتل استخدم يده اليمنى .

وبعد لحظات تألقت عينا "بوارو" وقال :

- ربما اشترك شخصان في الجريمة .. عندما دخلت الحجرة هل وجدت المصباح الكهربائي مضاءً ؟.

- كلا .. ولكن العاملين يقطعون التيار في الصباح ويمكننا أن نتحقق من هذه النقطة .. وعلى الفور قام "بوارو" بفحص المفاتيح الكهربائية .. كان هناك اثنان أحدهما بجوار الفراش والآخر بجوار الباب ، وقد تبين له أن أحدهما كان في وضع الإضاءة فقال :

- إذا تخيلنا أن هناك شخصين قاما بارتكاب الجريمة فيمكنني أن أتخيل ما الذي فعله كل منهما .. دخل الأول إلى الغرفة وقام بطعن "راتشيت" ثم انصرف بعد أن أطفأ النور بالغرفة ثم جاء الثاني حيث وجد الغرفة مظلمة فتحسس طريقه حتى وصل إلى "راتشيت" فقام بتسديد هاتين الطعنتين غير الداميتين .. هل توافقتني على هذا التفسير ؟!.

- الحق أنه تفسير معقول جداً .. إنه يفسر كل شيء وجدته غامضاً عند فحص الجثة لأول مرة .

- ألا ترى معي أن هناك اثنين كانا يعتزمان قتل "راتشيت" ولكن أحدهما سبق الآخر ؟!.

- هذا واضح تماماً حيث إن هناك نوعين من الطعنات .. الأولى تدل على أن صاحبها ضعيف البنية متردد غير واثق من نفسه ، والآخرى تدل على

قوة صاحبها ولعلك تلاحظ أن الطعنات مزقت العضلات .

- هل تعتقد أن صاحب هذه الطعنات القوية كان رجلاً ؟

- إننى أرجح ذلك .

- ولماذا لا تكون امرأة ؟

- لا يوجد ما يمنع ذلك طالما كانت امرأة قوية البنية يدفعها الانفعال الشديد والحقد لتوجيه هذه الطعنات القوية .. ولكننى أرجح أن أحد القتلين على الأقل كان رجلاً .

ضحك "بوارو" وقال متهكماً :

- أى أن القاتل رجل ضعيف أو امرأة قوية أوهما معاً !! ولكن ترى لم لم يحاول القتل الدفاع عن نفسه ؟ أو يطلب الاستغاثة ؟ ..

دس "بوارو" يده تحت وسادة "راتشيت" وتناول المسدس وأخذ يفحصه فوجده لا يزال محشواً مما يدل على أن القتل لم يستعمله !! ثم أخذ الاثنان يفحصان أركان الحجرة ، حيث كانت ثياب القتل ملقاة على أحد المقاعد ويجوارها منضدة فوقها أشياء عادية ، مثل كوب به طقم أسنان صناعية ، كأس فارغة ، زجاجة مياه معدنية ، صفحة معدنية بها بقايا ورقة محترقة وعودان محترقان من الثقاب .. أمسك الطبيب بالكأس الفارغة وأخذ يتشممها ثم قال :

- لقد أدركت الآن لماذا لم يدافع القتل عن نفسه أو حتى يستغيث ؟!

- هل وجدت آثار مخدر فى الكأس ؟!

- نعم ..

تناول "بوارو" عودى الثقاب وأخذ يفحصهما ثم قال :

- ألا تلاحظ أن هذين العودين يختلفان عن بعضهما ، فأحدهما مستدير

والثاني مسطح ..

أخرج "بوارو" علبة ثقاب من جيب القتل وقال :

- من الواضح أن العود المستدير من علبة القتل .

ولم يجد لديه علبة ثقاب أخرى ، أما الطبيب فقد انحنى على الأرض والتقط شيئاً .. كان منديلاً أنيقاً عليه حرف "هـ" مطرزاً بطريقة جميلة فقال :

- ألا ترى أنه منديل سيدة .. يبدو أن "ميشيل" كان على حق حينما قال إن للمرأة دوراً فى هذه الجريمة .

- إننى لا أعتقد أن القاتل يترك مثل هذا الدليل الواضح بعد ارتكابه الجريمة .

وبعد قليل التقط "بوارو" فرشاه صغيرة من ذلك النوع الذى يستعمل فى تنظيف الغليون فقال :

- ربما كانت فرشاة "راتشيت" .

- ولكننى لم أجد معه تبغاً أو غليوناً .

- هل تعنى أننا وقعنا على أثر جديد ؟ إن لدينا فى هذه الجريمة الكثير من الآثار .. ولكن أين الخنجر أو السكين المستعمل فى الجريمة !!.

- لم أجدهما ولا بد أن القاتل حمل أداة الجريمة معه .

أخذ الاثنان يفحصان الجثة وبينما كان الطبيب يدس يده فى جيب القاتل وجد ساعته الذهبية وعندما نظر إليها تهلل وجهه فرحاً وصاح ؟ .

- انظر يا مسيو "بوارو" أن إحدى الضربات أصابت الساعة فتعطلت وهذه عقارب الساعة تدل على أن الجريمة وقعت فى الواحدة والرابع صباحاً .

ولكن "بوارو" أجاب بهدوء وعدم اكتراث ربما .

أخذ "بوارو" يفحص الورقة المحترقة ثم قال :

- إننى عادة لا أهتم بالآثار الظاهرة ويقايا السجائر ومخلفات الطعام ويصمات الأصابع .. ولا بد من استخدام الوسائل العلمية للفحص .. أتمنى أن يكون هناك آثار حقيقة وليست مصنعة فربما وضع أحدهم المنديل للتمويه مثلاً .. وكذلك فرشاه الغليون .

- ماهى دلالة عودى الكبريت ؟ هل هذا دليل مصطنع أيضاً ؟ .

- لا أعتقد هذا .. ومن الواضح أن "راتشيت" لم يستخدم العود المسطح وأن الذى استخدمه هو القاتل وذلك لإحراق هذه الورقة .. فلا بد الآن من قراءة ما بها فربما وجدنا معلومات هامة ترشدنا إلى الحقيقة .

غادر "بوارو" الغرفة ثم عاد بعد دقائق معدودة وهو يحمل معه لوحة معدنية متصلة بعدة أسلاك وموقداً صغيراً يعمل بالكحول ثم قام بنقل الورقة المحترقة إلى اللوحة المعدنية مستعيناً بالأسلاك ، ثم أشعل الموقد أسفل اللوحة حيث أخذت القصاصة تتحرك حتى توهمت اللوحة فتوهجت

القصاصه وعندها قرأ الرجلان هذه الكلمات التى ظهرت فى غاية الوضوح
(ديزى ارمسترونج الصغيرة) .

وعلى الفور صاح "بوارو" :

- أه .

- الآن قد علمت من هو هذا الرجل الذى أطلق على نفسه "راتشيت"
وعرفت أيضاً لماذا هرب من أمريكا ؟.

- وما اسمه ؟.

- اسمه "كاسيتى" .

- أظننى سمعت هذا الاسم فى سياق قضية مشهورة منذ أعوام ولكننى
لا أتذكرها الآن .. ولكن "بوارو" لم يعقب وفحص القتل مرة أخرى ثم قام
بفحص الباب الذى يفصل بين الغرفة والغرفة المجاورة فوجده موصداً من
الجانب الآخر فقال الدكتور :

- من العجيب أن القاتل لم يفر من النافذة وأن الباب مغلق من الناحية
الأخرى فكيف تمكن من الهرب ؟.

- لابد أن القاتل قصد أن يوقعنا فى هذه الحيرة ولا بد أن نكتشف كل
شئ وبأنفسنا .

ثم قام "بوارو" بإغلاق الباب الأوسط بالمزلاج وقال للدكتور "قسطنطين" :

- فى هذه الغرفة المجاورة توجد سيدة ثرثرة للغاية تدعى مدام "هوبار"
ولا أريدها أن تعلم بنبأ الجريمة الآن حتى لا تفسد علينا عملنا بثرثرتها .

والآن هيا بنا إلى مسيو "بوك" .

الفصل السادس

ذهب الرجلان إلى "بوك" الذي كان قد فرغ للتو من تناول طعامه فامر بإحضار طعام الإفطار لهما حتى يتمكنوا من مواصلة العمل ولكنهما لم يتناولوا إلا القليل من الطعام .

قال مسيو "بوك" :

- أرجو أن تكون قد حققت بعض النجاح في مهمتك يا مسيو بوارو
- إننى على الأقل قد تمكنت من معرفة حقيقة شخصية القاتل وعرفت أيضاً عن هروبه من أمريكا .
- ومن هو ؟ .

- هل تذكر قضية الطفلة "ديزى أرمسترونج" التى خطفها من أهلها مجرم يدعى "كاسيتى" ثم قتلها ؟ .

- نعم .. إنبنى أذكر هذه القضية التى أثارت الرأى العام فى أمريكا لفترة طويلة ولكننى لست أذكر التفاصيل الآن .

- حسناً .. إن هذا الرجل القاتل هو "كاسيتى" قاتل الطفلة وإليك

تفاصيل القضية ..

كان الكولونيل "أرمسترونج" الذي ينحدر من أصول إنجليزية يعيش في أمريكا وأمه هي ابنة المليونير الأمريكي "فاندرهولت" ، وقد تزوج الكولونيل من الممثلة الأمريكية الشهيرة "ليزا أوردن" ورزقا بطفلة وحيدة هي "ديزي" ، كانت هي كل شيء في حياتهما .. وعندما بلغت "ديزي" الثالثة من عمرها تم اختطافها بطريقة غامضة وطلب الخاطفون فدية ضخمة وبالفعل دفع والدها للخطافين مبلغ مائتي ألف دولار على أمل استرداد ابنته الغالية ولكن الخاطفين حصلوا على الفدية ولم يردوا الطفلة إلى أهلها ، وبعد بحث شاق عثر رجال البوليس على جثة الطفلة وتبين أنها قتلت قبل أن يتم دفع الفدية بحوالى أسبوعين .

في هذه الأثناء كانت "ليزا" حاملاً ولكن الصدمة أثرت عليها فولدت طفلة ميتة ثم لحقت بها الأم بعد قليل .. أما الكولونيل "أرمسترونج" فلم يتحمل كل هذه الصدمات المفجعة فأطلق الرصاص على نفسه ومات ، وقد تم إلقاء القبض على مربية الطفلة بعد أن شك رجال البوليس أن لها ضلعاً في عملية الاختطاف وكانت فتاة فرنسية أو سويسرية لا أذكر ، ولكنها أنكرت علاقتها بحادث الاختطاف ، ولكن المحققين قرروا إلقاءها في السجن الذي لقيت فيه معاملة قاسية أثرت على أعصابها وعندما سنحت لها الفرصة ألقت بنفسها من أحد النوافذ المرتفعة ولقيت حتفها .

وللأسف فقد تبين فيما بعد أنها لم تشارك أبداً في عملية الاختطاف . وقد نجح رجال الشرطة في التوصل إلى "كاسيتي" العقل المدبر للاختطاف وهو رئيس العصاة التي قامت بتلك الجريمة .. كان ذلك بعد

سنة أشهر من تلك الأحداث ، وقد تبين أن تلك العصابة قد قامت باختطاف العديد من الأطفال وحملت على أموال طائلة .. كان الواضح أن "كاسيتي" هو العقل المدبر لكل هذه الجرائم وأنه هو الذى قتل الطفلة "ديزى" وما ترتب على ذلك من مأسى مروعة ، ولكن الرجل كان يملك ثروة طائلة وكان بحوزته الكثير من الأسرار الخطيرة التى تهدد أولى الأمر فساعدته على الهروب من أمريكا .

وقد قام بتغيير اسمه وهو يعلم أن عدداً كبيراً من الأمريكيين يودون لو يفتكون به ، وأخذ يتنقل من بلد إلى بلد وكان ينفق ببذخ من ريع أمواله الطائلة .

صاح "بوك" قائلاً :

- فى هذه الحالة لا أشعر بالأسف لمقتل هذا الحيوان ، ولكن ليته مات بعيداً عن عربات النوم .

- ولكن يبدو أنه قتل بواسطة عصابة أخرى منافسة تقوم بتصفية حساباتها معه ربما لأنه أحبط مساعيها فى إحدى الجرائم وربما لأن أحداً من أسرة "آرمسترونج" استأجرهم للانتقام منه .. وربما أحرقت تلك القصاصات التى عثرت عليها بواسطة أحد أفراد تلك العصابة لأن مجرد ذكر اسم "آرمسترونج" يكشف عن الكثير من الأسرار .

- ولكن هل يوجد أحد من أسرة "آرمسترونج" على قيد الحياة ؟ ..

- لا أعلم .. ولكن ربما كانت هناك أخت لزوج الكولونيل "آرمسترونج"

الراحلة .

وبدا "بوارو" فى ممارسة مهمته الرسمية كمحقق .. جلس فى قاعة الطعام التى تم إخلؤها وجلس معه مسيو "بوك" والدكتور "قسطنطين" .. قال "بوارو" لبوك :

- هل تثق فى "ميشيل" ملاحظ عربات النوم ؟ فمن الضرورى أن نبدأ بسؤاله أولاً ، لأنه كان آخر من رأى "راتشيت" على قيد الحياة .

- إننى أثق به حيث قضى بالشركة خمسة عشر عاماً كان مثلاً للأمانة والإخلاص فى العمل .

- هل تعرف عنه أية معلومات ؟

- إنه فرنسى الجنسية طيب الأصل .

وبعد قليل جاء "بيير ميشيل" بجسده الضخم وكان قد استعاد هدوءه فسأله "بوارو" الأسئلة التقليدية عن اسمه وعنوانه ومدة خدمته فى الشركة ثم قال :

- والآن فلنتحدث عن الجريمة .. متى دخل "راتشيت" إلى الغرفة ؟

- كان ذلك بعد أن تناول العشاء مباشرة وكان القطار ما يزال متوقفاً فى محطة "بلجراد" .

- هل دخل عليه أحد الغرفة بعد ذلك ؟

- نعم فقد دخل كل من خادمه الخاص وسكرتيه .

- ولا أحد غيرهما ؟!

- أعتقد ذلك .. وقد رأيته فى حوالى الساعة الواحدة وعشرين دقيقة

عندما قرع الجرس فذهبت إليه ولكنه قال إنه قرع الجرس خطأ وأنه لا يريد شيئاً .

- هل تحدث إليك بالإنجليزية أم بالفرنسية .. وماذا قال بالتحديد ؟!

- لقد تحدث بالفرنسية وقال (لاشيء .. إننى أخطأت) .

- نعم .. لقد سمعته كما سمعته أنت بالضبط .. وماذا فعلت بعد ذلك ؟ ..

- انصرفت على الفور .

- أين كنت قبل الساعة الواحدة ؟

- كنت أجلس فى نهاية الردهة بالمركبة وقد انتقلت فى حوالى الواحدة إلى المركبة التالية والتى نطلق عليها مركبة أثينا للتحدث مع أحد الزملاء ودار الحديث حول سوء الأحوال الجوية وتكاثر الثلوج .

- متى عدت إلى مركبتك ؟

- عندما سمعت الجرس يدق ، وقد وجدتها السيدة الأمريكية الثرثرة ثم قرعت أنت الجرس فجئت إليك وحدثك عن سخافة هذه المرأة وبعدها ذهبت لإعداد فراش مستر "ماكوين" سكرتير القتل .

- هل وجدت مستر "ماكوين" وحده عندما ذهبت إليه ؟

كلا .. كان معه الكولونيل الإنجليزي الذى يقيم فى الغرفة رقم ١٥ وكانا يتبادلان الحديث ثم ذهب الكولونيل إلى غرفته بعد ذلك وهى الغرفة الثانية فى نهاية الردهة .

- ومتى أعددت فراشه ؟

- أثناء تناوله الطعام .
- هل تذكر متى كانت الساعة بعد أن انتهيت من إعداد فراش "ماكوين" ؟!
- لا أذكر .. ولكنها لم تتجاوز الثانية صباحاً .
- ألم تذهب إلى مركبة أثينا ؟ ..
- كلا يا سيدى كما أنتى لم أنم حيث توقف القطار ولم يعد بإمكانى النوم .
- هل رأيت أحداً من الركاب يمر فى الردهة الخارجية !.
- نعم .. كانت هناك إحدى السيدات تتجه نحو دورة المياه .. ولكننى لم أر وجهها فقط رأيت الوشاح الذى كانت ترتديه .. كان وشاحاً أحمر عليه شكل تين ، ولا شيء بعدها .. ظل كل شيء هادئاً حتى الصباح .
- ولكننى استيقظت بعد منتصف الليل على صوت جسم ثقيل على باب غرفتى .. فهل شعرت بذلك ؟.
- علت الدهشة وجه "ميشيل" وأجاب "بوارو" بالنفى فقال "بوارو" :
- ربما كان ذلك من تأثير كابوس .
- قال "بوك" :
- وربما كان صوت سقوط شيء على باب غرفة مجاورة .
- حسناً ، فلنفترض أن القاتل ركب القطار فى الليلة الماضية ، ألم يكن بوسعه مغادرة القطار بعد ارتكاب جريمته ؟.

- كلا ..

- وهو أيضاً لم يتمكن من الاختفاء فى مكان ما بالقطار .

قال "بوك" :

- لقد فتشنا القطار جيداً .

قال "ميشيل" :

- ولا يمكن أن يدخل أى شخص إلى عربة النوم دون أن أراه .

- ما هى آخر محطة توقف بها القطار ؟.

- محطة "فنكوفكى" فى حوالى الثانية عشرة .

- هل هناك احتمال أن يكون أحد ركاب الجزء العادى من القطار قد

نجح فى التسلل إلى عربات النوم .

- كلا .. إن الباب الموصل بين عربات النوم والمركبات العادية يغلق

جيداً عقب تناول العشاء .

- هل غادرت القطار فى المحطة ؟.

- نعم .. وكل موظفى القطار فعلوا ذلك ووقفوا على رصيف المحطة حتى

تحرك القطار .

- وماذا عن الباب القريب من مركبة الطعام ؟.

- إنه مغلق من الداخل دائماً .

- ولكننى رأيته الآن وهو ليس مغلقاً !!.

- ربما فتحه أحد الركاب لمشاهدة الثلوج بالخارج .

- لقد ذكرت لى أن هناك جرساً آخر دق حينما كنت تلبى نداء " راتشيت"
فلمن كان هذا الجرس ؟.

- كان للأميرة الروسية "دراجومиров" ، وكانت تريد استدعاء وصيفتها
وقد دعوتها .

فشكره "بوارو" وصرفه .

الأصل السابع

بعد أن انتهى "بوارو" من سماع "ميشيل" قرر أن يستدعى "ماكوين" للشهادة مرة أخرى بناء على المعلومات التي حصل عليها من "ميشيل" وعندما حضر بادره "بوارو" بالسؤال :

- أخيراً عرفت حقيقة مخدومك "راتشيت" .

- أحقاً تقول ؟ .

- نعم إنه المجرم "كاسيتي" الذي اختطف العديد من الأطفال في أمريكا ومنهم "ديزي أرمسترونج" .

صاح "ماكوين" بغضب :

- ياله من نذل حقير .

- من الواضح أنك لم تكن تعلم بهذه الحقيقة المروعة .

- بالتأكيد ياسيدي وإلا لما كنت بقيت في خدمته مهما أعطاني من أجر..

- إننى أراك حانقاً عليه .. فلماذا ؟ .

- إن والدى هو الذى قام بالتحقيق فى قضية ديزى أرمسترونج ، وقد لمست بنفسى مدى ماعانتها أمها وأبوها الراحلان وحزنت من أجلهم أشد الحزن .. وإننى فى هذه الحالة لا أشعر بالحزن من أجل هذا الرجل .. بل إننى أشعر بالسعادة فهو يستحق أكثر من هذا .

- إذا فرضنا أنك عرفت هذه الحقيقة من قبل هل كنت تفكر فى الفتك به ؟ ! .

- نعم .

ثم توقف الشاب عن الحديث حتى لا يسترسل فى كلام قد يؤخذ قرينه ضده .. فقال "بوارو" :

- إننى لا أشك فىك وأنت تتحدث بهذه الطريقة الطبيعية ولا تحاول أن تكتم مشاعرك ، وأننى لا أوجه إليك أية تهمة ولكننى أبحث عن قاتل بين المسافرين ولا بد من الدقة فى التحريات .

- ويمكنك أن تسألنى كما تشاء يا سيدى فإننى أيضاً مهتم بتبرئة نفسى .

- حسناً .. كيف قضيت ليلة أمس عقب انصرافك من مركبة الطعام ؟ .

- عدت إلى غرفتى حيث قضيت بعض الوقت فى القراءة ثم نزلت من القطار عندما توقف بمحطة "بلجراد" وسرت قليلاً على رصيف المحطة واضطرت للعودة بسرعة لأن الجو كان شديد البرودة ، وعندما عدت إلى

مركبتى وجدت فتاة إنجليزية تقيم فى الغرفة المجاورة لى فتحدثنا قليلاً ثم تحدثت مع الكولونيل أريبتوت كما شاهدتنا ، وبعد ذلك ذهبت إلى غرفة مستر "راتشيت" كما حدثك من قبل حيث تلقيت تعليماته ، وعندما عدت كان الكولونيل مازال واقفاً فى الردهة ينتظر أن يفرغ الخادم من إعداد فراشه فاقترحت عليه أن يجيء معى إلى غفتى حيث تناولنا بعض الشراب وتحدثنا حول بعض المسائل فى السياسة الدولية والأزمة الاقتصادية فى أمريكا وتحدثنا عن الهند وغيرها من الموضوعات .

واننى فى الحقيقة لا أميل إلى الإنجليز لغرورهم ولكن هذا الرجل يختلف تماماً .

- ومتى غادر الكولونيل غرفتك ؟ .

- فى حوالى الثانية صباحاً .

- هل شعرتما بتعطيل القطار ؟

- نعم .. وقد فتحنا النافذة وشاهدنا أكوام الجليد المتراكم حولنا .. وقد اتجه الكولونيل "أريبتوت" إلى غرفته بينما طلبت من ملاحظ العربية إعداد فراشى .

- وأين ذهبت حتى يتم إعداد فراشك ؟ .

وقفت فى الردهة أدخن ثم أويت إلى فراشى واستغرقت فى النوم حتى الصباح :

- هل غادرت القطار خلال الليل ؟ .

- نعم .. حينما توقف القطار فى محطة "فنكوفكى" نزلنا أنا والكولونيل للسير على رصيف المحطة وقد عدنا بسرعة لشدة البرد .

- ومن أى الأبواب نزلتم ؟.

- من أقرب الأبواب إلى غرفتى وهو الباب المجاور لغرفة الطعام .

- هل كان هذا الباب موصداً من الداخل .

- فكر "ماكوين" قليلاً ثم أوما برأسه علامة الإيجاب .

- وبعد أن عدت هل أوصدته مرة أخرى ؟.

- يبدو أننى نسيت ذلك .. ولكن هل لهذا الموضوع أهمية ؟.

- ربما .. والآن أرجو أن تتذكر هل كان باب غرفتك مفتوحاً عندما كنت تتحدث مع الكولونيل ؟.

- نعم .

- حسناً .. هل رأيت أحداً يعبر الممر بعد محطة "فنكوفكى" ؟.

- لقد مر ملاحظ العربة وكان قادماً من ناحية عربة الطعام ، كما مرت سيدة فى الاتجاه العكسى .

- ومن هى هذه السيدة ؟.

- لم أره وجهها ولكننى أنكر أنها كانت ترتدى وشاحاً أحمر .

- هل تعتقد أنها كانت فى طريقها إلى الحمام ؟.

- ربما .

- هل رأيتها فى طريق عودتها ؟ .
- كلا .. ولكن من المؤكد إنها عادت بسرعة .
- سؤال أخير يامستر "ماكوين" .. هل تدخن ؟ .
- كلا يا سيدى .
- أشكرك يامستر "ماكوين" .. وسوف أستجوب الآن الخادم .. وبالمناسبة هل تسافر أنت والخادم دائماً بالدرجة الثانية ؟ .
- كلا .. الخادم يسافر دائماً فى الدرجة الثانية أما أنا فأسافر فى الدرجة الأولى وغالباً ما تكون غرفتى بجوار غرفة مستر "راتشيت" ولكن هذه المرة لم تكن هناك سوى حجرة واحدة بالدرجة الأولى وهى التى خصصت لمستر "راتشيت" .

أقبل الخادم "ماسترمان" وهو رجل إنجليزى فى التاسعة والثلاثين من عمره وسأله "بوارو" عما إذا كان قد علم بمقتل سيده فأجاب الرجل بالإيجاب وأبدى أسفه لذلك فقال "بوارو" :

- متى رأيت له آخر مرة ؟ .
- فى حوالى التاسعة من مساء أمس .
- أريد أن أعرف تفاصيل هذا اللقاء .
- لقد رتبت له ثيابه ووضعت طاقم أسنانه الصناعية فى الماء وأعدت له ما يحتاجه خلال الليل .. وكان سيدى فى حالة انفعال .. ولا أعلم سبب ذلك

ولكنه كان يمسك فى يده برسالة وسألنى غاضباً عما إذا كنت أنا الذى وضعتها على المنضدة وعندما أجبت بالنفى غضب ووصفنى بالإهمال .. وكنت أعرف أنه سريع الانفعال دائماً .

- هل كان يتعاطى أية عقاقير لتساعده على النوم ؟.

- نعم .. كان يتعاطى مثل هذه العقاقير خلال السفر فقط حيث كان يجد صعوبة فى النوم بالقطار ولكننى لا أستطيع تحديد نوع هذه العقاقير كان مكتوباً على الزجاجاة (منوم يستعمل قبل النوم) .

- وهل تعاطى الدواء أمس ؟.

- نعم .. لقد وضعت له المقدار المحدد فى الكأس ثم مزجته بالماء وتركت الكأس على المنضدة .

- هل رأيته وهو يشرب الدواء ؟.

- كلا .. وقبل أن أنصرف سألته عما إذا كان يريد شيئاً آخر فشكرنى وسألته عن الساعة التى يحب أن يستيقظ فيها فأجاب بأنه لا يريد إزعاجاً .

- ومتى كان يستيقظ فى العادة ؟.

- لم يكن له ساعة محددة فيمكن أن يستيقظ فى الصباح الباكر وأحياناً يستيقظ بعد الظهر .

- ولذلك فإنك لم تنزعج لمرور ساعات الصباح دون أن يستدعيك ؟.

- نعم .

- وهل كان له أعداء ؟.

- لقد سمعته يتحدث مع مستر "ماكوين" بخصوص رسائل التهديد التي وصلتته ..

- هل كنت تحبه ؟.

- لقد كان يعطينى بسخاء .. ولكننى .. ولكننى لا أحب الأمريكيين ياسيدى !!..

- هل زرت أمريكا من قبل ؟.

- كلا ..

- هل قرأت شيئاً عن حادث "آرمسترونج" ؟.

- نعم .. حادث اختطاف الطفلة .. إنه حادث، مروع .

- هل تعلم أن سيدك "راتشيت" هو زعيم العصابة التي ارتكبت هذه الجرائم ؟..

فقال الخادم بلهجة تتم عن الصدق :

- كلا .. على الإطلاق .. إنني لا أكاد أصدق ذلك .

- حسناً .. ماذا فعلت بعد أن تركت سيدك ؟.

- ذهبت أولاً إلى مستر "ماكوين" لأخبره أن مستر "راتشيت" يريد أن

يتحدث إليه ثم ذهبت إلى غرفتى فهي تقع فى نهاية عربة الدرجة الثانية التي تلى عربة الطعام مباشرة وأخذت أطلع الصحف .

- فى أى فراش تنام ؟ ومن معك فى الغرفة ؟.

- فى الفراش رقم ٤ ، ومعى رجل إيطالى يتكلم الإنجليزية بطريقة بدائية

للمغاية وقد علمت منه أنه زار أمريكا وأقام في شيكاغو فترة .. ولكننى لم
أبادل الحديث معه كثيراً .

- تقول إنك كنت تقرأ .. فماذا قرأت ؟ .

- كنت أقرأ قصة "أسير الحب" ، تأليف "أرابيللا ريتشاردش" .. وفى
منتصف الساعة الحادية عشرة استدعى الرجل الإيطالى ملاحظ العربى ليعد
له فراشه كي ينام فاضطرت للرقود ولكن النوم عصانى بسبب آلام شديدة
فى أسناني .. تناولت بعض العقاقير المسكنة دون جدوى ، فتوقفت عن
المحاولة وواصلت القراءة حتى أتغلب على الألم .

- ألم تتم على الإطلاق ؟

- كلا .. ولكن فى حوالى الرابعة صباحاً شعرت بالتعب الشديد
فأغمضت عيني بينما كان الإيطالى يغط فى نوم عميق .

- ألم يغادر أحد منكما فراشه ؟

- كلا يا سيدى .

- هل سمعت أى أصوات خلال الليل ؟

- كلا ياسيدى فبعد أن توقف القطار خيم السكون على كل شيء .

- أين كنت تعمل قبل الالتحاق بخدمة مستر "راتشيت" ؟

- كنت أعمل فى لندن خادماً للسفير "هنرى طومسون" ، الذى رحل إلى
أفريقيا ولم يعد بحاجة إلى خدماتى ، وقد عملت معه حوالى تسعة أشهر .

- سؤال أخير يا مستر مان .. هل تدخن ؟

- نعم ياسيدى .. إنتى أدخن السجائر .

- أشكرك وسوف أستدعيك إذا احتجت إليك مرة أخرى .

ولكن "بوارر" لاحظ أن الخادم لم ينصرف فقال له :

- ماذا لديك ؟

- إن المرأة الأمريكية الثريثة مدام "هوبار" فى حالة انفعال شديد

وتدعى إنها تعرف القاتل .

- إذن فعلينا أن نستدعيها على الفور .

دخلت مدام "هوبار" إلى مركبة الطعام انتى اتخذها "بوارر" مركزاً

للتحقيق ، كانت تلهث من فرط الانفعال وقالت :

- إن لدى معلومات على جانب كبير من الأهمية فأرجو أن ترشدونى إلى

المسئول هنا حتى أتحدث معه بسرعة .

وعندما لمحت "بوارر" تصدر الحاضرين ركزت نظراتها عليه فقال لها :

- أرجو أولاً أن تهدئى تماماً ثم تحدثى بكل ما تعرفين .

قدم إليها مقعداً فتهاكت عليه ثم قدم لها نفسه ومسيو "بوك" والدكتور

"قسطنطين" .. وعرف أن اسمها "كارولين مارتا هوبار" وعرف عنوانها ثم

أشار إليها أن تقول ما لديها فقالت :

- لقد علمت أن جريمة قتل وقعت بالقطار مساء أمس وأحب أن أخبركم

أن القاتل كان يختبئ فى غرفتى !.

- هل أنت على ثقة من هذا الكلام ياسيدتى ؟.

- نعم وسوف أذكر لك كل التفاصيل .. لقد أويت إلى فراشى واستغرقت فى نوم عميق ولكننى استيقظت فجأة وشعرت بأن هناك رجلاً فى الغرفة .. وهنا سيطر على الرعب وعجزت عن الحركة أو إطلاق صرخة استغاثة وكنت أتوقع أن يهجم على هذا الرجل ويفتك بى وأخذت أتذكر كل حوادث القطارات التى وقعت مؤخراً ، وأخذت أطمئن نفسى بأن هذا الرجل لن يعرف طريق مجوهراتى التى وضعتها فى جوب قديم وأخفيته تحت وسادتى .

- ولكن هل كنت واثقة تماماً أن هناك رجلاً بالغرفة ؟.

- نعم يا سيدى .. وقررت أن أتظاهر بالنوم ثم خطر لى أن أمد يدى بخفة إلى الجرس ففعلت وضغطت بكل قوة ولكن أحداً لم يحضر وازداد خوفاً وتوقعت الموت بين لحظة وأخرى، واصلت الضغط على الجرس بصورة متواصلة حتى حضر إلى ملاحظ العربية وقرع الباب فطلبت منه الدخول فوراً ثم أضأت النور ولدهشتى الشديدة لم أجد أحداً فى الغرفة فأخبرت الملاحظ بما حدث وكان الواضح أنه لم يصدقنى وأخذ يبحث عن الرجل أسفل الفراش وفى كل أنحاء الغرفة ولكنه لم يعثر على الرجل الذى لاذ بالفرار وإن كنت لا أعرف كيف فعل ذلك ؟!.. كنت أظن أن هذا الرجل الذى تسلل إلى غرفتى هو نفسه الرجل الذى ينزل فى الغرفة المجاورة فطلبت من الملاحظ أن يفحص الباب الذى يفصل بين غرفتى وغرفته فوجد أنه غير موصل بالمزلاج فلُصده .

وبعد انصرافه تأكدت مرة أخرى أن الباب موصد ورغم ذلك فقد وضعت خلفه إحدى حقائبى حتى ازداد اطمئنانا .

- هل تذكرين كم كانت الساعة ؟

- كلا .. فقد كنت فى أشد حالات القلق والاضطراب .

- من الجائز أن يكون ما سمعته مجرد وقع خطوات فى الغرفة المجاورة ؟

- كلا .. إننى واثقة مما أقول ولدى الدليل الذى يؤيد كلامى .

فتحت حقيبتها وأخرجت منها بعض الأشياء الخاصة بها .. منديلين نظارة .. مفاتيح .. دفتر شيكات .. صورة لطفل صغير .. بعض الرسائل ثم أحد الأزرار .. وقالت :

- انظر يا مسيو "بوارو" إلى هذا الزر إنه لا يخصنى أبداً وقد عثرت عليه فى غرفتى صباح اليوم .

- ولكن هذا الزر خاص بثوب رسمى لأحد عمال مركبات النوم !! لا بد أنه سقط من ثوب الملاحظ أثناء قيامه بتفتيش غرفتك ، وربما سقط منه أثناء إعداد فراشك !!

- كلا .. إن هذا خطأ .. أرجو أن تسمعنى جيداً .. قبل أن أنام كنت أطلع فى إحدى المجلات وقبل أن أطفى النور وضعت المجلة على إحدى الحقائب بالقرب من النافذة .. وعندما حضر الملاحظ لم يقترب من النافذة مطلقاً ولكننى وجدت الزر فوق المجلة .

- إذن فهذا الزر يعتبر من الأدلة الهامة .
- أخيراً صدقتنى يا سيدى .
- إنه مفيد جداً .. وأريد أن أسألك عن الباب الذى يفصل بين غرفتك وغرفة "راتشيت" .. ألم تلاحظى أنه غير موصد بالمزلاج رغم نفورك من راتشيت ؟ ..
- كلا .. لقد لاحظت ذلك بالطبع وقد طلبت من المباشرة التى جاءت لزيارتى أن تفحصه وتتأكد أنه مغلق .
- ولماذا لم تفعل ذلك بنفسك ؟ .
- كنت وقتها فى فراشى وكانت المنشفة تحجب المزلاج .
- كم كانت الساعة وقتئذ ؟ .
- حوالى .. حوالى العاشرة والنصف .
- هل كنت فى هذا الوقت فى فراشك ؟ .
- نعم فقد وقعت هذه المباشرة المسكينة فى مأزق مؤلم حقاً .. فبينما هى تبحث عنى فتحت باب غرفة المستر "راتشيت" بالخطأ ويبدو أنه قال بعض الكلمات للدعابة ولكنها كانت كلمات قاسية جرحت شعور المرأة التى هرولت إلى غرفتى وهى فى غاية الاضطراب والخجل .
- حسناً .. هل تذكرين حادث اختطاف الطفلة "ديزى أرميتسونج" ؟ .
- بالتأكيد .. لقد نجح المجرم فى الهروب من أمريكا دون أن يلقى جزاءه
- ولكنه لقى جزاءه بالأمس ياسيدتى !! ..

- هل تقصد يا الهى .. هل هو !.
- نعم .. إن "راتشيت" هو نفسه "كاسيتى" قاتل "ديزى أرمسترونج" .
- يا لها من مفاجأة مذهلة .. لايد أن أكتب إلى ابنتى لأخبرها بهذا النبأ العجيب .. ولعلك مازلت تذكر كلماتى بالأمس بخصوص عدم اطمئنانى لهذا الرجل .
- نعم .. هل كنت تعرفين أحداً من عائلة "أرمسترونج"؟.
- كلا يا سيدى .. ولكننى سمعت أن زوجته كانت سيدة خسنة تتمتع بسمعة طيبة وكان زوجها يكن لها حباً عظيماً .
- أشكرك على هذه المعلومات القيمة يا مدام "هوبار" .. وأريد أن أسألك : هل لديك وشاح من الحرير الأحمر؟.
- لست أفهم لماذا تسأل عن ثيابى ؟ .. حسناً إن لدى وشاحين أحدهما قرمزي والآخر وردى وليس لدى وشاح أحمر .
- فى الليلة الماضية رأى بعض الشهود أن امرأة ترتدى وشاحاً أحمر دخلت إما إلى غرفتك أو إلى غرفة مستر "راتشيت" .
- ولكننى لم أر مثل هذه السيدة .. إننى واثقة من ذلك
- إذن فقد دخلت هذه السيدة غرفة "راتشيت" .
- قالت مدام "هوبار" باشمئزاز :
- ربما .
- قال لها "بوارو" بحدة :

- من الواضح أنك سمعت صوت امرأة فى غرفة مستر " راتشيت " .
- إنك على حق يا سيدى ولست أدرى كيف عرفت ذلك .. فإننى فى الحقيقة سمعت صوت امرأة فى غرفة " راتشيت " .
- ولكتنى عندما سألتك منذ قليل قلت إنك لم تسمعى إلا صوت شخير
- ولم تذكرى شيئاً عن هذه المرأة .
- لقد سمعت شخير ولكن .
- ترددت المرأة قليلاً وأحمر وجهها ثم قالت :
- من نواعى الأدب ألا أتحدث عن مثل هذه المسائل .
- كم كانت الساعة عندما سمعت صوت المرأة ؟ .
- لست أدرى .. فقد استيقظت على صوته وعرفت أنه صادر من غرفة " راتشيت " وكان هذا شيئاً منتظراً منه .
- هل سمعت صوت المرأة قبل أن تشعرى بأن هناك رجلاً يختبئ فى غرفتك ؟ .
- لا يمكن أن يكون مستر " راتشيت " قد تحدث مع المرأة وهو ميت !! .
- شكرها " بوارو " ثم أخذ يعاونها فى إعادة أشياءها إلى حقيبتها ورافقها إلى الباب ولكن قبل أن تخرج قال لها :
- مدام " هويار " .. لقد نسيت منديلك .
- ألقت المرأة نظرة سريعة على المنديل ثم قالت بسرعة :
- كلا يا سيدى .. إن هذا المنديل لا يخصنى .. فمنديلى معى فى

الحقية .

- أسف .. كنت أظنه منديك لأنتى وجدت عليه حرف "هـ" .

- إنتى أطرز على مناديلى حروف " ك . م . هـ " ، وليس "هـ" ، فقط هذا
بالإضافة إلى أن جميع مناديلى أكبر حجماً من هذا المنديل .

الفصل التاسع

أخذ "بوارو" يفحص الزر الذى عثرت عليه مدام "هوبار" فى غرفته .
سأل مسيو "بوك" قائلاً :

- هل يمكن أن يكون "لميشيل" ضلع فى هذه الجريمة ؟ .

- من يدري .. لابد أن نواصل التحقيق حتى نعرف كافة الحقائق .

- والآن أريد السيدة التى تعمل بالتبشير .

أخرج "بوارو" جواز سفرها فوجد اسمها "جريتة أولسون" وعمرها ٤٩ سنة ، وعندما دخلت وجدها "بوارو" هادئة تماماً وكانت تتحدث الفرنسية فسألها الأسئلة التقليدية وعلم أنها تدير إحدى مدارس الإرسالية الأمريكية فى تركيا بالقرب من "الأستانة" ثم سألها :

- من المؤكد أنك علمت بما وقع ليلة أمس فى القطار .

- نعم يا سيدى .. إنه حادث مؤسف للغاية ، وقد علمت من السيدة الأمريكية أن القاتل كان فى غرفتها .

- لقد علمت أنك كنت آخر من رأى القاتل على قيد الحياة .

- لا أعلم .. ولكننى دخلت غرفته خطأ وكانت ورطة مخجلة للغاية .
- هل رأيته جيداً عندما فتحت الباب ؟.
- نعم فقد كان يقرأ كتاباً فاعتذرت إليه وخرجت بسرعة وذهبت إلى غرفة السيدة الأمريكية التى تدعى مدام "هوبار" ، حيث طلبت منها نداء مسكناً للصداع .
- وهل طلبت منك التأكد من أن الباب الذى يفصل بين غرفتها وغرفة مستر "راتشيت" مغلق ؟!.
- نعم .. وكان مغلقاً .. ثم عدت إلى غرفتى وأويت إلى فراشى .
- كم كانت الساعة ؟.
- الحادية عشرة إلا بضع دقائق ولكننى لم أستغرق فى النوم مباشرة حيث شعرت بوطأة الصداع لبعض الوقت .
- هل تقيم معك سيدة أخرى فى غرفتك ؟.
- نعم تقيم معى فتاة إنجليزية حسنة الأخلاق وقد علمت أنها قادمة من بغداد .
- عندما وصل القطار إلى محطة "فنكوفكى" ، غادرت هذه الفتاة القطار ؟.
- كلا لم تغادر القطار فأتنا واثقة من ذلك ؟.
- وكيف تؤكدين رغم أنك كنت مستغرقة فى النوم حسب أقوالك ؟.
- إننى أصبحو من أقل حركة . فضلاً عن فتح باب الغرفة .

- وأنت ألم تغادري غرفتك ؟.
- لم أغادرها إلا في صباح اليوم التالي .
- هل تملكين وشاحاً أحمر اللون .
- كلا يا سيدي .
- والفتاة الانجليزية .. هل تملك وشاحاً أحمر ؟.
- لا أعتقد .. إنها ترتدي دائماً وشاحاً أصفر تقول إنها اشتريته من بغداد .
- هل سافرت إلى أمريكا ؟.
- كلا .. كنت في إحدى المرات على وشك السفر برفقة سيدة مريضة ولكن تم إلغاء الرحلة في آخر لحظة ، وشعرت وقتها بالحزن لأنني أحب الأمريكيين لكرمهم وكثرة إنفاقهم على المدارس والمستشفيات .
- هل سمعت عن حادث اختطاف الطفلة "ديزي أرمسترونج" ؟.
- كلا .
- فقص عليها "بوارو" مأساة "أرمسترونج" وكيف أفلت المجرم من العقاب وظل يجوب بلاد العالم خائفاً وبعد أن انتهى .. قالت بلهجة تنم عن الحزن البالغ :
- لا أصدق أن هناك بشراً يمثل هذا الإجرام ، إن قلبي يتمزق حقاً !!.
- ثم انصرفت وعيناها تفيضان بالدموع ، وتناول "بوارو" ورقة وأخذ يكتب فقال له مسيو "بوك" :

- ما الذى تكتبه يا صديقى ؟.

- لقد تعودت أن أنظم أفكاري حتى لا تتداخل الأحداث وتختلط ، ولذلك فإننى أسجلها وفق ترتيب حدوثها .

وبعد أن انتهى أعطى الورقة لمسيو "بوك" فقرأ ما يلى :

غادر القطار محطة "بلجراد" فى الساعة ٩,١٥ .. وضع الخادم الدواء فى الكأس فى الساعة ١٠,٤٠ .. رأت "جريت" أولسون "راتشيت" وكان جالسا يقرأ وكانت هذه هى المرة الأخيرة التى يشاهد فيها حياً .

فى الساعة ١٢,٣٠ غادر القطار محطة "فنكوفكى" .. فى الساعة ١٢,٣٥ تعطل القطار نتيجة لتراكم الثلوج .. فى الساعة ١٢,٣٧ ، بق "راتشيت" الجرس وعندما جاء ملاحظ المركبة لم يفتح له الباب وأخبره بالفرنسية أنه لا يريد شيئاً وأنه ضغط الجرس خطأ .. فى الساعة ١,١٧ دقيقة توهمت مدام "هوبار" أن هناك رجلاً فى غرفتها فدقت الجرس .

وبعد أن انتهى "بوك" سأل "هوبار" :

- ألم يلفت نظرك شيء فى هذا السياق ؟.

- كلا .. إن كل شيء فى غاية الوضوح ، وأعتقد أن الجريمة وقعت فى الساعة ١,١٥ كما تشهد الساعة القليل .. وإننى أشك فى هذا الإيطالى الضخم الجثة خاصة بعد أن علمت أنه قادم من شيكاغو ، ولا تنسى أن الإيطاليين دائماً يستخدمون الخناجر ولا يكتفون بطعنة واحدة ، ولا بد أن هذا الإيطالى كان شريكاً "لراتشيت" فى جريمته النكراء .. ولا تنس أن الاسم الحقيقى "لراتشيت" هو "كاسيتى" وهو أسم إيطالى أيضاً ، فلا بد أن

يكون "كاسيتي" قد خدع شريكه الذي ظل يتعقبه ويطارده ويرسل إليه بخطابات التهديد حتى تمكن من قتله بهذه الصورة البشعة .. لقد أصبحت المسألة في غاية الوضوح .

- كلا يا صديقي .. فلا تنس أن الخادم "ماسترمان" أكد لنا أن الرجل الإيطالي لم يغادر الغرفة .

- نعم .. حقاً إن الأمر محير .

- ولكن ما قاله "ماسترمان" ينفي الشبهة عن هذا الإيطالي .

استغرق "بوارو" في التفكير ثم قال أخيراً :

- لابد أن نتحرى عن هذا الزر الذي عثرت عليه مدام "هوبار" في غرفتها .. أرجو استدعاء "ميشيل" .

وبعد قليل دخل الرجل وهو يعاني من القلق والاضطراب فقال له مسيو "بوك" :

- لقد عثرنا على أحد أزرار ثوبك في غرفة مدام "هوبار" فكيف تفسر ذلك ؟

أشار "ميشيل" إلى ثوبه وقال :

- إن أزرار ثوبي كاملة لا ينقص منها شيء ، فهذا الزر لا يخصني .

- من الواضح أن صاحب هذا الزر هو الذي دخل غرفة مدام "هوبار" مساء أمس .

- ولكننى تحققت من عدم وجود أحد بغرفتها .. لاشك أنها كانت واهمة .

- كلا..إنها لم تكن واهمة فلقد دخل القاتل غرفتها وسقط منه هذا الزر .

فصاح ميشيل بحدة :

- هل يعنى ذلك أنك تتهمنى بارتكاب جريمة قتل كلا .. إتنى برىء ..

ولماذا أقتل هذا الشخص الذى أراه لأول مرة ولا أعرف عنه شيئاً ؟.

- عندما دقت مدام "هوبار" الجرس أين كنت ؟.

- كنت أتحدث مع زميلى فى العربة الأخرى ويمكنكم استدعاء زميلى

فوراً .

وبعد قليل حضر الزميل وشهد بأن "ميشيل" كان يتحدث معه وأن ملاحظ

عربة النوم التى ألحقت بالقطار كان معهما ، وقد دار الحديث حول الأحوال

الجوية السيئة واستغرق حوالى عشر دقائق وقد انتهى عندما سمع "ميشيل"

الجرس فهرع إليه ، وبعد أن انتهى قال "ميشيل" :

- هل تحققت الآن من براعتى يا سيدى .

- وكيف تفسر وجود الزر بحجرة مدام "هوبار" ؟.

- ليس هذا شأنى فإننى لم أفقد شيئاً .

- هل رأيت أحداً يسير فى الردهة الخارجية سواء فى مركبتك أم فى

المركبات الأخرى ؟..

نفى الرجل ذلك وأخيراً قال "بوارو" مخاطباً "بوك" الذى كان اليأس

يسيطر عليه :

- لا تقلق يا صديقي أن المسألة مجرد وقت فقط ففي الوقت الذي شعرت فيه مدام "هوبار" بوجود شخص غريب في غرفتها ودقت الجرس لابد أن الرجل تسلل هارباً إلى الخارج وقد استطاع الرجل الاختفاء قبل أن يترك "ميشيل" زميليه ويلبى النداء .

قال "بوك" بحدة :

- ولكن كيف يهرب وأنت تعلم أن القطار محاط بالثلوج ؟

- أنا لم أقل أنه هرب من القطار بل هرب داخل القطار .. إما إلى الحمام أو إلى غرفته .

والآن مازال أمامنا ثمانية أشخاص لابد أن نستجوبهم وهم :

- الأميرة الروسية "دراجوميروف" والكونت والكوتنس "اندريني" والكولونيل "آرتينوت" ومستتر "هاردمان" ومن مركبات الدرجة الثانية الأنسة "دبنهام" و"أنطونيو فوسكاريللي" والفتاة الألمانية الأنسة "شميد" ..

وكان رأى "بوك" أن يبدأ "بوارو" بالرجل الإيطالي ولكن "بوارو" قال :

- لست أدري لماذا أنت ناقم على هذا الرجل ؟ ولكننى أفضل أن أبدأ بالأميرة الروسية ثم قال "لميشيل" :

- أرجو أن تطلب من الأميرة الروسية التفضل بالحضور وإذا لم تتمكن فيمكننا الذهاب إليها .

ولكن الأميرة أقبلت بعد قليل وجلست أمام "بوارو" الذي اعتذر لها عن الازعاج فقالت :

- كلا يا سيدي إن واجبنا جميعاً أن نتعاون لكشف غموض الجريمة ومن
حقك أن تقوم باستجواب جميع المسافرين ، وأنا على أتم استعداد
لمساعدتكم .. يمكنك أن توجه إلى ما تحب من الأسئلة .
- أشكرك ياسيدي .. أريد معرفة اسمك وعنوانك .
- " ناتاليا دراجوميروف " أقيم في ١٧ شارع "كليبرباريس " .
- هل أنت قادمة من الأستانة ؟ .
- نعم حيث كنت أقيم بدار السفارة النمساوية وكانت خادمتي ترافقني
وأنا في طريقى إلى باريس .
- أرجو أن تذكرى تفاصيل تحركاتك بالأمس .
- تناولت طعام العشاء في مركبة الطعام ثم ذهبت إلى فراشى وكان
الملاحظ قد أعده بناء على أوامرى ، أخذت أطالع حتى الحادية عشرة .
فأطفأت النور ولكنى لم أنم بسبب آلام الروماتيزم وبعد حوالى ربع ساعة
استدعيت خادمتى التى أقبلت وجلست معى تقرأ لى بصوت مسموع حتى
استغرقت فى النوم .. ولست أدري على وجه التحديد مقدار الوقت الذى
نسسته معى الخادمة قبل أن تذهب إلى غرفتها .
- وهل شعرت بالتهار عندما توقفت ؟ .
- نعم .
- هل سمعت أى صوت غير عادى .
- كلا لم أسمع أى شئ .

- وما اسم خادمك ؟.
- اسمها " هلد جارد شميد " وهى معى منذ حوالى خمسة عشر عاماً .
- وبصورة مفاجئة قال "بوارو" :
- من المؤكد أنك سافرت إلى أمريكا مرة واحدة على الأقل ؟.
- ليست مرة واحدة بل مرات كثيرة .
- هل تعرفت بأحد من أسرة "آرمسترونج" هناك ؟.
- بعض أفراد هذه الأسرة كانوا من أصدقائى الأعراء .. لم أعرف الكولونيل "آرمسترونج" ، ولكن عرفت زوجته "سونيا" كما كانت أمها " ليندا أردن "صديقتى .. إنها من أعظم الممثلات فى القرن العشرين وهى مازالت على قيد الحياة ولكن حالتها الصحية سيئة للغاية .
- إن لها ابنة أخرى أصغر من زوجة الكولونيل الراحلة .
- نعم كانت لها ابنة أصغر كثيراً من زوجة الكولونيل .. ولكن ماعلاقة كل ذلك بالجريمة التى نحن بصددھا ؟ ! .
- فشرح لها "بوارو" ملابسات القضية فقالت :
- فى هذه الحالة لا أستطيع أن أكتم سعادتى بمصرع هذا القاتل الأثيم
- بالطبع .. فلا أحد يشعر بالحزن لأجل هذا المجرم .. هل تعلمين أين نقيم أخت "سونيا" ؟.
- لا أعلم ، ولكننى أظنها اقترنت برجل إنجليزى ورحلت معه إلى إنجلترا
- سؤال أخير ياسيدتى .. هل لديك وشاح أحمر ؟.
- كلا .. أن وشاحى أزرق اللون .

الفصل العاشر

كان الدور فى الاستجواب على الكونت المجرى وزوجته الكونتس "اندرينى" ولكن الرجل جاء وحده واعتذر عن عدم حضور زوجته التى ستلحق به بعد قليل .. كان الكونت شاباً صغيراً وسيم الوجه طويل القامة وذكر له "بوارو" وبلياقة سبب استدعائه فقال الرجل بلهجة مهذبة

- إننى أتمنى أن أقدم أى مساعدة ولكن للأسف زوجتى كانت نائمة ولم تشعر بشيء . وكذلك أنا فلا أعتقد أن لدينا مانقده

- هل تعرف القتل ؟

- كلا .. ولكن يمكنك الرجوع إلى جواز سفره لتعرف اسمه

- فى جواز سفره اسمه "راتشيت" ولكنه اسم مزيف . فاسمه الحقيقى "كاسيتى" وهو المجرم الذى قتل الطفلة "ديزى أرمسترونج" فى أمريكا .

لم يحدث هذا الخبر أى رد فعل لدى الكونت "اندرينى" الذى ظل جامد الوجه وقال بهدوء :

- إن هذا يهون التحقيق أمامك .

- هل ذهبت إلى أمريكا يا سيدى ؟.
- نعم .. لقد قضيت حوالى عامين فى واشنطن .
- هل تعرف أسرة "آرمسترونج" ؟.
- لقد تعرفت بالكثير من الأسر فى أمريكا ولكنى لا أذكر الآن أسماءها .
- متى عدت إلى غرفتك ليلة أمس ؟.
- خلال طعام العشاء أمرت الملاحظ بإعداد فراشنا أنا وزوجتى فنحن نقيم بالغرفتين ٢١ ، ١٢ وعندما انتهينا من الطعام وجدنا أن الملاحظ قد انتهى من إعداد غرفة واحدة فقط فذهبنا أنا وزوجتى إلى الغرفة رقم ١٣ حيث لعبنا الورق ، وفى حوالى الحادية عشرة ذهب كل منا إلى فراشه حيث استغرقنا فى نوم عميق حتى الصباح .
- هل شعرتما بتوقف القطار فى الطريق ؟.
- كلا .. لم نشعر بذلك أنا ولا زوجتى .
- فقدم إليه "بوارو" ورقة وقلماً وطلب منه أن يكتب اسمه وعنوانه ففعل الرجل وقال وهو يتأهب للانصراف .
- أظن أنه ليس من الضرورى استدعاء زوجتى فلن تجدوا لديها معلومات مفيدة .
- لكن من الضرورى أن تبعث بها إلينا .
- فقال الرجل بحدة :
- قلت إنها لا تعرف شيئاً .

- ولكننا يجب أن نحقق مع جيمس الركاب بلا استثناء .
وبعد انصرافه أخرج "بوارو" جواز سفر الكونت ووجد مدوناً به العبارة
التالية :

(ترافقه زوجته "الينا ماريا" ولقبها "جولدنبرج" وعمرها ٢٠ سنة) ..
فقال مسيو "بوك" :

- إنه جواز سفر سياسى كما ترى ولا نريد الوقوع فى مشاكل سياسية
يا عزيزى ، ومن المؤكد أنه لا توجد علاقة للزوجة بهذه الجريمة .
- لا تقلق يا صديقى سوف أعالج الأمر بكل حرص .
دخلت الكونتس "اندرينى" وهى تسير ببطء وفى خجل كانت مثالا للجمال
والهدوء وقالت :

- علمت أنكم بحاجة إلىّ .

قال "بوارو" :

- إنها مجرد إجراءات عادية ياسيدتى .. أريد أن أسألك عما إذا كنت قد
، أيت أو سمعت شيئا يلقي الضوء على حادث الأمس ؟ .

- كلا يا سيدى .. فقد كنت مستغرقة فى النوم .

- ولكن السيدة التى تنزل فى العرفة المجاورة لك قد أصيبت بنوبة
عصبية وراحت تدق الجرس بعنف فترة طويلة .

- كلا .. فلم أسمع شيئا لأننى أتناول بعض العقاقير المنومة حتى أتغلب
على الأرق .

- إذن فلا داعى لإلقاء المزيد من الأسئلة .. ولكن أرجو منك كتابة بياناتك فى هذه الورقة .. اسمك وعنوانك .

ففعلت المرأة ثم قال لها "بوارو" :

- هل رافقت زوجك فى زيارته لأمريكا ؟

- كلا .. فلم نكن قد تزوجنا بعد .. حيث إننا تزوجنا منذ عام .

- هل يدخن زوجك ؟

- نعم .

- هل لديه غليون ؟ ..

- كلا .. إنه يدخن السجائر .. ولكن لماذا تلقى على كل هذه الأسئلة ؟

- لا تتدهشى عندما يلقى رجال البوليس أسئلة غريبة حيث إن التحقيق يتطلب ذلك والآن أرجو أن أعرف لون وشاحك ؟

ضحكت وقالت :

- إن لونه رمادى .

ثم حيت الجميع وانصرفت .. فراح "بوارو" يفحص جواز سفر زوجها مرة أخرى .

بعد أن رتب "بوارو" أفكاره قال "لبوك" :

- أعتقد أنه من الأفضل أن نستدعى الكولونيل "آرتينوت" نعم أرجو

استدعاه وعقب دخوله سأل "بوارو" بالفرنسية عن اسمه وعنوانه وعمله فوجد أن لغته الفرنسية ضعيفة فتحدث معه بالإنجليزية وعلم منه أنه عائد من الهند في إجازة يقضيها بانجلترا فقال له :

- ولماذا لم تسافر بالبحر حتى لا تتحمل مشقة السفر براً ؟.

فأجاب الرجل باقتضاب :

- إن هذا شأني !.

- هل جئت مباشرة من الهند ؟.

- كلا .. فقد نزلت ضيفاً على صديق لي في بغداد لمدة ثلاثة أيام .

- لقد قدمت الآنسة "دبنهام" من بغداد أيضاً فهل عرفتَها هناك ؟.

- كلا .. لقد تعرفت بها في القطار .

- حسناً .. لا يوجد أحد يحمل الجنسية الإنجليزية في القطار سوى أنت

والآنسة "دبنهام" فما رأيك فيها بصراحة ؟.

- وما أهمية هذا السؤال ؟.

- إن له أهمية كبرى .. فمن فحص الجثة وجدنا أن القاتلة امرأة وقد

ركزت في الاستجواب على النساء ، ولكن الآنسة "دبنهام" إنجليزية وكما

تعرف صعوبة استدراج الإنجليزيات في الكلام ولا أتوقع أن أحصل منها

على معلومات كثيرة فأرجو أن تحدثنا عنها بصراحة .

- إنني أؤكد لك أنها لا تعرف القتل ؟.

- وكيف عرفت ذلك ؟.

- لقد أثار الرجل نفورنا عندما رأيناه فى إحدى المرات ، فمن المستحيل أن يكون لها أية صلة بالجريمة .

- أرجو أن تذكر لى بالتفصيل كل تحركاتك الليلة الماضية .

- لقد تحدثت مع الشاب الأمريكى الذى يعمل سكرتيراً للقتيل .

- هل كنت تعرفه من قبل ؟.

- كلا .. لم أعرفه إلا فى القطار وقد تحدثنا فى العديد من الشئون السياسية والاقتصادية ورغم أننى لا أحب الأمريكيين إلا اننى شعرت بالراحة فى الحديث معه ، كما أوضحت له سياسة بريطانيا فى الهند لأننى قضيت هناك حوالى ثلاثين عاماً ، وقد مر الوقت بسرعة حتى إننى دهشت عندما وجدت الساعة تشير إلى الثانية إلا الربع فاتجهت إلى غرفتى وأويت إلى فراشى وكان الخادم قد أعده .

- هل تذكر أين كان ملاحظ العربية عندما اتجهت إلى غرفتك ؟.

- كان يجلس أمام منضدة صغيرة .. وقد استدعاه مستر "ماكوين" بمجرد أن تركته .. وأعتقد أنه طلبه ليعده له فراشه .

- أرجو أن تجتهد فى تذكر من الذى مر بالردهة الخارجية للمركبة أثناء جلوسك مع المستر "ماكوين" .

أطرق الكولونيل برأسه قليلاً وظهرت على وجهه علامات التفكير ثم قال أخيراً :

- إننى لا أستطيع أن أتذكر أحداً لأننى لم أكن أركز فى هذه النقطة ..

ولكن .. نعم لقد رأيت سيدة ما .. لم أر وجهها وأنكر أنني شممت رائحة عطرية نفاذة للغاية .

- ما نوع هذه الرائحة ؟

- لا أعلم ، ولكنها رائحة قوية جداً ، ولا أذكر الوقت الذي مرت فيه هذه السيدة فلم أكن مهتماً بها عندما مرت .. ربما كان ذلك بعد منتصف الليل كلا .. كلا .. لقد تذكرت .. مرت بعد أن غادر القطار محطة "فنكوفكي" .

- ولماذا تؤكد على ذلك ؟

- لقد كنا نتحدث أنا ومستتر "ماكوين" عن الاتحاد السوفيتي وعن الخطط الخمسية وتطرق الحديث عن دور المرأة في المجتمع السوفيتي وتصادف أن مرت هذه السيدة .

- ليتك تستطيع تحديد الوقت بدقة .

- لا أستطيع .. ولكنني أتذكر أن ذلك كان في نصف الساعة الأخير من زيارتي لمستتر "ماكوين" .

- هل سبق وسافرت إلى أمريكا ؟

- كلا ..

- هل عرفت شخصاً يدعى الكولونيل "أرمسترونج" ؟

- "أرمسترونج" .. نعم .. عرفت "وليم أرمسترونج" وكان ضابطاً بالفرقة وعرفت "سلي أرمسترونج" الذي قتل في موقعة "السوم" .. ترى هل هو أحدهما ؟

- كلا .. إننى أقصد الكولونيل "أرمسترونج" الذى اختطف المجرمون ابنته "ديزى" وقتلوها .

- إنك تقصد الكولونيل "توبى أرمسترونج" .. كلا إننى لم ألتق به ولكنهم يقولون إنه كان رجلاً دمث الأخلاق وقد طالعت بعض ما ذكرته الصحف عن هذا الحادث البشع ولكن ما علاقة كل ذلك بحادث الأمس؟ .

- إن القتل هو نفسه الذى خطف الطفلة وقتلها .

- إن هذا أقل مما يستحق .. وكان من الأفضل أن يحاكم ويعدم شنقاً أو على الكرسي الكهربائى .

- ألا تذكر شيئاً حدث بالأمس لفت نظرك؟ .

وبعد عدة دقائق قال الكولونيل :

- نعم .. لقد حدث شيء تافه ولكنه لفت نظرى حقاً .

- وما هو؟ .

- بعد أن غادرت غرفة "ماكوين" وجدت أن باب الغرفة المجاورة لغرفتى ، أى الغرفة رقم ١٦ بابها مفتوح قليلاً ولمحت رأساً يخرج منها ولكننى عندما اقتربت منه فزع وأغلق الباب على الفور .

- ألم يحدث شيء بعد ذلك؟ .

- كلا .. إنها مسألة تافهة .

- حسناً يا سيدى .. هل تدخن؟ .

- نعم .. إننى أدخن الغليون .

ثم شكره "بوارو" وانصرف .. فقال "بوارو" :

- إنه الوحيد حتى الآن الذى اعترف بتدخين الغليون وقد عثرنا على فرشاة لتنظيف الغليون فى غرفة "راتشيت" رغم أنه يدخن السجائر .

فقال "بوك" :

- هل تظن أنه .

- لا أعرف .. ولكنه اعترف بتدخين الغليون كما أعترف بأنه كان يعرف شيئاً بخصوص الكولونيل "آرمسترونج" وربما كان يعرفه ولكنه ينكر ذلك .. ولكننى استبعد تماماً أن يقدم رجل بهذا الأسلوب المهذب على ارتكاب جريمة بشعة هكذا .. إن هذه الجريمة تحمل طابع شخصى آخر غير هذا الرجل .. طابع الوحشية والقسوة .

طلب "بوارو" احضار الراكب الذى ينزل بالغرفة رقم ١٦ وكان آخر ركاب الدرجة الأولى .. كان رجلاً أمريكياً يدعى "هاردمان" وكان الابتسام يعلو وجهه عندما دخل على "بوارو" الذى قال له :

- من المؤكد أنك علمت بنبأ الجريمة التى حدثت أمس فى القطار ومن الطبيعى أن يتم استجواب جميع المسافرين .

- بالطبع يا سيدى .

- نظر بوارو إلى جواز سفره وقال :

- أرى أنك تدعى "بتمان هاردمان" أمريكى الجنسية .. فى العادة

والأربعين من عمرك وتعمل مندوب مبيعات ونشاطك تسويق أشرطة الآلات
الكاتبة ..

- حسناً .. هل أنت فى طريقك إلى باريس ؟.

- نعم .

- لأسباب تتعلق بالعمل .. والشركة تتحمل دائماً جميع النفقات .

- وما رأيك فى جريمة الأمس .. هل رأيت شيئاً يتعلق بها ؟.

- قبل أن أتحدث أحب أن أتعرف بكم ولماذا تقومون باستجواب
المسافرين ؟

فذكر له "بوارو" أسماءهم وأوصافهم هو "ويوك" والدكتور "قسطنطين"
فقال الرجل :

- حسناً .. فأنت مسيو "بوارو" . لقد سمعت عنك الكثير .. ولذلك فسوف
أتحدث معك بصراحة .

- نعم .. فإن الإنكار لا يفيد فى هذه الظروف .

- للأسف إننى لا أعرف شيئاً هاماً رغم أننى من المفروض أن أعرف
الكثير والكثير .

- إن هذا الكلام غامض يا مستر "هاردمان" أرجو أن توضح ما تقصده.

- حسناً يامسيو "بوارو" .. إن جواز السفر الذى بين يديك مزور .. أما

اسمى الحقيقى ومهنتى فسوف تجدهما هنا فى هذه البطاقة .

وأخرج من جيبه بطاقة وضعها أمام "بوارو" الذى قرأ هو ومسيو "ويوك"

ما يلي :

(س . ب . هاردمان .. بوليس سرى .. نيويورك) .

فقال "بوارو" :

- وهل أنت بوليس سرى تعمل لحساب نفسك أم لحساب شركة ؟ .

- بل أعمل لحساب شركة "ماكنيل" .

- ولماذا تسافر متكرراً ؟ .

- كنت أطارد اثنان من المجرمين ولكن لا علاقة لهما بالجريمة التي تقوم بالتحقيق فيها الآن ، وقد نجحت في القبض عليهما وتسليمهما إلى السلطات في الأستانة ، وبعثت إلى شركة "مانتيل" بتقرير عما أنجزت فطلبوا إلى العودة إلى نيويورك وفى طريق عودتي وردنى هذا الخطاب .

ثم قدم خطاباً إلى "بوارو" فقرأ فيه ما يلي :

"المستر هاردمان"

(لقد علمت أنك تعمل لدى شركة "ماكنيل" الموقرة فى نيويورك ، فأرجو التكرم بمقابلتى فى غرفتى بالفندق فى تمام الرابعة بعد ظهر اليوم) .

"راتشيت"

قال هاردمان :

- وقد ذهبت للقاء "راتشيت" فى الموعد المحدد فأطلعنى الرجل بصراحة على رسائل التهديد التى وردته أخيراً ، وطلب منى مرافقته فى رحلته بالقطار إلى باريس لكى أحميه وأحافظ على سلامته واتفقنا على كل شيء

وسافرت معه .. ولكن للأسف رغم سهري فقد نجح أعداؤه في قتله وهذا
يسىء إلى مركزى .

- هل تحدث معك عن مهمتك بالتفصيل ؟

- نعم .. وكان من المفروض أن أشغل الغرفة المجاورة له مباشرة ولكن
للأسف كانت مشغولة ولم أجد أمامى غير الغرفة رقم ١٦ وكان ذلك يعتبر
عبئاً على حيث كان من الضرورى أن أواصل عملية المراقبة طوال الليل .

- هل ذكر لك مستر "راتشيت" أى شيء بخصوص القاتل .. أقصد
الشخص الذى يهدده ؟

- نعم .. قال إنه رجل قصير القامة أسمر اللون صوته ناعم كالنساء ،
كما قال إنه لا يتوقع أن يهاجمه عدوه فى الليلة الأولى وربما حدث ذلك فى
الليلة الثانية أو الثالثة .

فقال "بوك" :

- من المؤكد أنه كان يعرف نوايا غريمه .

- قال "بوارو" :

- لا بد أنه كان يعرف أكثر مما قاله للسكرتير .. ولكن أخبرنى يا مستر
"هاردمان" هل كنت تعرف حقيقة هذا الرجل ؟

- أرجو أن توضح لى ما تقصد .

- لا بد أن أخبرك أن "راتشيت" هو نفسه المجرم "كاسيتى" الذى اختطف
"ديزى أرمسترونج" وقتلها .

ظهرت الدهشة البالغة على وجه "هاردمان" ثم قال أخيراً :

- إذا كان الأمر كذلك فلا غرابة في أن يكون له أعداء كثيرون يتعقبونه لينالوا منه .. بل إننى أتعجب كيف بقى على قيد الحياة حتى الآن ؟.
- من خلال متابعتك لهذا الحادث المروع هل تذكر أحداً من الأشخاص كانت له مثل هذه الأوصاف التى ذكرها "راتشيت" لعدوه ؟.
- لا أتذكر شيئاً ولكننى أظن أن جميع الذين كانت لهم علاقة بالحادث قد ماتوا !!.

- كان ضمن الضحايا فتاة انتحرت بإلقاء نفسها من النافذة وكانت أجنبية ، فربما كان هناك أحد من أقاربها لا يعرفه أحد يسعى إلى أن يثار لها .

- ربما .. أما بخصوص مهمتى فقد كنت أظل نائماً طوال النهار وأسهر بالليل لمراقبة غرفة "راتشيت" ، ومرت الليلة الأولى دون أن يقع شئ مريب وكذلك ليلة أمس لم أر أى شخص غريب يدخل غرفة الرجل .

- هل أنت واثق من ذلك يا مستر "هاردمان" ؟.

- نعم يا سيدى .. تمام الثقة ، بل وأؤكد لك أن أحداً من خارج القطار لم يستطع التسلل إلى الداخل ، كما لم يعبر أحد من ركاب الدرجة الثانية إلى مركبة "راتشيت" .

- هل كنت ترى ملاحظ العربة من غرفتك ؟.

- نعم حيث كان يجلس فى أوقات راحته على مقعد بجوار باب غرفتى وقد لبي دعوة اثنين من المسافرين قرعاً له الجرس وكان ذلك بعد أن تعطل

القطار بسبب تراكم الثلوج .

ثم قدم "بوارو" إلى الرجل ورقة وقلماً وطلب منه أن يكتب بياناته وبعد أن انتهى قال له "بوارو" :

- هل يستطيع أحد أن يؤيد صدق أقوالك بخصوص شخصيتك الحقيقية ؟

- لا أعتقد أن هناك من يعرفني حتى "ماكوين" لا أظنه سوف يتذكرني رغم أنني رأيت كثيراً في مكتب والده ، ولكن بإمكانك مخاطبة الشركة التي أعمل لديها بنيويورك .. ولكنني أريدك أن تثق فيما قلت .

فقدم إليه "بوارو" سيجارة وقال له :

- هل تفضل تدخين الغليون ؟

- كلا .

ثم تناول السيجارة وغادر الغرفة .

وأخيراً جاء نور الرجل الإيطالي الذي يشك فيه مسيو "بوك" ، ولكن الثلاثة عانوا الكثير من ثروة الرجل الذي ما أن يبدأ الحديث حتى يظل يتحدث ولا يوقفه شيء .

كان اسمه "انطوانيو فوسكاريللي" وهو إيطالي الأصل يحمل الجنسية الأمريكية ويعمل كوكيل لأحد شركات السيارات ، كان يتحدث الفرنسية ببراعة ثم أخذ يسرد على "بوارو" كل تفاصيل رحلته إلى أمريكا وكيف عمل

فى مجال السياراا اأى صار وكىلاً مائقالاً للشركة فنوقفه "بوارو" بلباقا ثم سألـه :

- آلال إقاماك فى أمريكا هل اللأى بالقاء أو سمعا عنه أى أأبار؟
- كلا .. ولكننى بمأرد أن رأىته شعرا بالارتياب والقلق لأن وابه لا يبعأ على الارتياأ أبداً ، وأنا على أأا من أنه مأرم عأىء .. ياإلهى إن نظراا عىنيه مأىفة

- نعم .. نعم يا مسىو "فوسكارىلى" معك أأ فهو مأرم أأىر .. ولعاك سمعا عن المأرم "كاسىأى" .

- ماأا قلا ؟ "كاسىأى" . لقا صاأا فراستا .

- وهل أأار قضاىة "أرمسترونأ" ؟ ..

- قضاىة "أرمسترونأ" .. نعم .. ولكننى نساأ بعض الأفاصل .. كاأا أاأة أأأاف .. أه أأار .. كاأا أاأة أأأاف أأأة صأىرة .

- هل أعارأ بأأء من آل "أرمسترونأ" ؟ .

- لا أأأار .. ولكننى قا أأون أعاأا معهم وسط الآلاف الأىن لأأم على عألى أن أأأى بهم وىماأنى أن أأأار الآن كل العأاء .

فقال "بوارو" مأأاعاً :

- كلا .. لا أاعى لأأا الآن .. أأأو أن أأأار لى أفاصل أأراكا باء أن أأاأا أأام العشاء لىلة أمس .

- باء العشاء مأأأ أأرة أطوىلة فى عربا الأأام أىأ إننى أأب

الاستماع إلى أحاديث الآخرين والاستمتاع بها خاصة أحاديث مستر هاردمان وحكاياته من بيع أشرطة الآلة الكاتبة ، وقد جلسنا سوياً عدة مرات على مائدة الطعام ، وبعد أن انتهيت توجهت إلى غرفتي ولكنني لم أجد رفيقي في الغرفة وهو الرجل الإنجليزي خادم القتيل ، وفي الحقيقة أنني لا أطيق هذا الرجل الثقيل الذي لا يتحدث مطلقاً كل ما يقوله هو كلمتي نعم أو لا ، وبعد قليل عاد الرجل وأخذ يطالع كتاباً حتى جاء ملاحظ العربة وأعد فراشنا .

- رقم ٤ و ٥ ؟ .

- نعم في العربة الأخيرة ففراشي هو رقم ٤ وهو الفراش العلوي وبعد أن انتهى الملاحظ تمددت في الفراش وأخذت أدخن وأقرأ .

- وماذا فعل الرجل الإنجليزي ؟ .

- كان يئن طوال الليل من ألم بأسنانه ، ولم أهتم به واستغرقت في النوم بعد قليل وكنت كلما استيقظ سمعته يتألم .

- هل غادر الفراش خلال الليل ؟ .

- لا أعتقد ذلك .. فلو أنه فعل لشعرت به على الفور .

- ألم يتحدث إليك بمخاوفه وقلقه على سيده ؟ .

- كيف يتحدث ؟ لقد قلت لك إنه لا ينطق إلا بكلمتين نعم أو لا .

- حسناً .. هل تدخن ؟ .

- نعم .. أدخن السجائر .

فقدم إليه "بوارو" سيجارة تقبلها الرجل ثم قال :

- أشكرك يا سيدى .. وأتمنى أن يواصل القطار السير حتى أتمكن من
اللاحاق بموعد هام فى ميلانو .

استدعى "بوارو" بعد ذلك الأنسة "دبنهام" التى أقبلت بخطوات رشيقة
وكانت ترتدى ثوباً أسود يضيفى عليها سحراً خاصاً .. جلست بهدوء وراحت
تنظر إلى "بوارو" وزميليه نظرات متسائلة .. فقال لها "بوارو" :

- اسمك "مارى هرميون دبنهام" وعمرك ٢٦ سنة وجنسياتك إنجليزية ؟
- نعم .

فطلب منها أن تكتب اسمها وعنوانها ففعلت .. ثم سألها :

- من المؤكد أنك علمت بالجريمة التى وقعت فى القطار ليلة أمس فهل
توجد لديك أية معلومات بهذا الخصوص ؟

- للأسف لن تجد لدى معلومات على الإطلاق حيث إننى أويت إلى
فراشى فى وقت مبكر .

- هل كانت تربطك أية علاقة بالقتيل ؟

- كلا .. لقد كانت المرة الأولى التى رأيته فيها بالأمس وقت الغداء .

- وماذا كان شعورك نحوه ؟

- لم أهتم به على الإطلاق .

- أألم تشعرى مثلاً بأنه مجرم أثيم ؟

- ربما ولكنني لم أهتم بذلك كثيراً .. وأرجو ألا تهتم بهذه المسائل فماذا يفيدك معرفة شعوري تجاه القتل ؟ هل يظهر القاتل ؟.
- وهل عرفت حقيقة هذا القاتل ؟.
- نعم .. فقد أعلنت مدام "هوبار" تلك الحقيقة على الملأ .
- وماذا تقولين عن حادث اختطاف الطفلة "ديزي أرمسترونج" ؟.
- أقول إنه حادث فظيع .
- أخذ "بوارو" يتأملها قليلاً ثم قال :
- أعتقد أنك قادمة من بغداد .. أليس كذلك ؟.
- نعم .
- حسناً .. ماذا كنت تفعلين هناك ؟
- إنني أعمل مربية .
- هل تنوين العودة إلى بغداد مرة أخرى ؟
- لم أقرر بعد .
- وما رأيك في رفيقتك في الغرفة "جريت أولسون" ؟
- من الواضح أنها إنسانة رقيقة طيبة القلب وساذجة .
- مالون وشاحها ؟
- لونه سنجابي وهو مصنوع من الصوف .
- حسناً .. لقد رأيته خلال الطريق بين حلب والأستانة ترتدين وشاحاً

أصفر اللون فهل يوجد لديك وشاح آخر .. أحمر اللون مثلاً ؟

- كلا .. إن الوشاح الأحمر ليس وشاحى .

وعلى الفور تأهب "بوارو" للنضال فسألها :

- يبدو أنك تعرفين شيئاً عن هذا الوشاح الأحمر .. إن أجابتك تعنى ذلك .

- معك حق .

- فمن هى صاحبة الوشاح الأحمر ؟

- لست أعرفها .. ولكننى استيقظت فى الخامسة من صباح اليوم بعد أن شعرت بتوقف القطار وفتحت باب الغرفة ونظرت إلى الردهة فرأيت فى نهايتها سيدة ترتدى وشاحاً أحمر .. هذا كل ما فى الأمر .

- أرجو أن تحاولى تذكر كل شىء عنها .. هل هى شقراء أم سمراء .. صغيرة السن أم كبيرة ؟ لون شعرها .. طولها .

- للأسف كانت تضع قلنسوة تخفى رأسها .

- وماذا عن قوامها ؟

- كانت طويلة القامة نحيلة ولكننى لم أر وجهها ولذلك فلا يمكننى تحديد عمرها .

- هل كانت على الوشاح صورة تنين ؟

- نعم .. نعم ياسيدى .

- أشكرك يا أنسة يمكنك الانصراف

وهنا ظهر التردد على "مارى دبنهام" فقد كانت تتوقع أسئلة كثيرة ..
وبعد أن تقدمت إلى باب الغرفة عادت إلى "بوارو" وقالت :

- إن الأنسة "أولسون" فى غاية القلق لأنك أخبرتها بأنها آخر من رأى
مستر "راتشيت" على قيد الحياة وهى تعتقد أنك تشك فيها .

- هل تذكرين الساعة التى ذهبت فيها الأنسة "أولسون" إلى غرفة مستر
"راتشيت" خطأ ثم دخلت غرفة مدام "هوبار" ؟

- كان ذلك فى حوالى الحادية عشرة والنصف أو بعدها بقليل .

- هل غابت عن الغرفة فترة طويلة ؟

- ليس أكثر من خمس دقائق .

فقال "بوارو" للدكتور "قسطنطين" :

- هل يمكن أن تكون الجريمة قد وقعت فى الحادية عشرة والنصف ؟

- لا أعتقد ذلك .

- حسناً يمكن أن تطمئننى صديقتك يا أنسة .

فشكرته وابتسمت ثم غادرت الغرفة

وبعد انصرافها قال مسيو "بوك" "لبوارو" .

- إننى أتعجب .. كيف تشك فى هذه الفتاة الحسنة الرقيقة ؟

وقال الطبيب :

معك حق يا مسيو "بوك" إنها فتاة جامدة العواطف لا يمكن أن تقتل
باستخدام الخنجر ..

قال "بوارو" :

- يجب أن تعلمنا شيئاً هاماً .. إن هذه الجريمة لم تقع فجأة .. كلا ..
إنها جريمة مدبرة بإحكام منذ وقت طويل ، ومن الطبيعي أن نتجه شكوكي
إلى الأنسة "دبنهام" لسببين : الأول إنني سمعت حديثاً يدور بينها وبين
الكولونيل "آرتينوت" على رصيف إحدى المحطات خلال رحلة القطار من
حلب إلى الأستانة وقد خطر ببالي أنهما قد قاما بارتكاب الجريمة سوياً
ولكن في هذه الحالة كان كل منهما سيحاول أن يلتمس عذراً للآخر وهذا
مالم يحدث في الواقع ، حيث كان من الواجب أن يشهد كل منهما بأنه رأى
الآخر أو كان معه وقت الجريمة ولكن الأنسة "دبنهام" ذكرت أنها كانت مع
الأنسة "أولسون" و"آرتينوت" كان مع "ماكوين" وقد شهد كل من "جريت
أولسون" و"هيكتر ماكوين" بصحة هذه الأقوال .

قال "بوك" :

- وما هو السبب الثاني الذي جعلك تشك في الأنسة "دبنهام" ؟

- إنني واثق أن مدبر الجريمة له عقل جبار وأعصاب حديدية وهذا ما
وجدته في الأنسة .

والآن أرجو أن يتم استدعاء آخر المسافرين وهي الأنسة "هلجارد
شميث" .

دخلت خادمة الأميرة الروسية "هلجارد شميث" بخطوات رزينة ثم وقفت أمام "بوارو" بخشوع وعندما أشار إليها بالجلوس جلست بتحفظ وعقدت ساعديها فوق صدرها واستطاع "بوارو" أن يفهم طبيعتها .. فهي فتاة هادئة وديعة ولكنها ليست ذكية على الإطلاق وقد تحدث معها "بوارو" بالألمانية .. وطلب منها كتابة البيانات الخاصة بها ثم تعامل معها برقة شديدة فقال لها :

- أرجو أن تذكرى لنا أى شىء قد رأيته أو سمعته ليلة أمس يمكن أن يلقي الضوء على هذه الجريمة .

- إننى لا أعرف أى شىء يا سيدى .

- لقد علمت أن سيدتك قد أرسلت فى طلبك .. فمتى كان ذلك ؟.

- لا أذكر على وجه التحديد حيث أيقظنى الخادم من نومي ؟.

- وهل ارتديت وشاحك قبل الذهاب إليها .. أقصد وشاحك الأحمر الجميل ؟.

- كلا .. لقد ارتديت ثيابى بسرعة كما أن وشاحى أزرق اللون .

- حسناً .. تقولين إنك ذهبت إلى غرفة سيدتك على الفور فماذا فعلت ؟

- أخذت أقرأ لها فى أحد الكتب بصوت مرتفع حتى بدأت تشعر بالنعاس فأمرتنى بالانصراف فعدت إلى غرفتى .

- كم كانت الساعة وقتئذ ؟

- لا أذكر يا سيدى .

- كم قضيت فى غرفة الأميرة ؟
- حوالى نصف ساعة .
- خلال عودتك إلى غرفتك ألم تقابلى أى شخص ؟
- كلا .
- ولا حتى سيدة ترتدى وشاحاً أحمر عليه صورة التين ؟
- كلا .. لقد رأيت فقط ملاحظ العربة وكان فى الردهة .
- وماذا كان يفعل ؟
- لقد رأيته خارجاً من إحدى الغرف .
- ماذا تقولين ؟ أية غرفة ؟
- كانت غرفة فى وسط العربة ولكننى لا أتذكرها .. كانت بينها وبين غرفة الأميرة غرفتان أو ثلاث ولكننى لا أستطيع التذكر بالتحديد .
- حاولى بقدر الإمكان أن تحددى لنا الغرفة .
- كلا .. لا أتذكر جيداً ولكن الملاحظ كان يخرج بسرعة وقد اصطدم بى ثم اعتذر وسار فى طريقه .
- وإلى أين ذهب بعد ذلك ؟
- إلى غرفة الطعام وفى هذه اللحظة سمعت صوت جرس يدق ولكن أعتقد أن الملاحظ لى هذا النداء .. ولكننى لا أفهم .
- أرجو ألا تظنى أننا نوجه الاتهام إلى الملاحظ .. إنه بالتأكيد قد شعر

بالتعب بعد كل هذا المجهود الذى بذله .. لقد ذهب لإيقاظك ثم لى نداء
الكثيرين .

- ولكن هذا الملاحظ الذى اصطدم غير الذى أيقظنى !!

- وهل رأيت هذا الملاحظ من قبل ؟

- كلا ياسيدى .

- هل يمكنك معرفته إذا رأيت ؟

- نعم .

فأصدر "بوارو" أوامره إلى مسيو "بوك" ثم سألها :

- هل سافرت إلى أمريكا من قبل ؟

- كلا للأسف وقد سمعت أنها بلاد جميلة .

- هل عرفت حقيقة الرجل الذى قتل بالأمس ؟ وهل علمت أنه شارك فى

خطف طفلة بريئة وقتلها ؟

- نعم .. إنها جريمة بشعة وقد لى الجزاء الذى يستحقه .

دس "بوارو" يده فى جيبه وأخرج منديلاً ثم سأل الوصيعة :

- هل هذا منديلك يا آنسة "شميث" ؟

أخذت الفتاة تفحص المنديل قليلاً ثم قالت :

- آه .. كلا .. ليس منديلى .

- لقد رأيت حرف "هـ" مطرزاً فى أحد أركانه فظننت أنه يخصك .

- كلا ياسيدى .. لابد أنه يخص سيدة غنية فهو كما ترى منديل فاخر مطرز باليد ومن الواضح أنه مصنوع فى باريس .

- أى أنه ليس منديلك وأنت لا تعرفين صاحبتة ؟
ترددت الفتاة قليلاً ثم أجابت :

- نعم .. كلا ياسيدى .

دخل مسيو "بوك" وهمس فى أذن "بوارو" بعض الكلمات فقال "بوارو"
للفتاة :

- سوف يدخل الآن الملاحظون الثلاثة الذين يعملون فى عربات النوم فأرجو أن تشيرى إلى الملاحظ الذى اصطدم بك ليلة أمس .

وقف الملاحظون الثلاثة وهم "ميشيل" وملاحظ مركبة "بوخارست" وملاحظ مركبة "أثينا" .. فنظرت إليهم الفتاة ثم قالت وهى تهز رأسها نقياً :

- كلا ياسيدى .. إن الملاحظ الذى اصطدم بى لا يوجد بين هؤلاء .

- من المؤكد أنك مخطئة .. فلا يوجد ملاحظون غير هؤلاء .

- كلا ياسيدى إننى لست مخطئة .. فهؤلاء طوال القامة أما الرجل الآخر فكان قصير القامة أسمر الوجه له شارب صغير وأنكر تماماً كلماته عندما اصطدم بى حيث قال (معذرة ياسيدتى) وكان صوته شبيهاً بأصوات النساء ! !

الفصل الحادى عشر

قلبت شهادة "هلدجارد شميث" الأمور رأساً على عقب وأوقعت "بوارو" وزميليه فى حيرة بالغة .. قال "بوك" "لبوارو" :

أين هو هذا الرجل الذى يشبه صوته صوت النساء ؟ .. رجل قصير القامة أسمر اللون ؟ .. هذا يعنى أنه هو عدو "راتشيت" الذى ذكر أوصافه "لهاردمان" .. فكيف تسلل الرجل إلى القطار وأين هو الآن ؟ .. وكيف اختفى ؟ .. هل تلاشى الرجل ؟ .. إن رأسى يكاد ينفجر يا "بوارو" .

قال "بوارو" بهدوء :

- كلا يا صديقى إن الأمر ليس ضرباً من السحر ، إننى مثلك أشعر بالحيرة ولكننى أيضاً أشعر أننا نقرب من حل هذا اللغز .

- لابد أن توضح لى الأمر يا "بوارو" .

- حسناً . فلنستعرض سوياً أهم الحقائق .. الحقيقة الأولى أن "راتشيت" أو "كاسيتى" قتل بعد أن طعن اثنتى عشرة طعنة .

أما الحقيقة الثانية فهى وقت الجريمة وهذا الأمر فى غاية الأهمية

بالنسبة لى .. هناك ثلاثة احتمالات .. الأول أن تكون الجريمة قد وقعت فى الواحدة والربع كما تدل الظواهر وكما أشارت ساعة القتل وشهادة مدام "هوبار" والأنسة "شميث" وتقرير الدكتور "قسطنطين" .

والثانى أن تكون الجريمة وقعت بعد ذلك وقد تم التلاعب فى الساعة لذر الرماد فى الأعين والاحتمال الثالث أن تكون الجريمة ارتكبت قبل ذلك .

أما عن الأدلة فهى تؤكد الاحتمال الأول وإذا سلمنا بها فلا بد أن نقر بأن القاتل مازال بالقطار حتى الآن .. ثم نسأل أنفسنا أين هو الآن ؟ .. ومن هو ؟ .

لقد أدلى الأمريكى "هاردمان" بأوصافه وقرر أن "راتشيت" طلب منى مراقبته .. ولكن "هاردمان" نفسه موضع شك لأنه يحمل جواز سفر مزيفاً وهو يزعم أنه بوليس سرى ولكننا لا نملك أية أدلة فى الوقت الحاضر للتحقق من صحة أقواله .. ترى هل يمكننا تصديق "هاردمان" فى تلك الأقوال ؟ إننى أميل إلى ذلك .

- أى إنك تضعه فوق الشبهات ؟

- كلا يا صديقى .. ولكننى أعتقد أنه بوليس سرى فعلاً يعمل لحساب شركة أمريكية ولكننى لا أقول إنه فوق الشبهات فربما كان لديه من الأسباب ما يبرر قتل "راتشيت" .. ولكننى لا أشك فى تلك المهمة التى كلفه بها "راتشيت" ، فقد ذكرت "هلا جارد شميث" نفس الأوصاف للقاتل كما ذكرها "هاردمان" ، والدليل على صحة هذه الأقوال ذلك الزر الذى عثرنا عليه فى غرفة مدام "هوبار"

فقال مسيو "بوك" :

- إذن فالقاتل هو هذا الرجل الذى كان يطارِد "راتشيت" ورأته الأنسة "هلد جارد شميث" .. ترى أين اختفى هذا الرجل بعد ارتكاب جريمته ؟
- يجب أولاً أن نسأل أنفسنا عن وجود هذا الرجل من عدمه .. فمن الجائز أن يكون شخصاً خيالياً ابتكره خيال كل من "هاردمان" و"هلد جارد شميث" .. وفى هذه الحالة لا توجد أية صعوبة فى اختفائه .. فلا بد من التحقق أولاً من وجوده .

- وكيف نفعل ذلك ؟ وأين هو هذا الرجل ؟

- ربما كان هناك مخبأ ما فى القطار لم نعلمه بعد ، وربما متتكرأ بين المسافرين وهنا فلا بد أنه ما يزال بالقطار .

- إن أكثر ما يميزه أنه قصير القامة ولعلك تلاحظ أن كل المسافرين طوال القامة عدا شخص واحد وهو خادم "راتشيت" !!

وهناك ملاحظة هامة .. فمن أوصاف القاتل أن صوته شبيه بالنساء وهذا يدل على أحد أمرين .. إما أنه متتكر فى زى النساء أو امرأة متتكرة فى زى الرجال !!

- إذا كان الأمر كذلك فكان لابد أن يذكر "راتشيت" هذه الحقيقة "لهاردمان" .

- ربما كانت امرأة وسبق أن اعتدت على "راتشيت" وهى بملابس الرجال فظننا رجلاً ولاحظ أن صوته ناعم كالنساء .

وبعد أن تحدث "بوارو" عن إصابات القتل والطعنات المختلفة صاح

"بوك" :

- من الجائز أن هناك قاتلين فى القطار .. أحدهما رجل والآخر امرأة !!

فقال "بوارو" :

- إن هذا جائز حقاً .. فقد شوهد الاثنان فى القطار ليلة أمس .. كان الرجل يرتدى زى ملاحظ فى عربات النوم وكانت له نفس الأوصاف التى ذكرها "هاردمان" وقد شاهد هذا الرجل "هلد جارد شميث" و"ماكوين" و"أربتنوت" ، أما المرأة فهى طويلة القامة نحيفة وكانت ترتدى وشاحاً أحمر وقد رآها كل من : "ميشيل" ملاحظ عربات النوم و"مارى دينهام" و"ماكوين" وأنا ، وقد شم الكولونيل "أربتنوت" رائحتها العطرية النفاذة ولكن من هى هذه المرأة إننا لم نجد أى سيدة بالقطار لديها وشاح أحمر ترى هل هى نفس الرجل الذى كان يرتدى زى الملاحظ ؟

وهنا هتف "بوك" قائلاً :

- إن الأمر فى غاية السهولة .. فلنفتش أمتعة جميع المسافرين .

وفى هذه اللحظة سمع الجميع ضجة شديدة بالخارج ثم فتح الباب ودخلت مدام "هوبار" وهى فى حالة شديدة من الجزع والاضطراب وصرخت قائلة :

- مسيو "بوارو" .. إن ماحدث شئ رهيب .. لقد وجدت فى حقيبتي "خنجرأ" ملوثاً بالدماء .. ثم سقطت مغشياً عليها .

على الفور حمل مسيو "بوك" مدام "هوبار" ومددها على أريكة ودعا الدكتور "قسطنطين" للعناية بها ثم انطلق هو و"بوارو" إلى غرفتها ولكن الدكتور كان شديد الاهتمام بالقضية فترك لأحد الخدم مهمة العناية بالسيدة بعد أن شرح له بسرعة ما يجب عليه عمله ثم لحق "ببوارو" و"بوك" .

كان عدد كبير من المسافرين يحتشدون أمام غرفة مدام "هوبار" فشق الثلاثة طريقهم بصعوبة ودخلوا إلى الغرفة حيث رأى "بوارو" حقيبة جلدية سوداء أمام الباب الذى يفصل بين غرفة مدام "هوبار" ومستر "راتشيت" وكان بجانبها خنجر كبير من ذلك النوع الرخيص المنتشر فى الأستانة وبلاد الشرق فتناوله وراح يفحصه ثم قال :

- نعم .. إنه هو أداة الجريمة بلاشك .

فتناوله الدكتور بدوره وأكد على رأى "بوارو" ، ثم نظر "بوارو" إلى الباب الذى يفصل بين الغرفتين وحرك المزلاج ولكن الباب لم يفتح فقال الدكتور "قسطنطين" :

- لا تنس يامسيو "بوارو" أننا أغلقنا الباب من الجهة الأخرى .

فغمغم "بوارو" :

- أه .. نعم .

ولكن وجهه كان يحمل الكثير من علامات الشك فقال مسيو "بوك" .

- إن الأمر واضح تماماً .. فلا بد أن القاتل بعد ارتكاب جريمته غادر

غرفة القتل عبر هذا الباب وعندما وجد الحقيبة مشدودة إلى المزلاج خطر بباله أن يتخلص من أداة الجريمة فدرس هذا الخنجر الملوث بالدماء فيها ثم

هرب من الباب الثانى .

ولكن "بوارو" ظل على حيرته وقال :

- آه .. لابد إن هذا ما حدث بالفعل .

فقال له "بوك" :

- لست أدري لماذا أنت قلق .. إن الأمر فى غاية الوضوح .

وهنا دخل أحد العاملين وأخبر "بوارو" أن مدام "هوبار" تريد دخول غرفتها فاذن لها "بوارو" وعندما دخلت قال لها :

- أرجو أن تأذنى لنا بتفتيش حقائبك .. فسوف نفتش حقائب جميع المسافرين بلا استثناء .. وهذا أفضل لك حتى لا تتعرضين لمثل هذا الموقف المروع .

- معك حق .. إننى أجن إذا عثرت على أى أثر آخر للقاتل ، وأجن أيضاً إذا قضيت ليلة أخرى فى هذه الغرفة .

وبسرعة تم تفتيش حقائب مدام "هوبار" وكانت عبارة عن صندوقين أحدهما كبير والآخر صغير للقبعات بالإضافة إلى حقيبة سوداء كبيرة ولم يتم العثور على أى شئ يثير الشبهات .

وعقب ذلك أصدر مسيو "بوك" أوامره بنقل مدام "هوبار" إلى الغرفة رقم

١٢ .

بدأ "بوارو" وزميلاه عملية التفتيش وسارت العملية بصورة عادية لكن

"بوارو" تلقى فى النهاية مفاجأة قاسية !! .

كانت الأولى بالطبع هى مدام "هويار" كما تقدم ثم استقر الرأى بعد ذلك على أن يتم تفتيش الغرف بالتدريج أى البدء بالغرفة رقم ١٦ وهى غرفة "هاردمان" .

كان الرجل جالساً فى الغرفة يدخن سيجارة فتوضح له مسيو "بوك" بلباقة سبب الزيارة فرحب الرجل بهم وقدم لهم حقيبتيه فقاموا بتفتيشها بسهولة ولم يكن بها أى شىء غير عادى .. بعد ذلك ذهبوا إلى غرفة الكولونيل "آرتبنوت" حيث كان يدخن غليونيه وعندما أخبره "بوارو" بسبب مجيئهم لم يظهر أى امتعاض وقال إنه لا يحمل معه سوى حقيبتين ، وقد قام الرجال بتفتيشهما فى دقائق معدودة حيث كان الرجل يضع كل متعلقاته وأمتعته بنظام دقيق ، وكان أهم مالفت نظر "بوارو" وجود حزمة من الفرش التى تستخدم فى تنظيف الغليون وكانت مطابقة لتلك الفرشاة التى عثروا عليها فى غرفة القتل فقال للكولونيل :

- هل تستخدم تلك الفرش دائماً لتنظيف الغليون ؟.

- نعم .. ولكننى إذا لم أجد هذا النوع فيمكننى استخدام أى نوع آخر .. وبعد أن غادروا الغرفة لفت الدكتور "قسطنطين" نظر "بوارو" إلى موضوع فرش التنظيف فقال "بوارو" :

- ولكننى رغم ذلك لا أعتقد أن الكولونيل "آرتبنوت" هو الذى قتل "راتشيت" .

كان النور بعد ذلك على غرفة الأميرة الروسية "تراجو ميروف" التى كانت

تغلق الباب عليها ..

طرق "بوارو" الباب فدعتهم الأميرة للدخول حيث تحدث معها المسيو "بوك" وأوضح لها مهمتهم بلباقة فأخبرتهم الأميرة بأنها توافق على التفتيش ولكن عليهم أن يطلبوا مفاتيح الحقائب من الخادمة فهي التى تحمل دائماً المفاتيح فقال لها "بوارو" :

- من الواضح أنك تثقين تمام الثقة فى خادمك .

- نعم .. فإننى لا أستخدم أحداً لا أثق فيه .

استدعيت الأميرة خادمتها الألمانية "هيلدجارد" وطلبت إليها فتح الحقائب ومساعدة "بوارو" و"زميليه" ، ولم يعثر الثلاثة على مايلفت النظر فى حقائب الأميرة التى لم تحضر عملية التفتيش ولكنها وقفت تنظر من النافذة .

ثم واصل الرجال مهمتهم فتوقفوا عند غرفة الكونت والكونتس "اندرينى" فقال "بوك" لبوارو :

- إن الاثنان يحملان جوازات سفر دبلوماسية ولا يمكننا أن نقوم بتفتيش حقائبهما .

- إن هذه الحصانة لا تكون إلا فى الجمارك .. أما هنا فنحن نتعرض لظروف خاصة يتساوى فيها الجميع .. لا تخش شيئاً ودع لى هذه المهمة كما أن الكونت سوف يقدر مهمتنا بلا شك ، فإذا وافق فإننا نكون قد أدينا واجبنا ، وإذا رفض فيمكننا اللجوء إلى حل آخر .

تقدم "بوارو" من باب الغرفة رقم ١٣ وطرقه فسمعوا صوت الكونت يقول

- ادخل .

عندما دخلوا وجدوه يطالع إحدى الصحف بينما استلقت زوجته على أحد المقاعد فقال "بوارو" :

- معذرة يا سيدى .. إن الظروف الصعبة التى نمر بها قد اقتضت تفتيش أمتعة جميع المسافرين بلا استثناء ، وبالطبع فانت تعلم أن هذا مجرد إجراء روتينى وفيما يتعلق بك فنحن نعلم أنك تحمل جواز سفر " دبلوماسى " ، يتيح لك الإعفاء من التفتيش .

وبعد تفكير قليل قال الكونت :

- أشكرك ياسيدى ولكننى أقدر الظروف وأفضل أن تتم معاملتى كباقي المسافرين .

ثم نظر إلى زوجته وقال :

- أرجو ألا يكون لديك مانع فى تفتيش حقائبك .

ف قالت على الفور :

- كلا .. لا يوجد أى مانع لدى على الإطلاق .

وقام الرجال بتفتيش الأمتعة بسرعة دون أن تبدى الكونتس أدنى اهتمام ولم يلفت نظرهم أى شىء فقدموا الاعتذار ثم انصرفوا .

وبعد ذلك انتقلوا إلى الدرجة الثانية حيث كانت تقيم بالغرفة الأولى "مارى دبنهام" و"جريتة أولسون" ، وعندما دخلوا إلى الغرفة كانت "مارى" تطالع فى أحد الكتب بينما كانت "جريتة" مستغرقة فى النوم ولكنها استيقظت بمجرد

دخولهم ، وعندما أوضح لهم "بوارو" الغرض من زيارته أبدت "مارى دبنهام" عدم الاكتراث بينما ظهرت علامات القلق والاضطراب على "جريتة" فقال لها "بوارو" :

- أرجو ألا تقلقى يا سيدتى فقد كانت عملية التفتيش هامة للغاية ولك أن تتخيلى حالة مدام "هوبار" التى وجدت فى حقيبتها خنجراً ملوثاً بالدماء وقد استبد بها الرعب والفزع وما زالت حالتها سيئة للغاية

تبددت علامات القلق وحلت محلها علامات الشفقة على وجه "جريتة" وقدمت لهم حقائبها ليفتشوها بينما ذهبت هى لمواساة مدام "هوبار" .

وكانت حقائبها فى غاية البساطة وانتهى منها "بوارو" وزميلاه بسرعة ولم يكن بها ما يريب ، وقد لاحظ "بوارو" أن "مارى دبنهام" كانت تصفى باهتمام إلى حديث "بوارو" و"جريتة" حيث وضعت الكتاب جانبا ووقفت تتابعه باهتمام ، وعندما طالبها "بوارو" بفتح حقائبها قدمت إليه المفاتيح ، وبعد أن فتح الحقيبة الأولى سألته بهدوء :

- لماذا أبعدت الأنسة "جريتة" أولسون من الغرفة ؟ .

فقال لها "بوارو" بدهشة :

- أنا أبعدتها ؟ كلا يا أنسة .. لقد أردتها فقط أن تذهب إلى مدام "هوبار" للترفيه عنها .

- أعتقد أنك تفهمنى جيداً يا مسيو "بوارو" .. لقد أردت أن تحدثنى على انفراد .

- ولكن هذا لم يرد بذهنى .

- كلا فهذه هي الحقيقة يا مسيو "بوارو" .. وأصارك القول .. فأنت تعتقد أن هناك علاقة ما تربطني بهذه الجريمة التي قتل فيها رجل لم أعرفه ولم أره من قبل .

- ربما كنت واهمة يا أنسة .

- كلا .. وأرجو أن تصارحينى دون مواربة .. وأعتقد أن كلاً منا يفهم الآخر جيداً .

- حسناً مادمت تريدين الصراحة فليكن .. فأرجو أن أفهم منك الآن معنى بعض الكلمات المبهمة التي سمعتك تنطقين بها فى سوريا .. كنت تتحدثين إلى الكولونيل "آرتينوت" على رصيف المحطة فى الظلام وتقولين له (كلا .. ليس الآن .. عندما ينتهى كل شيء) ، وأريد أن أعرف معنى ذلك الآن .

- من الواضح أنك فهمت الأمر على أنه يتعلق بهذه الجريمة !.

- عليك إيضاح كل شيء .

ظلت "مارى" صامته قليلاً ثم تنهدت وقالت :

- من الطبيعى أننى كنت أقصد شيئاً ما بهذه الكلمات ولكننى لا أستطيع أن أبوح به أمامك الآن ، وكل ما أستطيع أن أقوله إننى أقسم بشرفى أننى لم أر هذا الرجل الذى قتل من قبل إلا فى القطار .

- إى أنك ترفضين توضيح معنى هذه الكلمات ؟.

- نعم .. فالأمر يتعلق بمهمة كان على أن أقوم بها .

- وهذه المهمة انتهت !! أليس كذلك ؟..

- وماذا تعرف عن هذه المهمة حتى تقول إنها انتهت ؟.

- هناك شيء لفت نظري يتعلق بك يا أنسة وجعلنى أرتاب فيك .. فبرغم رزانتك ورباطة جأشك إلا أنك كنت فى حالة شديدة من القلق والانزعاج عندما تعطل القطار بنا قبل أن نصل إلى الأستانة .

- نعم .. فقد كنت أخشى أن يفوتنى هذا القطار الذى نستقله الآن .

- لقد أخبرتنى بهذا فى حينه ولكنك تعلمين أن هناك قطاراً يغادر الأستانة كل يوم أى أن القطار لو فاتك فيمكنك الوصول إلى لندن فى اليوم التالى .

ظهر الضيق على وجه "مارى" وقالت :

- إنك لاتقدر الأمر حق قدره ولا تشعر بمدى قلق الأصدقاء الذين ينتظرون قدوم من ينتظرونه بفارغ الصبر .. وتأخير يوم سوف يقلب برنامجهم الذى أعدوه رأساً على عقب .

- ورغم ذلك فقد تعطل هذا القطار أيضاً ولم يمكنك الاتصال بأصدقائك بأى وسيلة ومع ذلك لم يظهر عليك أى شيء من علامات القلق والانزعاج .
ولاحظ أن وجهها قد احمر وعضت على شفتيها ولكنه لاذت بالصمت فقال لها :

- لماذا لا تجبين ؟ كيف تبدلت أطوارك بهذه الصورة العجيبة ؟!

- للأسف لا أجد سؤالاً يستحق الإجابة : إنك تحمل الأمور أكثر مما

تستحق .

- ولكننا يجب أن نعرف كل ما تعتقدين أنه تافه .

ولما لم تجب سألها .

- هل تعرفين الكولونيل آرتينوت منذ فترة طويلة ؟ .

- لقد التقيت به للمرة الأولى خلال هذه الرحلة .

- هل تعتقدين بأنه كان يعرف مستر راتشيت من قبل ؟

- كلا .. أنا واثقة أنه لا يعرفه .

حسناً .. ألا تريدين إيضاح معنى الكلمات التي سمعتها منك ؟

- لا يوجد لدى ما أقوله .

- حسناً .. سوف أعرف كل شيء بنفسى .

كانت الغرفة التالية هي غرفة "هلدجارد شميث" التي وقفت في انتظارهم وهي بادية القلق فبدأوا بأولى الحقايب ولم يكن بها شيء ولكنهم ما كانوا يفتحون الحقيبة الثانية حتى أطلق "بوارو" صيحة دهشة .. فقد وجدوا بها الثوب الرسمي لملاحظى العربات .. وكان من الواضح أن شخصاً وضعه على عجل في الحقيبة .. وما كادت المرأة ترى هذا الثوب حتى ظهرت علامات الفرع على وجهها وصاحت :

- كلا .. إنى لا أعرف شيئاً عن هذا لست أنا الذى وضعته فلم أفتح الحقيبة منذ أن غادرتنا الأستانة .

فوضع "بوارو" يده على كتفها وقال برفقة :

- أنا واثق أنك لم تضعى هذا الثوب فى الحقيبة ، هل تذكرين الرجل الذى اصطدم بك خلال ذهابك إلى غرفة سيدتك ؟.. إن هذا الرجل كان قد خرج من غرفة القتل ومن سوء حظه أنه اصطدم بك وخاف أن يفتضح أمره وعلى الفور خلع ثوبه ودخل إلى الغرفة التى وجدها أمامه خالية وكانت غرفتك ثم دس الثوب فى أول حقيبة مفتوحة .. فلم يكن باستطاعته إلقاء الثوب من النافذة بينما القطار متوقف ومحاط بالثلوج .

أخذ "بوارو" يفحص الثوب حيث وجد أن هناك زراً ناقصاً فتأكد أنه هو الزر الذى عثروا عليه فى غرفة مدام "هوبار" ، كما وجد فى أحد الجيوب مفتاحاً من التى تستعمل فى فتح أبواب العربات وعرفوا كيف نجح القاتل فى اختراق جميع الأبواب فقال "بوارو" :

- ولا بد أن القاتل استخدم هذا المفتاح للمرور من غرفة القتل إلى غرفة مدام "هوبار" .

والآن مازال أمامنا العثور على الوشاح الأحمر .

توجهوا إلى غرفة "هكتور ماكوين" الذى رحب بهم وقال :

- أعلم إنكم ترتابون فى أكثر من أى شخص آخر فمن نواعى سرورى أن تقوموا بتفتيش حقائبى حتى تتحققوا من براءتى .. ولكن ما يقلقنى أن يكون القاتل قد اختصنى بقدر من أمواله وفى هذه الحالة سوف تثبت التهمة على لا محالة .

فضحك الجميع ثم انتهوا من التفتيش بسرعة .

وبعد ذلك ذهبوا إلى الغرفة الأخيرة وهى الخاصة بالرجل الإيطالى ولم

يكن بها شيء فاستولت عليهم الحيرة وتسائل "بوك" :

- ما العمل ؟..

فقال "بوارو" :

- علينا أن نواصل استخلاص النتائج في ضوء المعلومات التي حصلنا عليها من عملية الاستجواب ومن عملية التفتيش .. إن المشكلة خاصة بنا وعلينا حلها ولا نتوقع أن يمد إلينا أحد يد المساعدة .

وجد "بوارو" أن علبة السجائر قد فرغت فاستأذن زملاءه في الذهاب إلى غرفته لإحضار غيرها .. ولكنه ماكاد يفتح الحقيبة التي يضع بها السجائر حتى تلقى مفاجأة مدهشة فقد رأى الوشاح الحريري الأحمر وقد طوى بعناية وكانت صورة التنين واضحة به فقال لنفسه :

- من الواضح أن القاتل يتحداني .. وأنتى أقبل التحدى .

الفصل الثانى عشر

عاد الثلاثة إلى غرفة الطعام وبدأوا مناقشة كل التفاصيل وقد أدت هذه المناقشة إلى اكتشاف المزيد من الحقائق .. قال "بوارو" :

إننا محزولون عن العالم ولدينا الكثير من الأقوال المتناقضة ولا بد أن بعض المسافرين لم يكن صادقاً ولكن كيف سنعرف وليست لدينا وسيلة سوى عقولنا ؟!

قال مسيو "بوك" :

- ولكن من خلال أقوال الشهود أمكننى التوصل إلى حقيقة هامة غابت عنا .

- وماهى هذه الحقيقة ؟

- كان أول من استمعنا إليهم هو "ماكوين" سكرتير القتل الذى ذكر ضمن كلامه أن القتل لم يكن يعرف إلا لغته الأمريكية أى أنه لم يكن يعرف الفرنسية ورغم ذلك فقد سمعه ملاحظ العربية يقول بالفرنسية إنه قرع الجرس خطأ وأنه لا يريد شيئاً

صاح الدكتور "قسطنطين" :

- يالها من فكرة رائعة .. إذن كان المسير "بوارو" على حق عندما قال إن مسألة الساعة غير موثوق بها حيث ذهب الملاحظ إلى غرفة "راتشيت" في الواحدة إلا ثلاث وعشرين دقيقة ولكن في هذا الوقت كان "راتشيت" قد قتل بالفعل .

قال "بوك" :

- من المؤكد أن الذى تحدث بالفرنسية هو القاتل .

قال "بوارو" :

- ولكننا لسنا متأكدين أن "راتشيت" قتل قبل حضور الملاحظ .

- ولكن لاتنس أنك أنت نفسك قد سمعت الجرس وسمعت الرجل يتحدث بالفرنسية .. وهناك ملاحظة أخرى يمكننى أن أذكرها وقد حدثت معك أنت يا "بوارو" .. لقد ذكرت أنك سمعت "راتشيت" يمشى جيئة وذهاباً في غرفته وأنه لم يكن "راتشيت" بل إنه القاتل دون شك كان يزيل آثار الدماء ويحرق الخطاب ، وبعد أن انتهى أغلق باب غرفة "راتشيت" من الداخل ثم فتح الباب الموصول إلى غرفة مدام "هوبار" بالمفتاح الذى عثرنا عليه في ثيابه .
ولابد أن القاتل قد ضبط عقربى الساعة على الواحدة والربع حتى يثبت أنه كان في مكان آخر وقت وقوع الجريمة وسوف يشهد على ذلك الكثيرون بينما الجريمة وقعت قبل ذلك .

- أمامنا مهمة شاقة وهي معرفة الوقت الذى دخل فيه القاتل إلى غرفة القتل .. كيف تسأل وكيف غافل ملاحظة العربة ؟ إننى أعتقد أن الملاحظ

برىء فربما تمكن القاتل من التسلل إلى الغرفة أثناء توقف القطار فى
"فנקوفكى" لأن الملاحظ لم يكن موجوداً فى هذه الأثناء ، ومن غير المنطقى
أن يخدع الملاحظ المزيف الملاحظ الأسمى .

قال مسيو " بوك " :

- فلا بد أن يكون مرتكب الجريمة هو أحد الركاب ، فلا يمكن أن يكون
شخصاً غريباً قد تسلل إلى القطار وإلاّ لانكشف أمره بواسطة الملاحظ أو
الركاب .. ترى من هو هذا الراكب الذى ارتكب الجريمة ؟.

قال " بوارو " :

- إن لدينا ثمانية أسئلة لابد لنا من العثور على إجاباتها حتى نجد
القاتل .

وأخرج " بوارو " من جيبه الورقة التى كتب فيها الأسئلة فتناولها
" بوك " وقرأ ما يلى :

١- من هو صاحب المنديل المطرز عليه حرف " هـ " ؟ ..

٢ - ترى هل سقطت فراشة تنظيف الغليون من الكولونيل "أربنتوت" أم
من أحد غيره ؟.

٣ - من هذا الشخص الذى كان يرتدى الوشاح الأحمر ؟ ..

٤ - من هو الرجل أو (المرأة) ، الذى تنكر فى زى ملاحظ عربات
النوم ؟.

٥ - لماذا توقفت عقارب الساعة على الواحدة والرّبع ؟.

٦ - ترى هل تم ارتكاب الجريمة فى الواحدة والرابع فعلاً ؟.

٧ - هل هو قاتل واحد أم أكثر ؟.

٨ - علام تدل الطعنات التى أصيب بها القتيل ؟.

واقترح مسيو "بوك" أن يقوم الثلاثة بمناقشة هذه الأسئلة بالترتيب وقال:

- أما عن المنديل فهناك ثلاثة أشخاص يمكن أن يكون المنديل خاصاً

بأحدهم وهم : مدام "هوبار" والأنسة "دبنهام" واسمها "مارى هرميون"
وهلجارد شميث" .. فكل منهن يوجد باسمها حرف "ه".

فقال "بوارو" :

- ولكن ترى أى منهن ؟.

قال "بوك" :

- إن هذا أمر صعب حقاً رغم إننى أشك فى الأنسة "دبنهام" خاصة

وإنك سمعت هذا الحديث بينها وبين الكولونيل وقد رفضت إيضاح معناه .

وقال الدكتور :

- وأنا أرتاب فى السيدة الأمريكية مدام "هوبار" فهى كغيرها من

الأمريكيات مولعة بشراء الأشياء الغالية لمجرد أنها أعجبتها فقط ..

قال "بوارو" :

- أيعنى ذلك أن أمر "هلجارد" لا يهمكما ؟..

قال "بوك" :

- بالتأكيد ، ولا تنس أنها ذكرت أن المنديل لابد أن يخص سيدة ثرية ..
- والآن سؤال صعب فالإنجليز لا يطعنون بالمدى وأعتقد أنها سقطت
من شخص آخر غير الكولونيل "آرتبنوت" .
قال "قسطنطين" :

- إننى أعتقد أن القاتل ترك الفرشاة كإثر مفتعل لتوجيه الاتهام
للكولونيل أما المنديل فلابد أنه تركه سهواً ولم يقصد تركه كالفرشاة .. ولا
تنس أن الكولونيل ذكر موضوع الفرشاة دون أن يضطرب وقرر أنه يدخن
الغليون .
قال "بوك" :

- وبخصوص السؤال الثالث .. من الذى كان يرتدى الوشاح الأحمر ؟
إنه حقاً سؤال صعب ولا يمكننى الإجابة عليه .
قال بوارو :

- للأسف سوف نضطر للانتقال للسؤال التالى لعجزنا عن الإجابة ..
ترى من الذى تنكر فى زى ملاحظ عربات النوم ؟ لقد كان هناك بعض
الأشخاص البعيدين عن الشبهات وهم "هاردمان" والكولونيل و"فوسكاريللى"
والكونت "اندرينى" و"هكتور ماكوين" ومدام "هوبار" و"هلدجارد شميث"
و"جريتة أولسون" .. وبذلك لا يبقى أمامنا سوى "مارى دبنهام" والأميرة
"دراجوميروف" والكونتس "اندرينى" و"ماسترمان" خادم "راتشيت" .

- لكن "جريتة أولسون" و"انطونيو فوسكاريللى" أقسما أن كلا من "مارى"
و"ماسترمان" لم يغادروا فراشهما ليلة الجريمة ، كما أقسمت "هلدجارد" أن

الأميرة ظلت فى غرفتها طول الليل ، أما الكونت "أندرينى" فقد ذكر أن زوجته قد تناولت نواءً منوماً .

- وبهذه الصورة ليس أمامنا أحد ننتهمه !! أليس هذا شيئاً عجيباً ؟ .

قال الدكتور :

- كلا لا بد أن يكون أحد من هؤلاء الأربعة مادام ليس بإمكان شخص أجنبى التسلل إلى القطار .

قال بوك :

- أما عن السؤال الخامس والخاص بإشارة الساعة إلى الواحدة والرابع فله تفسيران .. الأول أن القاتل حاول العمل على التخلص من تبعه الجريمة كما ذكرنا .. والثانى .. ولكن مهلاً .. لقد اتفقنا على أن هناك قاتلين .. رجلاً ثم امرأة ترتدى الوشاح الأحمر .. فلا بد أنها دخلت بعد القاتل وهى التى عبثت بالساعة لتجد لنفسها مخرجاً .

هتف الدكتور "قسطنطين" :

- حقاً .. إنه يبدو رأياً صائباً .

قال "بوارو" :

- هذا غير معقول .. فكيف تطعن الرجل فى الظلام رغم أنه ميت ثم تعبت فى الساعة فى الظلام دون أن تراها ؟!! .

قال "بوك" :

- هل تجد تفسيراً لذلك .. حسناً هناك موضوع آخر على جانب من

الأهمية .. لابد أن نبحث عن شخص أعسر .. فقد اتفقنا أن أحد القاتلين كان أعسر .

قال "بوارو" :

- لم أهمل هذه النقطة وقد لاحظت أنت كل المسافرين يكتبون بياناتهم وكانوا جميعاً يكتبون باليد اليمنى أما الأميرة الروسية فقد رفضت الكتابة ولكن هذه الطريقة ليست مجدية لأن هناك الكثير من الناس يستخدمون كلتا اليدين بمهارة .

فقال مسيو "بوك" :

- ولكننى لا أعتقد أن امرأة نبيلة كالأميرة "دراجومиров" ترتكب هذه الجريمة .

وقال الدكتور "قسطنطين" :

- وإذا تأملت يديها فلا يمكنك أن تتخيل أن هذه اليد النحيلة قادرة على تسديد هذه الطعنات .

قال "بوارو" :

- إنك لا تدرك مدى القوة التى يمنحها الغضب والرغبة فى الثأر للإنسان ولا تنس أيضاً قوة الإرادة ولا أعتقد أن الأميرة تفتقد إليها .

والآن فلنتنقل .. إلى السؤالين الأخيرين .

قال الدكتور "قسطنطين" :

- إننى أعتقد أن القاتل ليس شخصاً واحداً بل أكثر من شخص، وذلك

من واقع خبرتي كطبيب .. فهناك طعنات قوية وأخرى ضعيفة ، وطعنات باليد اليمنى وطعنات باليد اليسرى ولا يمكن أن يكون شخصاً واحداً هو الذي فعل كل ذلك ، كما يمكن أن يكون القاتل قد عاد وبعد نصف ساعة أو أكثر ليطعن القتيل من جديد !!.

قال "بوارو" :

- معك حق هذا غير معقول .. ولكن هل يمكن أن يكون هناك قاتلان ؟!

- لقد اعترفت أنت نفسك بهذا وأنه لابد من وجود قاتلين .

صمت "بوارو" قليلاً وغرق في تفكير عميق ثم قال :

- إن هذا السؤال يحيرني كثيراً ، ولكن الإجابة لدينا .. ربما ليست واضحة الآن ولكن الأمر يحتاج إلى المزيد من التفكير والترتيب وأستخلص الحقيقة من أقوال المسافرين .. نعم .. لابد أن نعرف من هو القاتل من بين المسافرين ؟!

غرق كل من الثلاثة في أفكاره .. راح كل منهم يفكر في كل راكب قليلاً ويتخيل أنه القاتل ويتذكر أقواله وأقوال الآخرين عنه ..

كان مسيو "بوك" يفكر في الحقائق التي وجدها أمامه ويتمنى أن يأتي عون من الخارج ولكن هذا الخاطر جعله يشعر بالقلق من أجل سمعة عربات النوم .

أما الدكتور "قسطنطين" فقد راح يفكر في "بوارو" .. هل بإمكانه حل هذه الألغاز المعقدة أم أنه نصاب حاز شهرة زائفة ؟.. كيف ينجح في

معرفة القاتل وسط هؤلاء المسافرين ؟ وأى منهم هو الذى كذب ؟ ثم يأس
وبدا يفكر فى نفسه .

أما بوارو فقد غرق فى التفكير العميق .. ثم غمغم قائلاً .

- إن هذا جائز .. نعم .. لماذا لا يحدث ذلك .. إن هذا ينهى كل
شئ !! .

ثم تألقت عيناه وبنظرة عجيبة وقال لصاحبه :

- هل توصلتما إلى شئ ؟!

فأجابا بالنفى وكان يتوقع ذلك فقال :

- لقد تمعنت فى كل ما وجدناه من الأدلة واستعدت أقوال الشهود
وتوصلت إلى نتيجة هامة ولكنى سأذكرها لكم بالتدريج .. ولا بد كذلك من
القيام ببعض الاختبارات .

ولا بد كذلك من ذكر بعض الملاحظات الصغيرة المتعلقة بالموضوع ..
فبداية أذكر ملاحظة مسيو "بوك" لى عندما تناولنا الطعام معاً هنا للمرة
الأولى حيث قال إن المكان مكتظ بالمسافرين من جميع الأجناس والطباع
واللغات وهذا شئ عجيب بالنسبة لهذا الوقت من السنة .

وملاحظة أخرى بخصوص اسم والدته مدام "أرمسترونج" .

وتذكرت أقوال "ماكوين" بخصوص إحراق الرسالة وأن مستر "راتشيت"
ربما كان هو الذى أحرقها وتخيلت الوسائل البوليسية التى لجأ إليها
"هاردمان" .

وهناك أيضاً بقعة غريبة وجدتها في جواز سفر الكونت "اندرينى" وزوجته .

نظر "بوك" في الجواز وأشار إلى بقعة صفراء فوق اسم الكونتس .. فقال "بوارو" :

- نعم إنها هي هذه البقعة وهي حديثة وتبدو كما لو كانت نقطة من الدم !!.

- وماذا تفهم منها ؟.

- إنها فوق الاسم تماماً .. ولكننى لا أدرى سر وجودها في هذا الموضوع بالذات !!.

قال "بوارو" :

- سوف أعود بك إلى موضوع المنديل لقد قلنا إن هناك ثلاث سيدات تحتوى أسماؤهن على حرف " ه " ، ولكنه منديل ثمين فلا يمكن أن تقتنيه الآنسة "دبنهام" أو "هلدجارد شميث" وكذلك المدام "هوبار" سيدة متقدمة فى السن لا تهتم بهذه الأمور ولا تقتنى هذه الأشياء الثمينة إذن فالمنديل لسيدة ثرية راقية ولدينا اثنان فقط .. الأميرة "دراجو ميروف" والكونتس "اندرينى" .

فقال المسير "بوك" بتهكم :

- ولكن لا يوجد فى اسم أى منهن حرف " ه " .

- نعم .. إننى أعلم ذلك .. وهنا أذكر البقعة التى وجدتها فى جواز سفر الكونت فوق اسم زوجته .. إن الاسم يقرأ "ايلين" .. فإذا فرضنا أن اسمها

كان "هيلين" وأن البقعة وضعت عمداً لطمس حرف "ه" ، وإبداله بحرف "أ" .

فهتف "بوك"

- يا لها من فكرة عبقرية يا مسيو "بوارو" !!

- وقد لاحظت أن هناك بطاقة قد ألصقت عمداً على حقيبة الكونتس لطمس اسمها عليها

- ولكن هل يمكن أن تكون الكونتس هي التي .

فقاطعه "بوارو" قائلاً .

- كلا يا صديقي إن كل هذا لا يثبت التهمة ضد الكونتس ولكن ماخطر ببالي أن تكون الكونتس هي الشقيقة الصغرى لزوجـة "آرمسترونج" وإنها تريد إخفاء علاقتها بأسرة الرجل فلا بد أنها علمت أننا نبحث عن سيدة يبدأ اسمها بحرف "ه" ، وحتى لا نعرف صلتها بهذه الأسرة طمست الحرف حتى لا نربط بينها وبين الجريمة

- ولكنها قالت إنها لم تسافر إلى أمريكا ؟

- نعم .. بل وكانت تتكلم الإنجليزية بطريقة سيئة للغاية وتحاول الابتعاد تماماً عن كل سلوك انجليزي أو أمريكي ولا تنس أن أمها كانت ممثلة بارعة وكانت تدعى "لندا أردن" . وكان اسمها الحقيقي "لندا جولدنبـرج"

واعتقد أن ابنتها الصغرى "هيلين جولدنبـرج" هي نفسها زوجة الكونت

"أندرينى" .

- ولكن يا عزيزى "بوارو" لاتنس أن الأميرة الروسية أكدت لنا أن صغرى بنات "لندا أدرن" قد تزوجت رجل انجليزى ورحلت معه إلى انجلترا .

- ولكن من غير المعقول أن تنس الأميرة التى تعشق الفن ابنة لندا أدرن ولا تهتم بمعرفة أخبار ابنتها .. من المؤكد أن الأميرة "دراجوميروف" ، كانت كاذبة وأنها كانت تعلم أن ابنة "لندا أدرن" تسافر معنا فى القطار وعندما عرفت حقيقة "راتشيت" حاولت إبعاد كل شبهة عن "هيلين" حتى لا تلتصق بها التهمة .

حان موعد العشاء فجلس الثلاثة "بوارو" والدكتور "قسطنطين" والمسيو "بوك" على إحدى الموائد فى مركبة الطعام بينما جلس باقى الركاب فى أنحاء المركبة فى جو يسوده الهدوء التام ، دار "بوارو" بعينه ببطء حتى لمح الكونت والكونتس يجلسان على مائدة فى ركن من المركبة فاستدعى الخادم وأصدر إليه تعليمات بالإبطاء فى خدمة الكونت وزوجته وكان من نتيجة ذلك أنهما بقيا فى المركبة بعد أن انصرف باقى الركاب فانتظر بوارو حتى فرغا من تناول الطعام ثم تقدم إليهما وقال مخاطباً الكونتس :

- معذرة ياسيدتى .. لقد سقط منديلك .

ثم قدم إليها المنديل الذى عثر عليه فى غرفة "راتشيت" فتناولته وأخذت تتأمل بهمة قبل أن تقول :

- كلا ياسيدى .. لقد أخطأت فهذا ليس منديلى .. إننى واثقة من ذلك ..

- ولكننى أجد عليه الحرف الأول من اسمك مطرزاً وهو حرف الهاء.
- ولاحظ "بوارو" أن الكونت قد أبدى امتعاضه ولكنه تجاهله وظل ينظر إلى الكونتس بحدة فقالت بغضب :
- إنك تتحدث بطريقة عجيبة يا سيدى .. إن الحرف الأول من أسمى ليس "هـ" ، ولكن "أ".
- ولكننى أعرف أن اسمك "هيلين جولدنبرج" وليس "ايلين" .. وأعرف أيضاً أنك الابنة الصغرى للممثلة الشهيرة "ليندا أردن" ، وأنت أيضاً شقيقة مدام "آرمسترونج" الراحلة .
- لم يعقب الكونت أو الكونتس بكلمة لعدة دقائق وقد لاحظ "بوارو" أن الكونتس قد امتقع لونها وظهرت عليها علامات القلق والتوتر فقال بهدوء :
- والآن أرجو أن توضحى لى السر فى وجود هذه البقعة فوق اسمك بجواز السفر .. إنها بقعة دم أليس كذلك ؟.
- أه .. نعم .. لقد أصيب موظف الجوازات بشكة دبوس فجرح إصبعه .
- كلا يا سيدتى .. إن الدبوس أصاب إصبع الكونت .
- وكان أحد أصابع الكونت مجروحاً .. واستطرد "بوارو" :
- كان بإمكانك طمس الاسم يا سيدى الكونت باستخدام وسيلة أخرى لا تعرضك للخطر .. والآن أعتقد أنتى ذكرت الحقيقة .. أليس كذلك ؟..
- صاح الكونت بغضب :

- بأى حق تتحدث .

ولكن زوجته أشارت إليه أن يلزم الصمت وقالت :

- أرجو أن تهذا "يارودلف" .. لا فائدة من الكذب .. مسيو "بوارو" لقد ذكرت الحقيقة تماماً .. فأنا "هيلين جولدنبيرج" شقيقة مدام "آرميتسونج" الراحلة .

- ولماذا لم تذكرى لى هذه الحقيقة خلال التحقيق ؟ ولماذا عمدت إلى تغيير اسمك ؟.

فقال الكونت بغضب :

- ليست هى التى غيرت الاسم فى جواز السفر بل أنا

فقال الكونتس :

- يجب أن تعلم يا مسيو "بوارو" أن الرجل الذى قتل هو قاتل شقيقتى وابنتها وزوجها .. إن الدماء التى تلوث يده هى دماء أحب الناس لى فى هذا العالم ولذلك لم أذكر اسمى الحقيقى لأننى الوحيدة التى يهمها موت هذا الرجل ومن الطبيعى أن توجه التهمة إلى .. كانت ملامحها تنطق بالحزن والألم فقال "بوارو" لنفسه إما أنها حزينة حقاً أو أنها تجيد التمثيل كأنها تماماً .. وسألها :

- ولكن ألم تقتلى هذا الرجل ؟..

- أقسم لك إننى لم أفعل ذلك يا مسيو بوارو فبالرغم من كل هذه العوامل التى تثير حقدى عليه إلا أننى لم أفكر لحظة واحدة فى قتله .

قال الكونت :

- أقسم لك أنها لم تغادر الغرفة لحظة واحدة وأنها قد تناولت دواء منوماً حتى يمكنها النوم وأؤكد لك أنها بريئة تماماً من هذه الجريمة أقسم بشرفى .

- ولكنك قمت بطمس الاسم فى جواز السفر !!.

- لا بد أن تقدر موقفى يا مسيو "بوارو" .. إننى لو لم أفعل ذلك لقم القبض على زوجتى رغم أنها بريئة .. فإن مجرد صلتها بأسرة "أرمسترونج" سيجعلها كبش الفداء فى هذه الجريمة .. إن جريمتنا الوحيدة أننا سافرنا فى هذا القطار الذى يوجد به القاتل .

- كلا يا سيدى إننى أثق فى كلامك بالطبع .. ولكننى أرجو أن أعرف السر فى وجود منديل الكونتس فى غرفة القتل .

- إن هذا المنديل لا يخصنى يا سيدى بالرغم من وجود الحرف الأول من اسمى عليه .. أن مناديلى شبيهة بهذا النوع فعلاً ولكن هذا ليس أحدها يجب أن تصدقنى .

- ربما وضعه القاتل حتى يثير الشكوك حولك .

- إنك تحاول دفعى للاعتراف بأنه مندىلى ولكنه ليس كذلك فى الحقيقة ..

فقال الكونت :

- لقد أبدلت الحرف الأول من اسمها بعد أن علمت أنه تم العثور على منديل بغرفة القتل عليه حرف "هـ" ، وقررنا استبدال حرف الـ "هـ" بحرف الألف فى اسم الكونتس .

- حسناً ياسيدتى .. أرجو أن تسترجعى بعض الأحداث القديمة .
- إن جميع من كانت لهم صلة بهذه الحوادث قد ماتوا .. ماتت أختى سونيا وزوجها روبرت وابنتها "ديزى" .
- ورأى "بوارو" الدموع تنحدر على وجنتيها فقال :
- هناك سؤال مهم للغاية وأرجو أن تفكرى جيداً قبل الإجابة عليه .. هل رأيت فى هذا القطار أحداً من معارفك القدماء ؟
- كلا .
- وماذا عن الأميرة دراجوميروف ؟
- الأميرة .. نعم إننى أعرفها .. كنت أظنك تسألنى عن شخص له صلة مباشرة بالحوادث .
- يجب أن تفكرى جيداً ياسيدتى .. لقد انقضى زمن طويل على هذه الحوادث وتغيرت الوجوه كثيراً .. وربما كانت لك معلمة خاصة أو أحد الخدم .
- إننى لا أعتقد بوجود أحد منهم .. أما عن المعلمة فقد كانت فى الوقت نفسه هى سكرتيرة أختى "سونيا" ..
- وما اسم هذه المعلمة ؟
- الأنسة "فريبورى" .. وكانت إما إنجليزية أو اسكتلندية .. وكانت امرأة بدينة ذات شعر أحمر وكانت فى نحو الأربعين من عمرها .

الفصل الثالث عشر

قال "بوارو" لزميليه بعد أن انصرف الكونت وزوجته :

- لقد حققنا تقدماً رائعاً وسريعاً .

قال مسيو "بوك" :

- من كان يشك في الكونت أو الكونتس .. إنك رجل مدهش "يابوارو" ..

قال الدكتور :

- لم أتخيل لحظة أن الكونتس يمكن أن تكون موضع اشتباه أما الآن فإننى واثق من أنها القاتلة .. ولكننى على ثقة من أنهم سيصدرون عليها حكماً مخففاً نظراً لملابسات الجريمة ، لاشك أنها هى القاتلة .. ولا تنس وجود منديلها في غرفة القتل ..

قال "بوارو" :

- هل أنت واثق من ذلك ؟ وما رأيك في كلام الكونت وقسمه بشرفه أن

زوجته برئية ؟!

- من الطبيعى أن يقول ذلك لكى ينتقد زوجته من حبل المشنقة .

وفى هذه اللحظة فتح باب المركبة فجأة ودخلت الأميرة دراجوميروف
بسرعة وقالت مخاطبة "بوارو" :

- لقد علمت أنك عثرت على منديل خاص بى صباح اليوم .

وعلى الفور أخرج "بوارو" المنديل من جيبه فقالت :

- نعم فعليه الحرف الأول من اسمى .

- ولكن اسمك يبدأ بحرف النون وليس الهاء !!.

- نعم .. ولكن باللغة الروسية يشبه حرف النون حرف الهاء ، وإننى أضع
هذا الحرف على جميع أمتعتى .

- ولكن عندما سألتك صباح اليوم لم تذكرى شيئاً عن هذا المنديل !.

فقالت ببرود :

- ولكنك لم تسألنى عنه .. أرجو ألا تضخم الأمور بدون داع .. أما إذا
خطر ببالك أن تعرف كيف وصل هذا المنديل إلى غرفة القتل فسوف أقول
لك لا أعلم .

- معذرة يا سيدتى .. ولكن كيف يمكننا أن نتق بكلامك ؟.

- من الواضح أنك لاتثق فى كلامى لأننى لم أذكر لك أن الكونتس
"هيلين اندرينى" هى شقيقة مدام "آرمسترونج" !.

- أنا أسف إذا قلت لك أنك كذبت علينا فى هذا الأمر .

- نعم .. ولا بد أن أفعل ذلك لإبعاد الشبهات عن هذه الفتاة التى كانت
أماها أعز صديقاتى .. ولا أتخيل أن أعرضها لآية متاعب .

- حسناً .. لقد كذبت على مرة فلا يمكننى أن أصدق أقوالك فيما يتعلق بهذا المنديل فربما كنت تكذبين لإتقاذها مرة أخرى .

- كلا .. ويمكننى إثبات أن هذا المنديل خاص بى وتستطيع مخاطبة المصنع الذى اشتريته منه .

- حسناً .. هل عرفت خادمك المنديل عندما عرضته عليها صباح اليوم ؟

- قالت إنها عرفتة ولكنها أنكرت ذلك وإننى أعتبر ذلك منها إخلاصاً لى .

وتذكر "بوارو" أن الخادمة ترددت قليلاً قبل أن تنفى معرفتها بالمنديل .. ثم نهضت الأميرة وأحنت رأسها وغادرت المركبة .. فغمغم "بوارو" :

- إن هذا يتفق مع رأى تماماً .. والآن أرجو استدعاء الكولونيل "آرتنبوت" لاستجوابه ثانية .

وبعد قليل دخل الكولونيل وعلى وجهه علامات الضجر وسأل "بوارو" :

- حسناً يا مسيو "بوارو" .. هل جد جديد ؟

- أولاً أنا أسف لازعاجك ولكننى فى حاجة إليك لكى توضح لى بعض الأمور .. فأولاً هل هذه الفرشاة التى تستخدم لتنظيف الغليون خاصة بك ؟

- لست أعلم .. إننى لا أضع علامة عليها .

- ولكنك الوحيد الذى تدخن الغليون بين جميع المسافرين .

- وفي هذه الحالة تكون هذه الفرشاة خاصة بى .. وأين عثرتم عليها؟.

- بجوار جثة القتيل .

فنظر الكولونيل إلى "بوارو" بدهشة بينما قال "بوارو" :

- وأريد الآن أن أعرف سبب وجودها هناك ؟.

- إننى لم أتركها بالطبع ولم أدخل غرفة هذا الرجل بل إننى لم أخاطبه مطلقاً !!.

- لم تخاطب هذا الرجل .. ولم تقتله أيضاً ؟.

- إذا كنت قتلتَه فلن أقول ذلك بالطبع ولكننى فى الحقيقة لم أقتله..

- إننى لا أهتم كثيراً بهذه الفرشاة التى وجدت فى غرفة القتيل فهناك الكثير من المبررات التى يمكن ذكرها لوجودها ولكننى دعوتك لأعرف منك شيئاً آخر .

من المؤكد أن الأنسة "دبنهام" قد ذكرت لك أننى سمعتها تتنطق ببعض الكلمات على رصيف إحدى المحطات خلال الرحلة من دمشق إلى الأستانة فهل تعلم ما الذى كانت تعنيه بهذه الكلمات ؟.

- ولم تعرف منها هى ؟.

- لقد رفضت أن تجيب .

- وأنا كذلك ليس باستطاعتى أن أقول أى شىء .

- هل هو سر خاص بها وترى أنه ليس من الشهامة أن تبوح به .

- يمكنك تفسير الأمر كما يحلو لك ولكننى لن أتكلم أبداً .

- لقد قالت إن الأمر خاص بها ولكننى لم أصدقها فهناك الكثير من الشبهات التى ~~تسيطر بها~~ أفصاح الكولونيل بحدة :

- أية شبهات .. إنك تملك أى دليل ضدها !!.

- كلا يا سيدى .. بل يوجد دليل دامغ وهو أنها كانت تعمل فى بيت آل "أرمسترونج" فى الفترة التى وقعت فيها المأساة ؟!.

وهنا لزم الكولونيل الصمت التام فأدرك "بوارو" أن الرجل ليس لديه ما يقوله فاستطرد .

- هل أيقنت أنتى أعلم الكثير .. فلماذا لم تذكر لى الأنسة "دبنهام" كل هذه الحقائق ؟ ولماذا أنكرت أنها ذهبت إلى أمريكا ؟.

- ربما كنت مخطئاً يا سيدى ؟.

- كلا .. إننى واثق من كل ما قلت .. فلماذا أخفت الأنسة عنى كل هذه الحقائق ؟.

- يمكنك أن تسألها .

وعلى الفور أرسل "بوارو" أحد الخدم لاستدعاء "مارى دبنهام" .

بعد دقائق أقبلت "مارى دبنهام" وكانت تسير بخطوات واثقة وعندما رأت "آرتينوت" نظرت إليه بسرعة ثم قالت "لبوارو"

- ها أنا قد جئت يا مسيو "بوارو"

- أريد أن أعرف حالاً لماذا تعمدت الكذب على صبحاح اليوم عندما

سألتك ؟!..

صاحت الفتاة :

- الكذب ؟ إننى لا أعرف عن أى شيء تتحدث ؟.

- إنك كنت تعملين فى منزل أسرة آل "آرمسترونج" عندما وقعت الكارثة
كان لابد أن تذكرى لنا هذه الحقيقة يا أنسة .

أجفلت الفتاة قليلاً ثم تماكنت نفسها وقالت :

- هذه هى الحقيقة يا مسيو "بوارو" ولكن بإمكانك أن تدرك السبب فى
أننى لم أذكرها لك :

إننى أعمل حتى أكسب قوتى وأناضل من أجل الحصول على عمل شريف
وليس من صالحى أن يعرف العالم صلتى بهذه القضية المشهورة ولا أن
تنشر صورى بجوار صور الضحايا .. فكيف أستطيع الحصول على عمل
آخر بعد ذلك ؟ وكيف تقبلنى عائلة شريفة كمربية لبناتها خاصة وأن عملى
هو تربية البنات .

- وما ذنبك أنت فيما حدث ؟ إنك تؤدين عملاً شريفاً لا علاقة له بما وقع
ولم تشاركى فى هذه الجريمة :

- كلا إن الأمر لا يتعلق بالشرف ولكن بالتشهير ، فلا داعى لأن أجب
على نفسى المتاعب .

- كان من الواجب أن تذكرى لنا كل هذه الحقائق حتى يسهل علينا
البحث ، فلابد أن تساعدى العدالة ، فلو ذكرت لنا الحقيقة لكنا عرفنا من

البداية أن الكونتس "اندرينى" هى أخت مدام "آرمتسرونج" وهى نفسها الفتاة التى كنت تتولين الإشراف عليها أثناء وقوع المأساة .

- مستحيل .. هل يمكن أن تكون هى ؟ .. إنتى لم أعرفها رغم أنها أثارت لدى بعض الذكريات الغامضة .. ولكننى لم أعرفها فقد تغيرت كثيراً خلال هذه السنوات .

- حسناً يا أنسة "دبنهام" ، ألا تذكرين الحقيقة التى تخفيها ؟!

قالت الفتاة بصوت يغلب عليه الحزن الشديد :

- كلا .. كلا .. لا أستطيع .

ثم انخرطت فى بكاء حار فهرع إليها الكولونيل وراح يواسيها ويقول :

- " مارى" .. بحق السماء فقطعته قائلة :

- كلا .. اطمئن .. اطمئن .. مسيو "بوراو" لا أعتقد أنك فى حاجة إلى

الآن سوف أذهب إلى غرفتى ويمكنك أن تبعث إلى إذا أردتنى .. يا إلهى ..

ما أشد غباوتى .. ثم خرجت مسرعة فقال الكولونيل "لبوارو" .

- إن الأنسة "دبنهام" فوق مستوى الشبهات وإذا ضايقته فسوف

أحاسبك حساباً عسيراً .. ثم لحق بها .. فصاح "بوك" :

- إنك رجل عظيم "يا بوارو" .. كيف نجحت فى حل كل هذه الألغاز

المعقدة ؟!

- كان الفضل فى ذلك لكلمات الكونتس "اندرينى" ؟.

- وكيف ذلك ؟

- عندما سألتها عن مربيتها كنت أشك في الأنسة "دينهام" وتخيلت وجود علاقة ما بينها وبين أسرة "أرمسترونج" بل وأنها كانت مربية الكونتس في صغرها .

- معك حق .. ولكن مآقآله الكونتس يآتلف تمامأ عن أوصاف الأنسة "دينهام" .

- نعم .. لقد قالت أن مربيتها كانت بدينة حمراء الشعر وطويلة القامة وهى أوصاف تآتلف تمامأ عن أوصاف "مارى دينهام" وعندما سألتها عن اسم مربيتها ترددت قليلاً قبل أن تقول إنها الأنسة "فريبورى" .

- وما علاقة هذا الاسم "بمارى" ؟

- كان يوجد فى لندن متجر كبير لملابس السيدات يدعى "فريبورى ودينهام" وعندما فوجئت الكونتس بالسؤال وتذكرت اسم دينهام حاولت إبعاده عن ذهنها بسرعة فنطقت بأول اسم خطر ببالها وكان اسم "فريبورى" لقد قالت ذلك بغرض التضليل ولكننى التقطت الخيط فى هذه اللحظة .

- يالها من كذبة .

- ولكننى أعتقد أنها فعلت ذلك بحسن نية رغم أنه كاد يعرقل كل شىء .

قال "بوك" :

- ألا ينطق أحد بالصدق إطلاقاً ؟

ثم طلب "بوارو" استدعاء الإيطالى "انطونيو فوسكاريللى" .

دخل الرجل وكان يبدو عليه الانزعاج الشديد وأخذ ينظر حوله بقلق فبدأ كالحيوان الذى وقع فى الفخ .. قال "لبوارو" :

- ماذا تريد ؟ ليس عندي ما أقوله .. لقد قلت كل مالمدي ..

- كلا .. بل عندك الحقيقة التى أبحث عنها .

- أى حقيقة ؟

فنظر إليه "بوارو" بحدة وقال :

- لقد عرفت كل شيء ولكننى أفضل أن تقول أنت كل شيء بنفسك .

- إنك تتحدث مثل رجال البوليس فى أمريكا .

فقاطعه "بوارو" بسرعة قائلاً :

- أه .. فأنت خبير فى التعامل مع رجال البوليس فى أمريكا .

أدرك الرجل أنه سقط فى الفخ فقال :

- كلا ياسيدى .. إنهم لم يجدوا أى دليل يديننى .

- أثناء مأساة "آرمسترونج" كنت أنت سائق الأسيرة أليس كذلك ؟

امتنع وجه الرجل وقال بصوت خافت :

- إذا كنت قد عرفت الحقيقة فلماذا تسألنى ؟

- ولماذا كذبت علىّ صباح اليوم ؟

- لأسباب تتعلق بعملى وبمركزى كما أنتى أخشى أن أقع فى أيدي

رجال البوليس اليوغوسلافى فهم يمقتون الإيطاليين وإن يصدقوا أنتى برئ.

- وهل أنت برئ حقاً ؟

- صدقتى ياسيدى .. إنتى برئ وأقسم لك أنتى لم أغادر فراشى مطلقاً ليلة الجريمة .. ويشهد بذلك الرجل الإنجليزى الذى يقيم معى بالغرفة .

فدون "بوارو" بعض الكلمات فى ورقة أمامه وقال للرجل :

- يمكنك الانصراف الآن .

تم بعد ذلك استدعاء "جريتة أولسون" فقال "بوك" "لبوارو" :

- هل يمكن أن تشك فى هذه السيدة ؟ هل يمكن أن يكون لها أيضاً علاقة بـ "آرمسترونج" ؟

- من يدري يا صديقى .. لقد عرفنا الكثير من المعلومات التى حرص الكثيرون على إخفائها عنا .

ودخلت "جريتة أولسون" ففاجأها "بوارو" بالسؤال فقال :

- لقد كنت تعملين كخادمة فى منزل أسرة "آرمسترونج" وكانت مهمتك العناية بالطفلة "ديزى آرمسترونج" .. أليس كذلك ؟

- نعم ياسيدى .. كانت ملاكاً بحق ولكن هذا السفاح المجرم قتلها بلا رحمة وقضى بذلك على أمها وأبيها .. لا يمكننى أن أصور لك هول المأساة لقد عشت كل شيء ورأيت كل ما حدث .. كم أنا سعيدة بمصرع هذا السفاح .

- أشكرك ياسيدتى على صراحتك ولا أجد أى داع لتوجيه المزيد من

الأسئلة .

فخرجت وهي تبكى وكادت تصطدم عند الباب بخادم "راتشيت ماسترمان" الذى دخل مسرعاً وقصد "بوارو" مباشرة وقال له :

- لقد جئت بنفسي لأعترف أمامك بكل شيء لكى إريح ضميرى .. لقد كنت أعمل خادماً للكولونيل "آرمسترونج" خلال الحرب وبعد انتهائها صحتبني الكولونيل للعمل لديه فى نيويورك ، وقد ارتكبت غلطة كبيرة عندما أخفيت عنك هذه الحقيقة صباح اليوم ، كما أرجو منك ألا ترتاب فى زميلى القديم "انطونيو فوسكاريللى" فهو رجل طيب القلب وليس باستطاعته أن يؤذى حشرة ، وأقسم لك أنه لم يغادر فراشه ليلة أمس ومن المستحيل أن يكون هو القاتل ..

- هل تريد أن تقول شيئاً آخر ؟.

- كلا يا سيدى .

ثم ألقى التحية وانصرف فقال الدكتور "قسطنطين" :

- يالها من حقائق أغرب من الخيال ! من كان يتخيل كل هذا .

فنظر إليه "بوارو" وهو يتسم وقال :

- ألم تعرف أنت أو مسيو "بوك" من هو قاتل "راتشيت" ؟.

- كلا .. هل عرفته أنت ؟.

- بالتأكيد .. وقد عرفته قبل ساعات من الآن ولذلك فإنني مندهش لأن

أحداً منكما لم يعرف الحقيقة خلال هذا الوقت .

ثم نظر إلى مسيو "بوك" وطلب منه دعوة جميع المسافرين إلى المركبة

وقال :

- حيث إن هناك رأيين فى هذه القضية وأحب أن أعرضهما على الجميع .

وبعد قليل اجتمع كل المسافرين فى قاعة الطعام وجلسوا جميعاً فى صمت كأن فوق رؤوسهم الطير ، كان القلق مرتسم على وجوههم جميعاً وهم يتطلعون إلى هذا الرجل الأخير المتوقد الذكاء والذي نجح فى كشف كافة أسرارهم .

وقف "بوارو" وسط القاعة وقال :

أرجو أن تسمحوا لى أن أتحدث باللغة الإنجليزية فقد عرفت أخيراً أنكم جميعاً تجيدونها .. تعلمون أنني قد كلفت من قبل مسيو " بوك " بالتحقيق فى جريمة قتل " صموئيل إيوارد راتشيت " الشهير " بكاسيتى " وقد توصلت إلى رأيين لهذه الجريمة سوف أعرضهما عليكم .

أما عن التفاصيل فكلكم تعلمون أنه تم العثور على جثة " راتشيت " صباح أمس وقد تأكد لنا أنه كان على قيد الحياة حتى الساعة الثانية عشرة والدقيقة السابعة والثلاثين حيث تحدث مع ملاحظ عربات النوم .

وأثناء تفتيشنا للجثة عثرنا فى أحد جيوبه على ساعة توقفت على الواحدة والرابع ، وقرر الدكتور " قسطنطين " أن الوفاة حدثت بين منتصف الليل والساعة الثانية صباحاً ، ونعلم جميعاً أن القطار قد تعطل فى الواحدة والنصف وهذا يعنى أنه كان من المستحيل على أى شخص أن يغادر القطار حيث إن الثلوج تحيط بالقطار من جميع النواحي .

ومن خلال شهادة مستر "هاردمان" الذى يعمل بوليس سرى لحساب إحدى الشركات الكبرى فى نيويورك عرفنا أنه كان يراقب الردهة خلال الليل ولم ير أى شخص يغادر القطار ، ولذلك كان لابد لنا من البحث عن القاتل وسط ركاب القطار وخاصة عربة "الأستانة - كاليه" ، كانت تلك نظيرتى فى البداية قبل أن تظهر نظرية ثانية بعد العثور على بعض الأدلة وظهور العديد من الحقائق التى حرص البعض على إبقائها فى طى الكتمان .

لقد علمنا أن "راتشيت" كان يخشى بطش شخص معين ذكر أوصافه لمستر "هاردمان" ، بل إن الرجل حدد الليلة التى يخشى فيها الاعتداء على حياته وهى الليلة الثانية له فى القطار بعد مغادرة الأستانة ، وإنتى على ثقة من أن الرجل كان يعرف عن عدوه أكثر من ذلك وقد تسلل هذا العدو من الباب الذى تركة الكولونيل "أربنتوت" ومستر "ماكوين" مفتوحاً بعد أن نزلوا فى محطة "فנקوفكى" أو فى محطة بلجراد ، وكان هذا العدو يحمل معه ملابس ملاحظ فى عربات النوم ومعه مفتاح يفتح به أبواب العربات والغرف وقد تمكن من فتح غرفة "راتشيت" رغم أن الرجل كان قد أغلقها قبل نومه .

وقد تبين لنا أن "راتشيت" كان واقعاً تحت تأثير مخدر قوى دس له فى الشراب الذى تناوله قبل نومه فتمكن هذا العدو من طعنه عدة طعنات قاتلة ثم انسل خارجاً من الباب الذى يؤدى إلى غرفة مدام "هوبار" .

فغمغمت مدام "هوبار" :

– من المؤكد أنه هو القاتل .. لقد كنت على حق رغم أن الجميع

كذبونى .

واستطرد "بوارو" :

- وما كاد القاتل يدخل إلى غرفة مدام "هوبار" حتى لمح حقيبتها بجوار الباب فدرس فيها الخنجر الملوث بالدماء ، ودون أن يشعر ولسوء حظه فقد أحد أزرار ثوبه ثم خرج إلى الردهة من باب غرفة مدام "هوبار" ، ثم دخل إلى إحدى الغرف الخالية ودرس الثوب في أحد الحقائق التي وجدها مفتوحة ثم ارتدى ثيابه العادية وغادر القطار قبل أن يغادر المحطة .

وقد خرج من الباب القريب من غرفة الطعام وليس الباب المواجه للغرفة رقم ١٦ والتي كان مستر "هاردمان" يراقب خلف بابها .

فصاح مسيو "بوك" :

- هذا غير معقول يامسيو" بوارو " .. هل تريد أن تقول إن الجريمة وقعت قبل أن يتعطل القطار ؟! ولكن الجميع سمعوا صوت "راتشيت" نفسه .. ترى هل كان ذلك صوت الرجل الذي قتله ؟

قال "بوارو" :

- كلا يا صديقي ، ربما لم يكن صوت راتشيت ولا صوت القاتل ولكنه صوت شخص آخر كان قد دخل إلى غرفة راتشيت لأمر ما ولكنه وجده قتيلاً فأسرع بدق الجرس للاستغاثة بالملاحظ ولكنه أدرك خطأه فربما وجهت إليه تهمة القتل ، وكان الملاحظ قد وصل وأخذ يطرق على الباب فقال له الشخص إنه لا يريد أنه وأنه ضغط الجرس خطأ ..

قال "بوك" : ولكن هذا جائز .

وقال الدكتور "قسطنطين" :

- كلا .. إن هذا غير معقول أبداً ، فإن هذا التفسير يتجاهل الكثير من الحقائق الهامة ..

ابتسم "بوارو" وقال فى هدوء :

- ربما .. ولكن عليك أن تتذكر ذلك جيداً فربما غيرت رأيك فى النهاية ..

- حسناً .. سوف أذكر لكم النظرية الثانية للجريمة وسأذكر لكم أيضاً كيف توصلت إليها .

لقد استجوبت كل الركاب ودرست كل كلمة قالوها ووجدت هناك بعض الملاحظات التى لفتت نظرى بشدة فناقشتها مع مسيو "بوك" والدكتور "قسطنطين" .. وكان من أهم تلك الملاحظات ملاحظة أبداها مسيو "بوك" بعد أن غادرنا محطة الأستانة حيث لفت نظرى وجود عدد كبير من الأشخاص المختلفى الجنسية واللغة بدون مناسبة .. وتساءلت ترى ألم يجتمع هؤلاء الأشخاص قبل ذلك فى مكان ما ؟!

وتوصلت إلى الحل .. لابد أنهم قد اجتمعوا فى أحد البيوت الكبيرة فى الولايات المتحدة الأمريكية حيث يجتمع غالباً العديد من الأشخاص المختلفى الجنسية واللغة بفعل الهجرات الكثيرة التى تمت خلال السنوات الماضية .

إن سائق سيارة آل "آرمسترونج" إيطالى ومربية الطفلة إنجليزية والوصيفة فرنسية وهكذا تمكنت من معرفة وظيفة كل من المسافرين فى منزل آل "آرمسترونج" ، ثم بدأت أدرس أقوال الجميع واستطعت معرفة المزيد من الحقائق رغم حرص الكثيرين فعلى سبيل المثال مستر "ماكوين

كانت أقواله في المرة الأولى التي استجوبته فيها على مايرام وليس بها أى تناقض ولكن في المرة الثانية عندما ذكرت له أنني عثرت على بقايا ورقة في غرفة القتل تشير إلى حادث اختطاف "ديزى أرمسترونج" قال على الفور : ولكن من المؤكد .. ثم توقف على الفور وأضاف : لابد أن القتل قد أهمل هذه الورقة .

وأدركت أنه كان على وشك القول : (ولكن من المؤكد أنه تم إحراق هذه الورقة) .. فلابد أن "ماكوين" كان يعلم بأمر هذه الورقة وأنه أمر بإحراقها وأنه هو الذى ارتكب الجريمة أو شارك فيها وأنه اكتشف شيئاً ما فى شهادة الخادم "ماسترمان" .

أما "ماسترمان" فقد قال لى إن مستر "راتشيت" قد اعتاد على تعاطى نوع من المخدر أثناء السفر ولكن من يصدق أن الرجل الذى يهدده القتل ويضع مسدسه تحت رأسه يتعاطى مخدراً !! ولا تتس أنه قد توقع أن يتم الاعتداء عليه ليلة أمس .. فلابد أن شخصاً ما قد دس له المخدر وهذا الشخص هو أحد اثنين إما "ماكوين" أو "ماسترمان" .

وبخصوص مستر "هاردمان" .. لقد صدقت ما ذكره لى بخصوص اسمه وعمله ولكنى لم أقتنع بالطريقة التى اتبعها لحراسة "راتشيت" ، كان لابد أن يظل بغرفته أو على مقربة منه على الأقل ، كما أنه حاول أن يقنعنى باستحالة عبور أحد من المركبات الأخرى للقطار إلى هنا وأن المجرم لابد وأن يكون أحد المسافرين فى مركبة القتل .. لقد حيرنى غرض "هاردمان" من هذه المحاولة ولكنى أدركت الحقيقة بعد ذلك وسوف أذكرها بعد قليل ..

ونأتى بعد ذلك إلى الكلمات التى تبادلتها "مارى دينهام" مع الكولونيل

"آربتنوت" وعندما أعدت استجواب الأنسة وواجهتها ببعض الحقائق التي عرفتھا انھارت فأسرع إليها الكولونيل ونادھا باسمھا المجرّد "مارى" فأدركت على الفور أن الصلة بين الاثنين قوية للغاية وأنهما يعرفان بعضهما معرفة وثيقة منذ فترة طويلة وإن كانا يتظاهران بغير ذلك ، وكذلك أدركت من لهجة الأنسة "مارى دبنھام" أنها عاشت فترة في أمريكا ولكنها تنكر ذلك .

أما عن شهادة "مدام هوبار" فلم أقنع أبداً أنها طلبت من السيدة "جريتّا أولسون" التأكد من إغلاق الباب بالمزلاج لأنها كانت تضع المنشقة على مقبض الباب ولا ترى المزلاج ، ولكنها نسيت شيئاً هاماً .. إن المزلاج فى غرفتها وفى الغرف الفردية يقع تحت المقبض وليس فوقه !! .
وأدركت أنها قد افتعلت هذه الحكاية لغرض ما ..

وعن الوقت الذى وقعت فيه الجريمة فقد لاحظت أن الساعة وضعت فى جيبه رغم أن لها مكاناً بجواره وكانت تشير إلى الواحدة والرّبع .. وكنت قد استيقظت من نومى فى الواحدة إلا ثلاث وعشرين دقيقة عندما سمعت ضجة فى الغرفة المجاورة .. ولكن كيف تحدث الضجة فى غرفة القتل وهو يغط فى نوم عميق من أثر المخدر ؟ لا يمكن فى هذه الحالة أن يستغيث ولم نعثر على أية آثار للمقاومة بجسده ، كما أن مستر "ماكوين" لفت نظرى مرتين إلى أن القتل لم يكن يتحدّث الفرنسية ، فأدركت أن الأمر كان مدبراً حتى أعتقد أن الجريمة وقعت بيد هذا الشخص الذى سمعته يتحدّث الفرنسية وأن مستر "راتشيت" لابد أن يكون قد قتل قبل ذلك وقد نجحت الحيلة فى وقتها بالفعل .

أما عن الوقت الذى ارتكب فيه الجريمة فإننى أعتقد أن مستر راتشيت قتل قبل الثانية بعده دقائق ويؤيدنى فى ذلك رأى الدكتور قسطنطين .

والآن .. ترى من هو القاتل ؟

تطلع إليه الجميع بقلق بينما استطرد هو .

- من العجيب أن كل مسافر وجد من ينفى عنه التهمة ، حيث نفى كل من "ماكوين" و"الكولونيل" التهمة عن الآخر وكانت الظواهر تدل على أن كلا منهما لا يعرف الآخر من قبل ، وكذلك الخادم و"ماسترمان" والإيطالى "انطونيو" ، ثم السيدة "جريتة أولسون" والآنسة "دبنهام" وهكذا .

وسألت نفسى هل يمكن أن يكون هذا وضعاً طبيعياً ؟ كلا .. إن هذا شىء خارق للعادة ، ولكننى عندما عرفت الصلة التى كانت تربطهم بآل "أرمسترونج" أدركت وجودهم معاً فى هذا القطار لا يمكن أن يكون مصادفة بل هو تدبير محكم .

لقد ارتكب "راتشيت" جريمة بشعة فى أمريكا ولكنه نجح فى الهروب رغم أنف الجميع فلم لا يكون هؤلاء الأشخاص قد فرروا معاقبته بما يستحق متعاونين فيما بينهم حتى ينفوا التهمة عنهم جميعاً ؟!

وأدركت أنهم قاموا بتقسيم الأنوار فيما بينهم وأنهم اتفقوا على نفى التهمة عن أى منهم بأن يشهد البعض منهم لمصلحته .

وما يؤكد نظريتى أن كل جرح بجسد المجنى عليه يختلف عن الآخر تماماً ، وأن قصة خطابات التهديد التى وردت إليه كانت كاذبة وضعت لتضليل المحققين فقط ، وعن شهادة "شاردمان" بخصوص طلب القتل منه

حراسته فهي كاذبة كما أن موضوع القاتل القصير القامة صاحب الصوت النسائي هو موضوع مختلق أيضاً .

وبالها من فكرة عجيبة حقاً أن يتم قتل "راتشيت" بهذه الطريقة .. وتقرر أن تكون أداة القتل هي الخنجر حيث يتسلل كل واحد من المسافرين ويسدد طعنة ، وبالطبع لن يستغيث الرجل ولن يحدث أية ضجة ولن يعرف من هو الذى سدد للقتيل الطعنة القاتلة .

أما خطاب التهديد الوحيد الذى وصل للقتيل فهو الذى وجدت بقاياها محترقة وقد أرسلوه إلى " راتشيت" لترويعه قبيل وفاته وقرروا إحراقه لإزالة كل شبهة عنهم وتوجيه الأنظار إلى القاتل القصير القامة صاحب الصوت النسائي الذى تسلل إلى القطار وارتكب جريمته ثم هرب فى المحطة التالية وهى محطة "برود" ولكن سوء الحظ وقف لهم بالمرصاد حيث تعطل القطار قبل أن يصل إلى هذه المحطة ، ويبدو أنهم تشاوروا وأعدوا خطة لتضليل التحقيق بوضع فرشاة لتنظيف الغليون بغرفة القتل وبذلك يوجه الاتهام للكولونيل الذى تدل كل الدلائل على براءته كما أنه الوحيد الذى لا توجد له صلة بأسرة "أرمسترونج" كما وضعوا منديل الأميرة "دراجوميروف" فى الغرفة أيضاً ، وبالطبع لن يخطر ببال أحد أن الأميرة بوضعها الاجتماعى وضعف جسدها يمكن أن تقدم على مثل هذه الجريمة .

ودبروا كذلك موضوع المرأة ذات الوشاح الأحمر وجعلونى أراها خارج غرفتى وشهد بعضهم كذباً أنهم رأوها كالآنسة "دبنهام" ومستر "ماكوين" وغيرهما من الأشخاص الذين لا يشك أحد فى وجود أى صلة بينهم ، ثم وضعوا الوشاح داخل حقيبتى للإمعان فى تضليلى . . أما عن صاحبة

الوشاح فأعتقد أنها الكونتس "اندرينى" التى لم أجد فى حقيبتها إلا وشاحاً للبيت فقط .. ومن المؤكد أن مستر "ماكوين" عندما علم بأننى نجحت فى مطالعة كلمة "آرمسترونج" فى الخطاب المحترق هرع إلى باقى المتأمرين واتفق الجميع على إنكار كل صلة لهم بهذه الأسرة المنكوبة أما الكونت "اندرينى" فقد زور فى اسم زوجته بجواز السفر حتى يبعد عنها الشبهة .

وعندما توصلت إلى هذه النظرية وجدت أنه لابد وأن يكون "ليبير ميشيل" ملاحظ عربات النوم دور فى الجريمة .. ولكن هذا يجعل العدد ١٢ بينما هم ١٢ فقط إذن لابد أن أقرب الناس إلى آل "آرمسترونج" وصاحبة المصلحة فى قتل "راتشيت" وهى الكونتس "اندرينى" قد ابتعدت عن الجريمة وحل محلها زوجها ، وقد صدق الكونت حينما أقسم أن زوجته برئية .

أما دور "ميشيل" فى الجريمة فقد حيرنى طويلاً وتساءلت لماذا يفعل ذلك وتذكرت أن مربية الطفلة التى انتحرت كانت فرنسية ولابد أن "ميشيل" هو والدها وقد فسر لى هذا الاكتشاف لماذا تم اختيار القطار مكاناً لتنفيذ الحكم على "راتشيت" .

وبقى أن أتحدث من مراكز كل من الكولونيل "آرتتبوت" و"هيلد جارد سميث" و"هاردمان" و"مدام" هوبار" .. أما الكولونيل فقد كان صديقاً للكولونيل "آرمسترونج" ، وأما "هيلد جارد" فمن الواضح أنها تجيد طهى الطعام فأدركت أنها كانت تعمل لديهم طاهية ، والمستر "هاردمان" لم يكن له صلة مباشرة بأسرة "آرمسترونج" ولكنه كان يحب المربية الراحلة وعرفت ذلك عندما حدثته عن جمال الأمريكيات فأشاح بوجهه ورأيت الدموع فى عينيه .

أما عن مدام "هوبار" فقد أجادت دور المرأة الخائفة ، وكان دورها أهم دور في الجريمة فأدركت على الفور أنها الممثلة الشهيرة "ليندا آردن" ..

فنهضت مدام "هوبار" وقالت :

- إننى أهنئك على براعتك يامسيو "بوارو" وقد أخطأت حقاً في مسألة المزلاج ، ولكنك لا تتخيل العذاب الذى شهدناه بداية من مقتل الطفلة الجميلة "ديزى أرمسترونج" حيث وقفنا جميعاً أمام جثمانها الحبيب وكان معنا الكولونيل "آرتنبوت" صديق الكولونيل "أرمسترونج" ..

وقد اتفقنا جميعاً على أن نقوم بتنفيذ الحكم فى "كاسيتى" إذا ما نجح فى الإفلات من العدالة ، وبالفعل نجح "كاسيتى" فى الهروب من السجن بمساعدة بعض نوى الشأن .

كنا أحد عشر شخصاً عدا "ميشيل" والد "سوزان" الذى كان يقيم فى فرنسا واتفقنا على قتل "كاسيتى" واقترح "انطونيو" أن نشترك جميعاً فى قتله ، فقامت الأنسة "دبنهام" بعمل الترتيبات اللازمة بالاشتراك مع "ماكوين" صديق الأسرة المخلص ، وقد استغرق الأمر وقتاً طويلاً حيث كان علينا أولاً أن نراقب "راتشيت" وكانت هذه مهمة "هاردمان" ثم نجحنا فى إلحاق "ماسترمان" و"ماكوين" بخدمته ثم تفاهمنا مع "بيير ميشيل" والد "سوزان" .

وقد أصر الكولونيل "آرتنبوت" على أن يكون عددنا ١٢ كعدد المحلفين فى المحاكم حتى نقيم العدالة المهدرة ، وسنحت الفرصة عندما علمنا أن "راتشيت" سوف يستقل قطار الشرق وأخترنا السلاح وهو الخنجر

واستأجرنا جميع غرف مركبة الأستانة - كاليه .. التى كان بها " راتشيت"
ولكن لسوء الحظ قام شخص يدعى مستر " هاريس" بحجز إحدى الغرف
ولكنه تغيب فجئت أنت مكانه يا مسيو " بوارو" فى آخر لحظة .

لقد علمت كل شيء الآن يامسيو " بوارو" .. فماذا ستفعل بنا ؟ .. إننى
أرجو أن تلقى على وحدى عبء هذه الجريمة .. لقد كنت على أتم استعداد
لأطعنه أكثر من هذه الطعنات فقد قتل حفيدتى وكان سبباً فى وفاة ابنتى
وزوجها ولو أنه ظل على قيد الحياة لقتل المزيد والمزيد .. لقد حكم عليه
المجتمع بالموت ونفذنا نحن هذا الحكم .. أرجو أن تتركهم جميعاً ..
" ميشيل" المسكين و" مارى" والكولونيل فهما يحبان بعضهما البعض .
فقال " بوارو" لمسيو " بوك" :

- مارأيك يامسيو " بوك" .. فانت مدير شركة عربات النوم ؟

قال مسيو " بوك" :

- فى هذه الحالة نوافق على الحل الأول الذى اقترحته وهو أن القاتل
استقل القطار لارتكاب الجريمة ثم هرب :
ووافق الدكتور " قسطنطين" على ذلك .

فقال " بوارو" :

- والآن بعد أن أوضحت لكم كل شيء أرجو أن تتركوا لى الفرصة
لأستريح قليلاً .

(تمت)

مجموعة قصص أحياتا كريستي

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| * اللغز المثير | * جريمة في العراق |
| * القاتل الغامض | * العميل السرى |
| * جريمة فوق السحاب | * أدلة الجريمة |
| * الجريمة المعقدة | * اختطاف رئيس الوزراء |
| * المتهم البريء | * قتل في المترو |
| * الجريمة الكاملة | * الرسائل السوداء |
| * مغامرات بوارو | * التضحية الكبرى |
| * الساحرة | * ذكريات |
| * ابواب القدر | * سر التوأمين |

Bibliotheca Alexandrina



0410878

بالمملكة العربية السعودية

مكتبة دار الشعب

ت : ٤١١١٢٠٧ الرياض

١٠٢٢



مكتبة معروف

الإسكندرية : ٨٢٨ / ٤ / ٤٨٤٦١٢٥ فاكس ٨٩٠٠٨٩

القاهرة : ٢٦١١٢٢٩ ص.ب ٣٧ الإسكندرية